

MTP6000 CAR KIT



INSTALLATION GUIDE



en

de-DE

fr-FR

es-ES

it-IT

pt-PT

nl-NL

sk

ru

Introduction

This Installation Manual provides a description of the Car Kit package components, power connection and installation procedure.

The Car Kit comprises of the following parts:

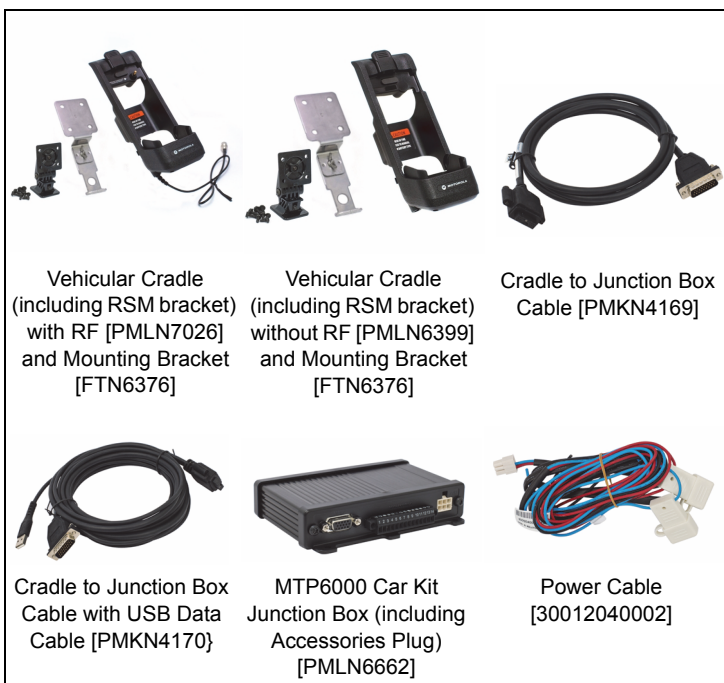
- Vehicular Cradle (including bracket to hold Remote Speaker Microphone) with RF [PMLN7026] or without RF [PMLN6399].
- Mounting Bracket [FTN6376].
- Cradle to Junction Box Cable [PMKN4169] or Cradle to Junction Box Cable with USB Data Cable [PMKN4170].
- MTP6000 Car Kit Junction Box (including Accessories Plug) [PMLN6662].
- Power Cable [30012040002].
- Installation Manual [MN001433A01].
- User Guide [MN001434A01].
- A selection of visor microphones listed below (as ordered)
 - Visor Microphone [PMMN4087].
 - IMPRES Visor Microphone [RMN5054].
- A selection of other microphones listed below (as ordered). These accessories require Extension Cable with Mobile Microphone Port (MMP) Connector [PMKN4171].
 - Compact Fist Microphone [RMN5107].
 - Heavy Duty Fist Microphone [RMN5111].
 - IMPRES Telephone Style Handset [MDHLN7016].
- A selection of Push-to-Talk (PTT) listed below (as ordered)
 - Gooseneck PTT [RLN4858].
 - Pushbutton PTT [RLN5926].
- A selection of loudspeakers listed below (as ordered)
 - Loudspeaker, 13 W [RSN4002].

- Loudspeaker, 7.5 W [RSN4003].
- Small Loudspeaker, 5 W [RSN4004].
- Speaker Extension Cable [PMKN4119].
- Also required, but not supplied with this kit, is an external antenna.

Optional accessories:

- Emergency Foot Switch [RLN4836].
- External Alarm Relay [GKN6272].

Note: The following items vary according to purchase.



Vehicular Cradle
(including RSM bracket)
with RF [PMLN7026]
and Mounting Bracket
[FTN6376]

Vehicular Cradle
(including RSM bracket)
without RF [PMLN6399]
and Mounting Bracket
[FTN6376]

Cradle to Junction Box
Cable [PMKN4169]

Cradle to Junction Box
Cable with USB Data
Cable [PMKN4170]

MTP6000 Car Kit
Junction Box (including
Accessories Plug)
[PMLN6662]

Power Cable
[30012040002]



Visor Microphone
[PMMN4087]



IMPRES Visor
Microphone [RMN5054]



Extension Cable with
MMP Connector
[PMKN4171]



Compact Fist
Microphone [RMN5107]



Heavy Duty Fist
Microphone [RMN5111]



IMPRES Telephone
Style Handset
[MDHLN7016]



Gooseneck PTT
[RLN4858]



Pushbutton PTT
[RLN5926]



Loudspeaker, 13 W
[RSN4002]



Loudspeaker, 7.5 W
[RSN4003]



Small Loudspeaker, 5 W
[RSN4004]



Speaker Extension
Cable [PMKN4119]



Emergency Foot
Switch [RLN4836]



External Alarm Relay
[GKN6272]

Important Safety Instructions

This document contains important safety and operating instructions and should be read in conjunction with the product safety information supplied with the mobile or portable radios, used with the accessories. Please read these instructions carefully and save them for future reference. Installation of communications equipment should be performed by qualified personnel only.

Before using the Car Kit, read all the instructions and cautionary markings on all other items. Seek guidance from vehicle manufacturer on mounting equipment in vehicles.

Operational Caution



1. To reduce risk of injury, use only Motorola approved items with the Car Kit.
2. It is essential to mount the equipment in locations where it will not cause any injury in the event of a collision.
3. A vehicle air bag inflates with great force. Do **not** place objects, including communications equipment, in the area over the vehicle air bag or in the air bag deployment area. If the communication equipment is improperly installed and the vehicle air bag inflates, this could cause serious injury. If necessary, contact the vehicle manufacturer for air bag information specific to the vehicle.
4. Verify that none of the vehicle systems are affected by use of the portable radio such as cruise control, Anti-lock Braking System (ABS) braking, traction control, engine management, direction indicators, lights, and others.
5. Use existing openings through the bulkhead to avoid drilling. If drilling is necessary, ensure that no damage is incurred to the vehicle Electronic Control Modules (ECM), fuel pipes, brake pipes, and/or cable looms.
6. Do **not** transport or store flammable gas, flammable liquids or explosives in the compartment of your vehicle that contains your equipment.

7. To avoid possible interference with blasting operations, turn your radio OFF before entering an area where you may be close to electrical blasting caps, in a “blasting area” or in areas posted as “Turn OFF two-way radios”. Obey all signs and instructions.

Operating Specifications

MTP6000 Car Kit Junction Box (PMLN6662)

Input voltage range: 10.8 DC to 16.6 VDC

Safety And General Information

A properly installed Car Kit minimizes service calls. When mounting the components of the Car Kit, consider the following factors:

- The mounting surface must have sufficient strength to support the item being mounted to prevent it from becoming loose over time.
- Do **not** attach components to any part of the vehicle that is subject to excessive vibration.
- The proposed location of the item being mounted or wires/cables attached must not interfere with driver/passenger seating or leg space.
- Use the supplied mounting hardware.
- Ensure that the cables are not stretched, and not subject to heat from the engine, transmission housing or heating ducts.
- Crimp or tie together all the wires using a cable tie to keep tidy.
- Ensure that screws are securely fastened on all connectors.
- Do **not** run cables over sharp edges that may cause excessive wear or chaffing of the cable insulation.
- Do **not** install components in locations where they may cause interference to the operation of the vehicle's controls.

On some vehicles, it is necessary to penetrate the bulkhead to reach the battery. Ensure that there is cable clearance on the opposite side of the bulkhead and that the vehicle ECM are not installed on the opposite side of the bulkhead before drilling commences. Protect the cable where it passes through the bulkhead by using a grommet or similar protective measures.

Installation Procedures

The following sections explain the installation of each kit or part. It is laid in the suggested order as below:

1. Vehicular Cradle (PMLN7026 or PMLN6399)
2. Antenna Kit
3. MTP6000 Car Kit Junction Box (PMLN6662)
4. Power Cable (30012040002)
5. Accessories Kit

Vehicular Cradle Installation

Note: Always use the supplied fastening hardware to rigidly secure the cradle. An unsecured cradle could cause a unit to move and interfere with the proper operation of the vehicle and the cradle must be mounted in such a way that the TETRA MTP6000 Series Handportable Terminal is within easy reach of the driver during normal operation of the vehicle.

Note: Sufficient room should be allowed to permit the insertion of the TETRA MTP6000 Series Handportable Terminal and provide easy access to the release mechanism of the TETRA MTP6000 Series Handportable Terminal from the cradle/holder.

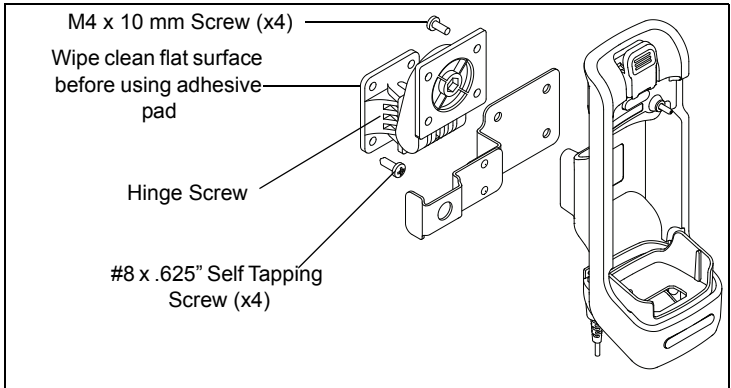


Figure 1: Vehicular Cradle, RSM Bracket, and Mounting Bracket

When installing the Vehicular Cradle, use the following procedure or modify to suit the particular vehicle. See Figure 1 above:

1. Open the hinge screw and separate the two halves of the mounting bracket.
2. Use the lower half of the bracket as a template. Position it so that the pivot end of the bracket is toward the bottom of the cradle.
3. Using an awl or similar device, make four holes in the carpet at marked locations. This must be done prior to drilling to avoid damaging the carpet.
4. Mark and drill holes. Securely mount the bracket half using the four #8 x .625" self tapping screws (supplied with the mounting bracket).
5. Secure the cradle to the other half of the bracket using the four M4 x 10 mm screws, you may choose to sandwich the RSM bracket in between or install it separate as shown in Figure 1.
6. Connect the two parts of the mounting bracket and secure the hinge screw.
7. Align the RSM bracket and the cradle to the four holes of the mounting bracket, then secure with four M4 x 10 mm screws.

8. RSM bracket allows user to clip on the RSM as shown in Figure 2 below.

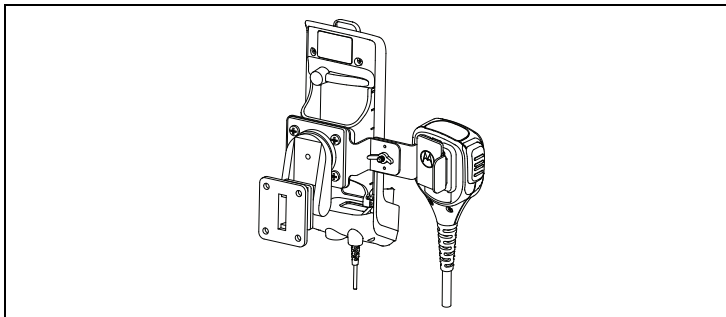


Figure 2: Clipping the RSM on the Bracket

9. Secure the Cradle to Junction Box Cable (PMKN4169) or Cradle to Junction Box Cable with USB Data Cable (PMKN4170) onto the bottom of the cradle pocket by screwing the jack screw onto the insert nut as shown in Figure 3 below.

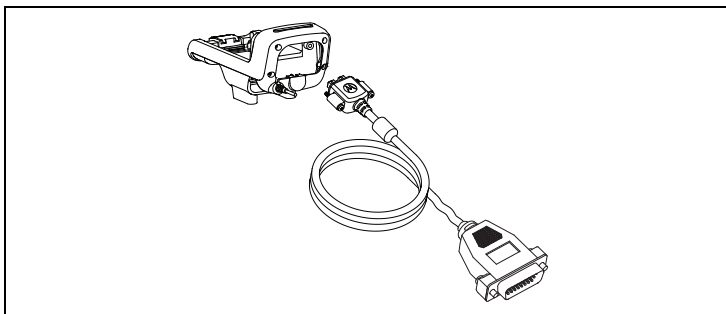


Figure 3: Installing the Cradle to Junction Box Cable onto the Cradle

Antenna Kit Installation

Note: This section does not apply to the Vehicular Cradle PMLN6399.

Use only a Motorola approved roof antenna and refer to the antenna installation instruction provided in the antenna kit.

Avoid visual or physical obstruction, route the antenna cable down inside the door moulding and beneath the carpets and seat(s). Allow sufficient slack at the connector end of the cable to reach the For Mobile Equipment (FME) connector of the cradle.

Position the antenna in such a way to maintain a separation distance of at least 8 inches (20 cm) between the antenna connected to the Car Kit and the body of any user, or nearby person, to ensure compliance with regulations on radio frequency (RF) exposure.

Note: Antennas with a gain exceeding 6 db do not comply with European Telecommunications Standards Institute (ETSI) RF exposures and are not allowed to be used with this product.

Rooftop Combined Global Positioning System (GPS)/TETRA Antenna Kit

To install a combined GPS/TETRA antenna kit, refer to the installation manual provided in the antenna kit and to the explanations below.

Kit Components

See Figure 4.

1. Combined GPS/TETRA typical antenna
2. 5 m RG58 FME to unterminated loose FME cable, supplied in kit
3. 5 m RG174 MFME to FME cable
4. Duplexer
5. 2.4 m DC Adapter Cable (FTN6790)
6. 1 m FME cable

Installation procedures

Install the kit components in the following suggested order:

1. Antenna
2. 5 m RG58 FME to unterminated loose FME cable, supplied in kit
3. 5 m FME to FME RG58 RF cable
4. Duplexer
5. 2.4 m DC Adapter Cable (FTN6790)
6. 1 m FME cable

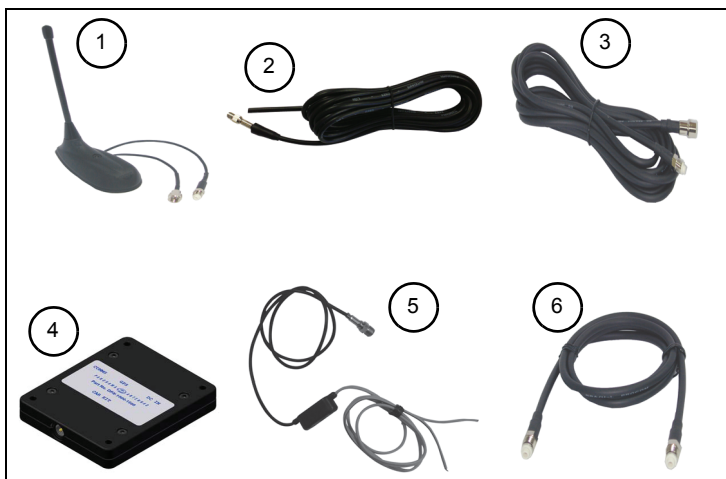


Figure 4: Combined GPS/TETRA Typical Antenna Kit

Cabling

To avoid visual or physical obstruction, route the cables down inside the door moulding and beneath the carpets and seat(s). Allow sufficient slack at the connector ends of the cables to reach the duplexer or cradle connectors.

See Figure 5 before routing or connecting the cables.

1. Connect the 5 m MFME RG174 cable to the antenna GPS connection.
2. Connect the 5 m FME RG58 cable to the antenna TETRA connection.
3. Connect the 5 m FME RG174 cable to the duplexer "GPS" input.

4. Connect the 5 m FME RG58 cable to the duplexer "COMMS ANTENNA" input.
5. Connect the DC adapter cable (FTN6790) to 12 V supply.
6. Connect the 1 m FME cable from the duplexer "CAR KIT" input to the cradle's RF cable. See Figure 6.

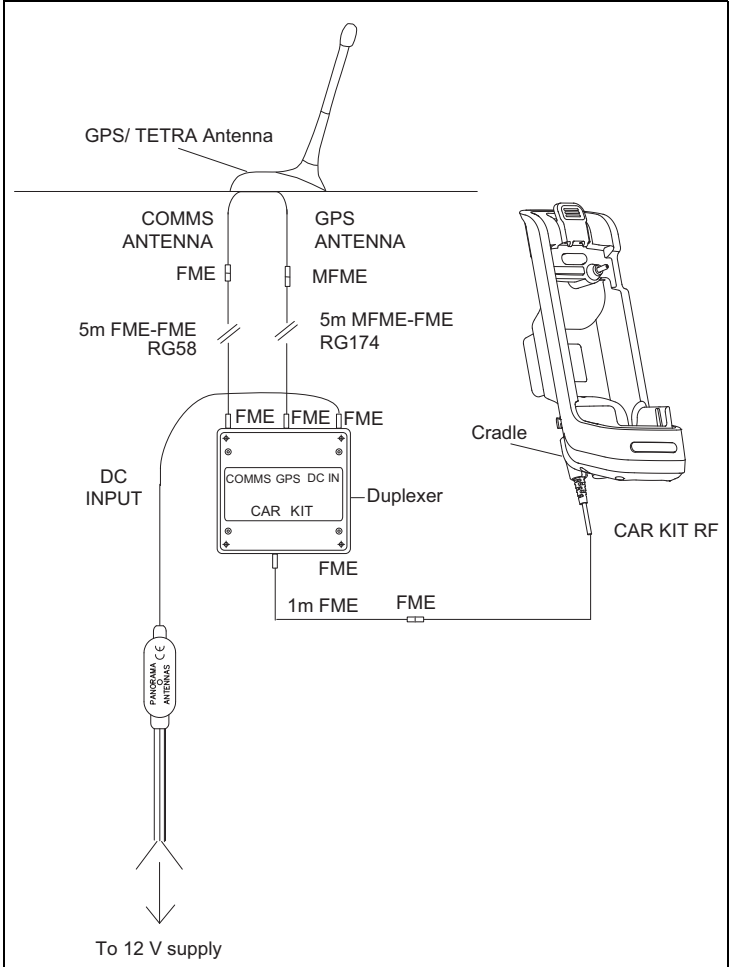


Figure 5: Combined GPS/TETRA Typical Antenna Kit Connection Diagram

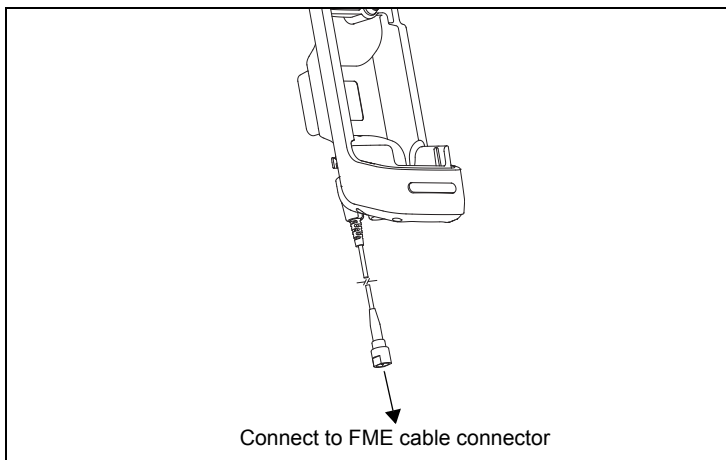


Figure 6: RF Cable Connection from Cradle to FME Cable Connector

MTP6000 Car Kit Junction Box (PMLN6662) Installation

In most vehicles, the best location to mount the junction box is under the dash. It must be protected from dirt and moisture, and must be afforded adequate space for cooling. There must be sufficient space to allow for the connection of the cables.

Mount the junction box using the four screws provided into the available screw holes (as shown in Figure 7). Fasten screws after installation.

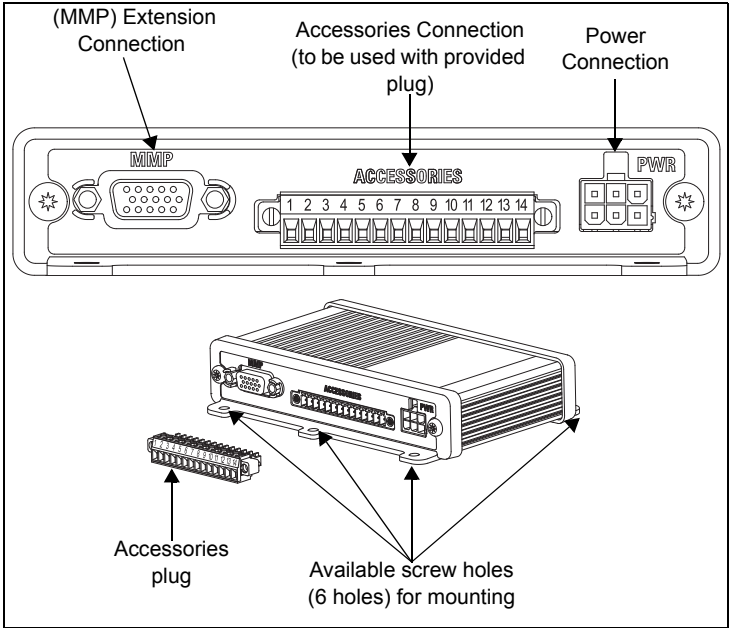


Figure 7: Front Side Connection of Junction Box

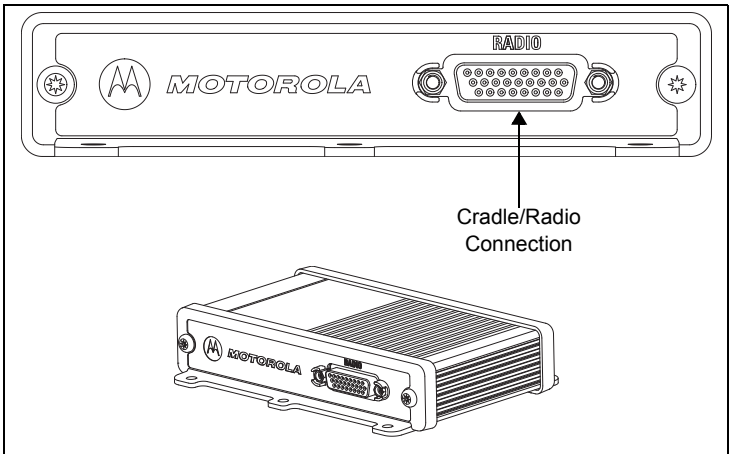


Figure 8: Rear Side Connection of Junction Box

Accessories Plug

1. When installing the accessories kit to the MTP6000 Car Kit Junction Box, take note of the pin assignments and numbering identification laid on the Accessories Plug (refer to Figure 9 and Table 1 below).
2. There are 14 connection pins. Connect or insert the correct wires from the accessories to the assigned pin.

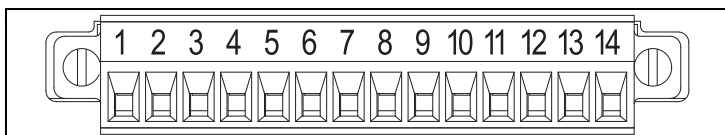


Figure 9: Pin Assignment/Identification for Accessories Plug

Table 1: Assignment/Identification for Accessories Plug

Pin #	Assignment/Identification	Description
1.	VISOR_1_WIRE (Blue color wire on RMN5054)	1-wire bi-directional serial bus, dedicated to detection of IMPRES Visor Microphone.
2.	GND	Main and power ground.
3.	MIC_LOWBIAS	Low microphone bias for third party accessories.
4.	AGND (White color wire on RMN5054)	Audio ground.
5.	VISOR_MIC (Red color wire on RMN5054)	Microphone input for Visor Microphone.
6.	SPKR+	Loudspeaker output (+).
7.	SPKR-	Loudspeaker output (-).
8.	EXT_PTT	PTT input.
9.	GND	Main and power ground.
10.	MICBIAS_CTL	Connect to ground when MIC_LOWBIAS is used. Only one visor microphone at a time (such as VISOR_MIC or MIC_LOWBIAS).
11.	EXT_MUTE	Entertainment mute output - Active (low) for duration of call.
12.	GND	Main and power ground.
13.	EXT_EMERGENCY	External Emergency input - Pull low to activate.
14.	EXT_ALARM	External alarm (Horn and Lights) output - Active (low) upon incoming duplex and simplex private call (for the duration defined in codeplug) when ignition is off.

3. Screw in the small screw for each pin after wire is inserted to ensure it is securely fastened. See Figure 10.

4. Crimp or tie together all the wires using a cable tie to keep tidy.
5. Insert plug into the header of Junction Box. Push in uniformly until it is fully inserted.

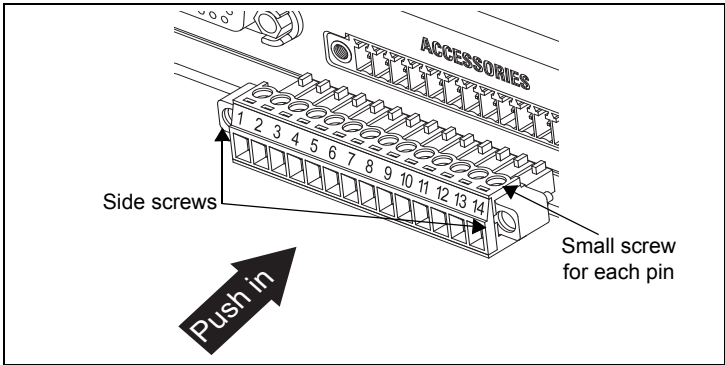


Figure 10: Accessories Plug Installation

6. Screw the side screws to ensure that the plug is securely fastened.
7. To remove, unscrew the side screws and use a small flat head screwdriver (such as test pen screwdriver) to carefully pry the plug out from the header.

Connecting to Vehicular Cradle

1. Avoiding visual or physical obstruction, route the cables down inside the door moulding and beneath the carpets and seat(s).
2. Secure the Cradle to Junction Box Cable (PMKN4169) or Cradle to Junction Box Cable with USB Data Cable (PMKN4170) from the Vehicular Cradle by screwing the screws onto the connector of the MTP6000 Car Kit Junction Box as shown in Figure 11.

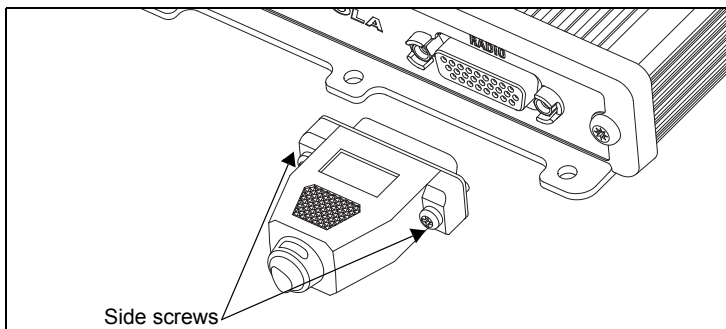


Figure 11: Installing Cradle to Junction Box Cable

Power Cable (30012040002) Installation

Note: MTP6000 Car Kit supports 12 VDC vehicular batteries with negative earth only.

The Power Cable is equipped with 5 A fuse for battery positive terminal and 1 A fuse for ignition. Verify that the vehicle electrical system can support current values larger than the fuse ratings.

The fuse in the red wire should be connected to the power source using the shortest practical length.



Caution

Remove the fuse from the red and blue (ignition) wires of the power cable before proceeding and tape them to their respective fuse holders before making any connection. Do **not** insert fuses until all connections have been made and carefully inspected.



Caution

In cases of blown fuses, replace only with Motorola-approved fuses or those of equivalent parts listed in the following table. Do **not** insert fuses of different parts/values.

Part Number	Description
6580283E03	Fuse 5 A for battery positive terminal
6580283E10	Fuse 1 A for ignition

Refer to Figure 12 and Figure 13 before routing or connecting the power cable and use the following procedures:

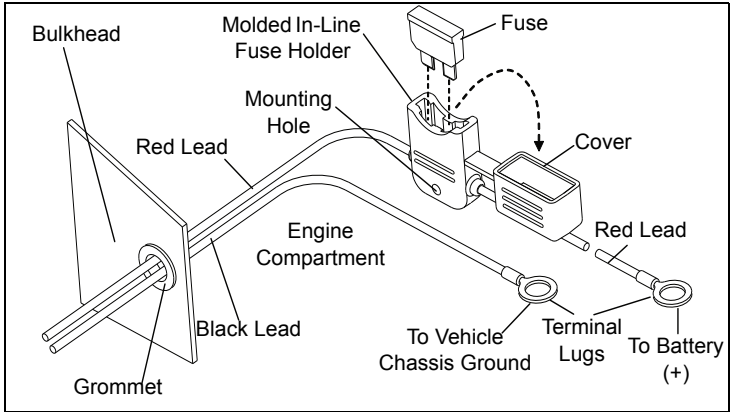


Figure 12: Power Cable Routing into Engine Compartment

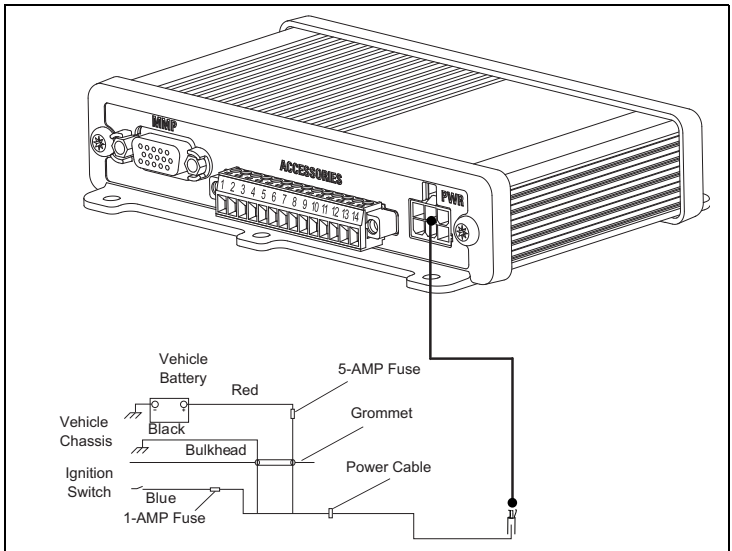


Figure 13: Power Cable Connection Diagram

1. If the car is not equipped with an internal power supply connection, route red and black leads of the main power cable through the bulkhead and into the engine compartment. Use an existing opening or, if necessary, drill a 2 cm (26/32 inch) diameter hole through the bulkhead. Insert a grommet into the hole to prevent damage to the power cable. The red and black leads should be inserted one by one into the hole.
2. Cut the black lead to the desired length and connect it to the chassis of the vehicle. Verify that the fuse is at a distance of 20 cm to 30 cm away from the connection point.
3. On the engine side of the bulkhead, connect the red (A+) lead to the vehicle battery as follows:
 - a. Cut the long red lead to the desired length, strip the edge and crimp a terminal lug (not included) to the lead. Verify that the fuse is at a distance of 20 cm to 30 cm away from the connection point.
 - b. Connect the red lead to the positive (+) terminal on the vehicle battery. Cable tie the wire every 10 cm (4 inches) along its length.
4. Verify that the cables in the engine compartment do not obstruct any of the vehicle controls or come in contact with hot or moveable parts of the engine.
5. For ignition installation, perform the following steps:
 - a. Cut the long blue lead to the desired length, strip the edge and crimp a terminal lug (not included) to the lead. Verify that the fuse is at a distance of 20 cm to 30 cm away from the connection point. It is not a good practice to connect the leads to the battery pillars; use the closest battery connection provided. The Car Kit could be damaged if there is a malfunction in the electrical system of the vehicle.
 - b. Connect the blue lead to the ignition switch. Verify that the voltage is high when ignition is on, during cranking, and while vehicle is moving. When ignition is off, the voltage is low.

Accessories Installation

Note: Use only Motorola-approved accessories with the MTP6000 Car Kit.

Note: To ensure proper installation, refer to the instruction manual/leaflet of each accessories used in the vehicle.

Installation Complete

Your MTP6000 Car Kit is now ready for the next configuration and use. Install the 5 A and 1 A fuses (on the red and blue wires) stated in the “Power Cable (30012040002) Installation” on page 16.

Post Installation Checks

Perform the following post installation checks to verify installation integrity. In case of malfunctions, verify the installation and refer to the User Guide (MN001434A01).

Table 2: Post Installation Checks

Procedure	Expected Result
Verify the accessories setup as described in the User Guide (MN001434A01) reflects the actual installation. Insert the TETRA MTP6000 Series Handportable Terminal into the cradle.	N/A
Turn the ignition key to ON.	The TETRA MTP6000 Series Handportable Terminal is turned ON, and display shows “Car Kit Connecting” for a few seconds. The battery icon shows charging status. If charging indication does not appear, verify that the power cable and fuses are installed as specified in the “Power Cable (30012040002) Installation” on page 16. Verify their serviceability and replace if required.
Verify the received signal strength (check by comparing it to the signal strength of the TETRA MTP6000 Series Handportable Terminal outside the Car Kit).	Signal strength icon shows the same value as when the unit is outside the cradle, or higher.

Table 2: Post Installation Checks

Procedure	Expected Result
Make a call.	Both call parties hear each other without background echo.
Use the rotary knob, or increase and decrease the volume level.	Audio level from the accessories follow the changes of the volume settings.

© 2015 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

Einleitung

In diesem Handbuch finden Sie eine Beschreibung für die Komponenten, den Stromanschluss und das Installationsverfahren des Fahrzeugkits.

Das Fahrzeugkit besteht aus folgenden Teilen:

- Kfz-Ladestation (einschließlich Halterung für das Lautsprechermikrofon) mit HF [PMLN7026] oder ohne HF [PMLN6399]
- Halterung [FTN6376]
- Kabel zwischen Ladestation und Anschlussbox [PMKN4169] oder Kabel zwischen Ladestation und Anschlussbox mit USB-Datenkabel [PMKN4170]
- MTP6000-Anschlussbox für Fahrzeugkit (einschließlich Zubehörstecker) [PMLN6662]
- Netzkabel [30012040002]
- Installationshandbuch [MN001433A01]
- Benutzerhandbuch [MN001434A01]
- Eine Auswahl von Visiermikrofonen wird im Folgenden aufgeführt (wie bestellt).
 - Visiermikrofon [PMMN4087]
 - IMPRES-Visiermikrofon [RMN5054]
- Eine Auswahl von anderen Mikrofonen wird im Folgenden aufgeführt (wie bestellt). Dieses Zubehör erfordert ein Verlängerungskabel mit Mobilmikrofonanschluss (MMP) [PMKN4171]
 - Kompaktes Handmikrofon [RMN5107]
 - Robustes Handmikrofon [RMN5111]
 - Telefonähnliches IMPRES-Handgerät [MDHLN7016]
- Eine Auswahl von Sendetasten (PTT) wird im Folgenden aufgeführt (wie bestellt).
 - Schwanenhals-PTT [RLN4858]
 - Drucktasten-PTT [RLN5926]

- Eine Auswahl von Lautsprechern wird im Folgenden aufgeführt (wie bestellt).
 - Lautsprecher, 13 W [RSN4002]
 - Lautsprecher, 7,5 W [RSN4003]
 - Kleiner Lautsprecher, 5 W [RSN4004]
 - Lautsprecherverlängerungskabel [PMKN4119]
- Zudem ist eine externe Antenne erforderlich, die jedoch nicht im Lieferumfang dieses Kits enthalten ist.

Optionales Zubehör:

- Notfußschalter [RLN4836]
- Externes Alarmrelais [GKN6272]

Hinweis: Die folgenden Elemente sind je nach Ihrem Kauf unterschiedlich.



Kfz-Ladegerät
(einschließlich RSM-
Halterung) [PMLN7026]
und Montagehalterung
[FTN6376]



Kfz-Ladegerät
(einschließlich
RSM-Halterung) ohne HF
[PMLN6399] und
Montagehalterung
[FTN6376]



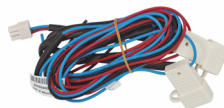
Kabel zwischen
Ladestation und
Anschlussbox
[PMKN4169]



Kabel zwischen
Ladestation und
Anschlussbox mit
USB-Datenkabel
[PMKN4170]



MTP6000-
Anschlussbox für
Fahrzeugkit
(einschließlich
Zubehörstecker)
[PMLN6662]



Netzkabel
[30012040002]



Visiermikrofon
[PMMN4087]



IMPRES-Visiermikrofon
[RMN5054]



Verlängerungskabel mit
MMP-Anschluss
[PMKN4171]



Kompaktes
Handmikrofon
[RMN5107]



Robustes Handmikrofon
[RMN5111]



Telefonähnliches
IMPRES-Handgerät
[MDHLN7016]



Schwanenhals-PTT
[RLN4858]



Drucktasten-PTT
[RLN5926]



Lautsprecher, 13 W
[RSN4002]



Lautsprecher, 7,5 W
[RSN4003]



Kleiner Lautsprecher,
5 W [RSN4004]



Lautsprecherverlän-
gerungskabel
[PMKN4119]



Notfußschalter
[RLN4836]



Externes Alarmrelais
[GKN6272]

Wichtige Sicherheitsanweisungen

Dieses Dokument enthält wichtige Sicherheits- und Bedienungsanweisungen, die Sie in Verbindung mit den Sicherheitshinweisen, die mit den Mobil- und Handsprechfunkgeräten mitgeliefert und mit dem Zubehör verwendet werden, lesen sollten. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf. Die Installation von Kommunikationsgeräten sollte nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Lesen Sie vor der Verwendung des Fahrzeugkits sämtliche Anweisungen und Warnhinweise auf allen anderen Elementen. Holen Sie Rat vom Fahrzeughersteller zur Gerätemontage in Fahrzeugen ein.

Vorsichtshinweise für den Betrieb



Vorsicht

1. Um das Verletzungsrisiko zu verringern, verwenden Sie nur von Motorola genehmigte Elemente mit Ihrem Fahrzeugkit.
2. Es ist wichtig, dass Sie das Gerät an Orten montieren, an denen es keine Schäden bei einer Kollision verursacht.
3. Ein Airbag entfaltet sich mit großer Kraft. Platzieren Sie **keine** Objekte, wie etwa Kommunikationsgeräte, im Bereich über dem Airbag bzw. im Einsatzbereich des Airbags. Wurden die Kommunikationsgeräte im Fahrzeug nicht ordnungsgemäß montiert, kann es bei Auslösung des Airbags zu schweren Verletzungen kommen. Wenden Sie sich für fahrzeugspezifische Informationen zum Airbag bei Bedarf an den Fahrzeughersteller.
4. Stellen Sie sicher, dass kein Fahrzeug-System durch die Verwendung des Handsprechfunkgeräts betroffen ist: z. B. Tempomat, Antiblockiersystem (ABS), Antriebs-Schlupf-Regelung, Motorenmanagement, Richtungsanzeigen, Lampen usw.
5. Verwenden Sie vorhandene Öffnungen in der Trennwand, um Bohrungen zu vermeiden. Sollten Bohrungen erforderlich sein, stellen Sie sicher, dass keine Schäden

an den elektrischen Steuergeräten (ECM) des Fahrzeugs, den Kraftstoff- oder Bremsleitungen und/oder Kabelsträngen entstehen.

6. Transportieren und lagern Sie **keine** brennbaren Gase, brennbaren Flüssigkeiten oder Explosivstoffe an dem Ort im Fahrzeug, an dem sich Ihre Geräte befinden.
7. Um mögliche Störungen von Sprengarbeiten zu vermeiden, müssen Sie das Funkgerät AUSSCHALTEN, wenn Sie sich in der Nähe von elektrischen Sprengkapseln, in einem Sprenggebiet oder in Bereichen mit dem Gefahrenhinweis „Funkgeräte AUSSCHALTEN“ befinden. Beachten Sie alle Zeichen und Anweisungen.

Technische Daten

MTP6000-Anschlussbox für Fahrzeugkit (PMLN6662)

Eingangsspannungsbereich: 10,8 bis 16,6 V DC

Sicherheit und allgemeine Informationen

Ein ordnungsgemäß installiertes Fahrzeugkit minimiert Serviceanrufe. Berücksichtigen Sie bei der Montage der Komponenten des Fahrzeugkits folgende Faktoren:

- Die Montagefläche muss so widerstandsfähig sein, dass das zu montierende Gerät ordentlich festgeschraubt werden kann und nicht locker wird.
- Bringen Sie **keine** Komponenten an Fahrzeugteile an, die starken Erschütterungen ausgesetzt sind.
- Die vorgeschlagene Position für die Montage des Geräts oder die Anbringung von Drähten/Kabeln darf weder den Fahrer-/Beifahrersitz noch die Beinfreiheit beeinträchtigen.
- Verwenden Sie mitgelieferte Montageteile.
- Vergewissern Sie sich, dass die Kabel nicht überspannt werden, und nicht der Hitze von Motor, Getriebegehäuse oder Heizungsschächten ausgesetzt werden.
- Crimpen oder binden Sie alle Kabel mit einem Kabelbinder zusammen, um für Ordnung zu sorgen.

- Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben an allen Anschlüssen fest verbunden sind.
- Führen Sie die Kabel **nicht** über scharfe Kanten, die möglicherweise zu einem übermäßigen Verschleiß oder Abscheuern der Kabelisolierung führen können.
- Installieren Sie **keine** Komponenten an Orten, an denen diese Störungen bei der Fahrzeugsteuerung verursachen können.

Bei einigen Fahrzeugen ist zum Erreichen des Akkus eine Durchdringung der Trennwand notwendig. Stellen Sie sicher, dass Kabelfreiraum an der gegenüberliegenden Seite der Trennwand besteht, und dass die Steuergeräte nicht vor der Bohrung auf der gegenüberliegenden Seite der Trennwand montiert werden. Schützen Sie das Kabel an Stellen, an denen es durch die Trennwand verläuft, mit einer Kabeldurchführung oder ähnlichen Schutzmaßnahmen.

Installationsanweisungen

Die folgenden Abschnitte erklären die Installation jedes Kits oder Teils. Sie ist in die empfohlene Reihenfolge wie nachfolgend beschrieben gegliedert:

1. Kfz-Ladestation (PMLN7026 oder PMLN6399)
2. Antennenkit
3. MTP6000-Anschlussbox für Fahrzeugkit (PMLN6662)
4. Netzkabel (30012040002)
5. Zubehörkit

Installation der Kfz-Ladestation

Hinweis: Verwenden Sie immer die mitgelieferten Befestigungsmittel, um das Ladegerät sicher zu befestigen. Eine ungesicherte Ladestation könnte die Ursache dafür sein, dass eine Einheit sich bewegt und den ordnungsgemäßen Betrieb des Fahrzeugs beeinträchtigt. Die Ladestation muss so montiert werden, dass das TETRA

Handportable Terminal der MTP6000-Serie während der Fahrt ganz leicht vom Fahrer zu erreichen ist.

Hinweis: Es sollte ausreichend Platz vorhanden sein, um das Einsetzen des TETRA Handportable Terminals der MTP6000-Serie zu ermöglichen und den einfachen Zugriff auf den Öffnungsmechanismus des TETRA Handportable Terminals der MTP6000-Serie von der Trennwand/dem Halter aus zuzulassen.

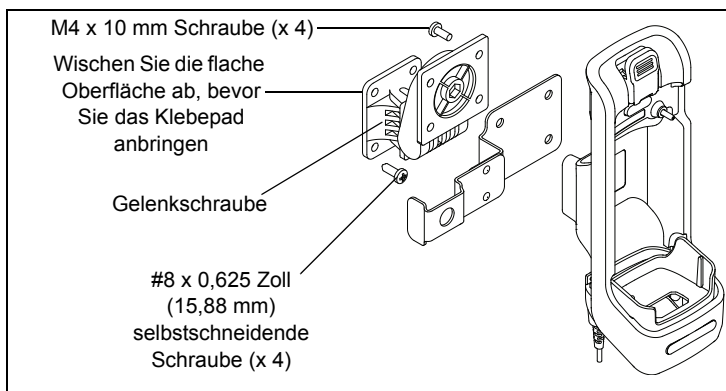


Abbildung 1: Kfz-Ladestation, RSM-Halterung und Montagehalterung

Gehen Sie bei der Installation der Kfz-Ladestation wie folgt vor, oder passen Sie die Schritte an das jeweilige Fahrzeug an. Siehe Abbildung 1 oben:

1. Öffnen Sie die Gelenkschraube und nehmen Sie die beiden Hälften der Halterung auseinander.
2. Verwenden Sie die untere Hälfte der Halterung als Vorlage. Positionieren Sie sie so, dass das Ende des Halterungsdrehzapfens in Richtung der Halterungsunterseite zeigt.
3. Machen Sie mit einer Ahle oder einem ähnlichen Gerät an den markierten Stellen vier Löcher in den Teppichboden. Führen Sie dies vor dem Bohren durch, um zu vermeiden, dass der Teppich beschädigt wird.

4. Markieren und bohren Sie die Löcher. Bringen Sie die Halterungshälfte mit den vier selbstschneidenden Schrauben mit #8 x 0,625 Zoll (15,88 mm) (mit der Halterung mitgeliefert) an.
5. Befestigen Sie die Ladestation mit vier M4 x 10 mm-Schrauben an der anderen Hälfte der Halterung. Sie können die RSM-Halterung dazwischen anbringen oder, wie in Abbildung 1 dargestellt, separat installieren.
6. Schließen Sie die beiden Teile der Halterung, und befestigen Sie die Gelenkschraube.
7. Richten Sie die RSM-Halterung und die Ladestation an den vier Löchern der Halterung aus, und befestigen Sie sie anschließend mit vier M4 x 10 mm-Schrauben.
8. Durch die RSM-Halterung kann der Benutzer das RSM, wie in Abbildung 2 unten dargestellt, befestigen.

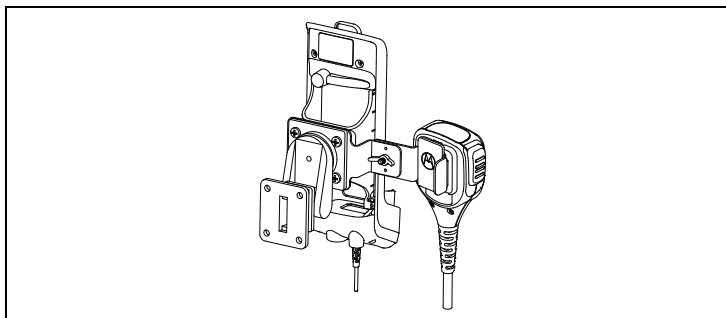


Abbildung 2: Befestigen des RSM an der Halterung

9. Befestigen Sie das Kabel zwischen Ladestation und Anschlussbox (PMKN4169) oder das Kabel zwischen Ladestation und Anschlussbox mit USB-Datenkabel (PMKN4170) an der Unterseite des Ladefachs, indem Sie die Rändelschraube in die Einsetzmutter schrauben, wie in Abbildung 3 unten dargestellt.

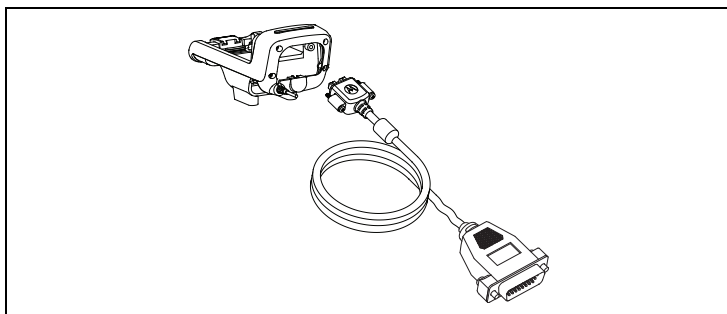


Abbildung 3: Installieren des Kabels zwischen Ladestation und Anschlussbox an der Ladestation

Installation des Antennen-Kits

Hinweis: Dieser Abschnitt gilt nicht für die Kfz-Ladestation PMLN6399.

Verwenden Sie nur eine von Motorola genehmigte Dachantenne, und lesen Sie die Anweisungen zur Installation der Antenne im Antennen-Kit.

Vermeiden Sie visuelle oder physische Hindernisse, führen Sie das Antennenkabel in die Türverkleidung und unter den Teppichen und Sitzen entlang. Stellen Sie sicher, dass das Anschlussende des Kabels genügend Spiel hat, um den FME-Steckverbinder der Ladestation zu erreichen.

Positionieren Sie die Antenne so, dass ein Abstand von mindestens 20 cm zwischen der mit dem Fahrzeugkit verbundenen Antenne und dem Benutzer oder anderen Personen in der Nähe verbleiben, um die Vorschriften zu Hochfrequenzstrahlung einzuhalten.

Hinweis: Antennen mit einer Verstärkung von mehr als 6 dB entsprechen nicht der von der ETSI (European Telecommunications Standards Institute) festgelegten HF-Exposition und dürfen nicht mit diesem Produkt verwendet werden.

Kombiniertes GPS/TETRA-Dachantennenkit

Informationen zum Installieren eines GPS/TETRA-Antennenkit finden Sie in der Installationsanleitung, die Ihrem Antennenkit beiliegt, und in den folgenden Erläuterungen.

Komponenten des Kits

Siehe Abbildung 4.

1. Kombinierte GPS/TETRA-Antenne (typisch)
2. 5 m RG58 FME an nicht abgeschlossenes, loses FME-Kabel, im Kit enthalten
3. 5 m RG174 MFME an FME-Kabel
4. Duplexer
5. 2,4 m Gleichstrom-Adapterkabel (FTN6790)
6. 1 m FME-Kabel

Installationsanweisungen

Installieren Sie die Komponenten des Kits in der folgenden empfohlenen Reihenfolge:

1. Antenne
2. 5 m RG58 FME an nicht abgeschlossenes, loses FME-Kabel, im Kit enthalten
3. 5 m FME an FME RG58-HF-Kabel
4. Duplexer
5. 2,4 m Gleichstrom-Adapterkabel (FTN6790)
6. 1 m FME-Kabel

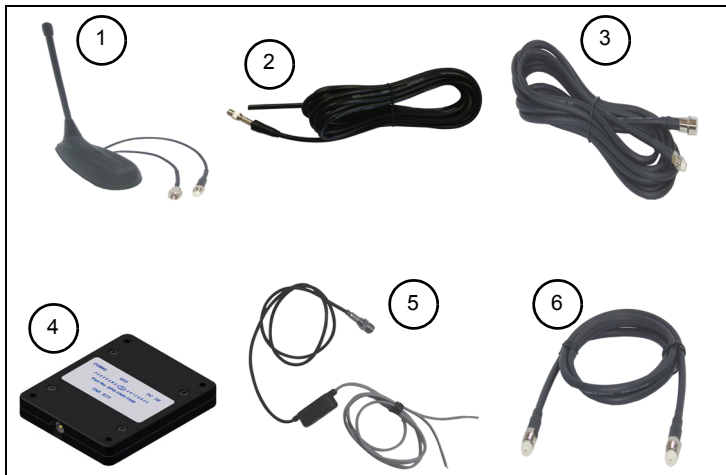


Abbildung 4: Kombiniertes GPS/TETRA-Antennenkit
(typisch)

Kabel

Um visuelle oder physische Hindernisse zu vermeiden, führen Sie das Antennenkabel in die Türverkleidung und unter den Teppichen und Sitzen entlang. Stellen Sie sicher, dass die Anschlussenden des Kabels über genügend Spiel verfügen, um die Duplexer- oder Ladegerätanschlüsse zu erreichen.

Lesen Sie Abbildung 5, bevor Sie die Kabel verlegen oder verbinden.

1. Schließen Sie das 5 m MFME RG174-Kabel an den GPS-Antennenanschluss an.
2. Schließen Sie das 5 m FME RG58-Kabel an den TETRA-Antennenanschluss an.
3. Schließen Sie das 5 m FME RG174-Kabel an den „GPS“-Eingang des Duplexers an.
4. Schließen Sie das 5 m FME RG58-Kabel an den „COMMS ANTENNA“-Eingang des Duplexers an.
5. Schließen Sie das Gleichstrom-Adapterkabel (FTN6790) an die 12-V-Stromversorgung an.

6. Schließen Sie das 1 m FME-Kabel vom „CAR KIT“-Eingang des Duplexers an das RF-Kabel an. Siehe Abbildung 6.

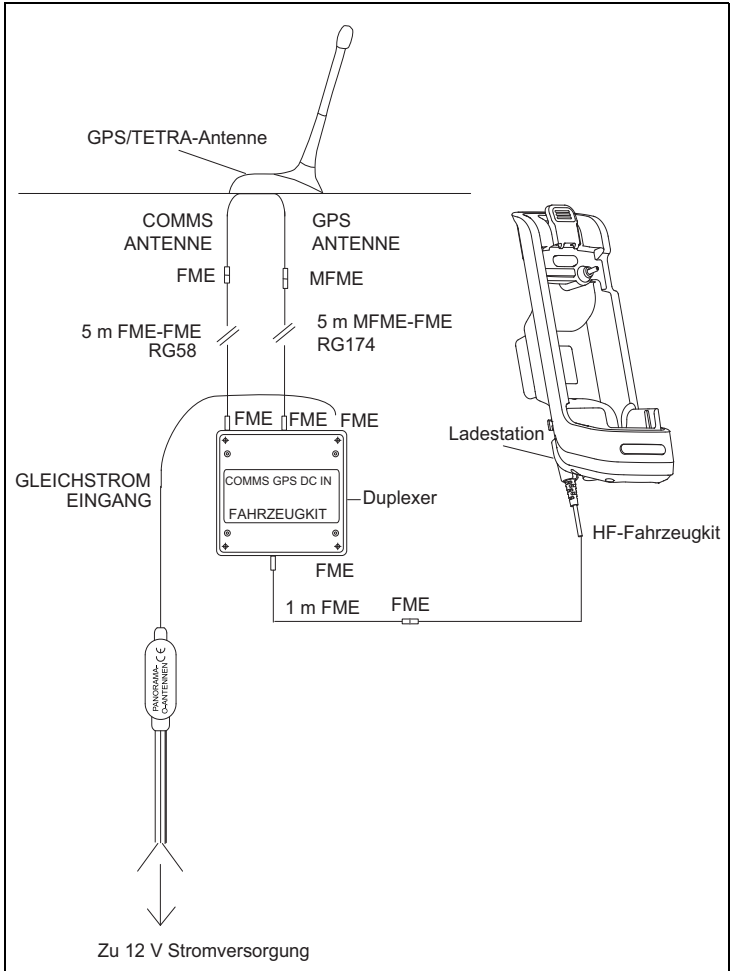


Abbildung 5: Anschlussdiagramm für kombiniertes GPS/TETRA-Antennenkit

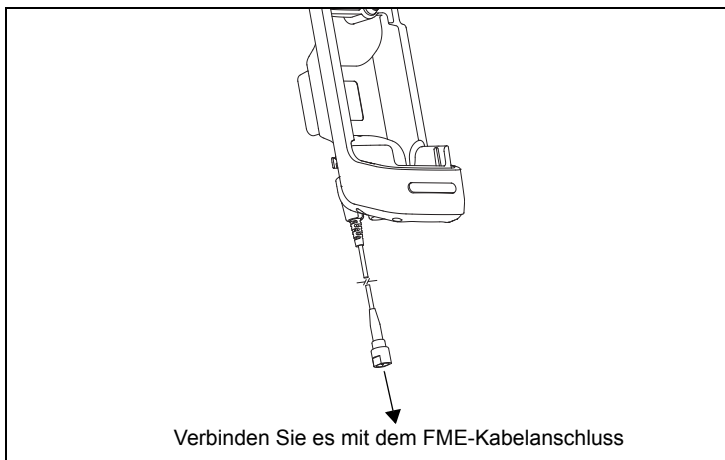


Abbildung 6: HF-Kabelverbindung von der Ladestation zum FME-Kabelanschluss

Installation der MTP6000-Anschlussbox für Fahrzeugkit (PMLN6662)

In den meisten Fahrzeugen ist die beste Position für die Montage der Anschlussbox unter dem Armaturenbrett. Sie muss vor Schmutz und Feuchtigkeit geschützt sein und angemessenen Platz zur Kühlung bieten. Es muss genügend Platz sein, um den Anschluss der Kabel zu ermöglichen.

Montieren Sie die Anschlussbox mit den vier mitgelieferten Schrauben in den verfügbaren Bohrungen (wie in Abbildung 7 dargestellt). Ziehen Sie die Schrauben nach der Installation an.

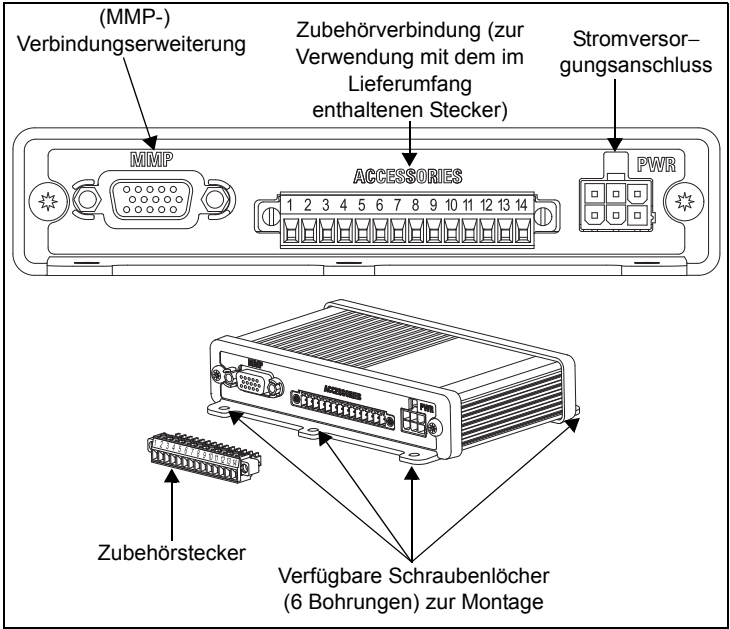


Abbildung 7: Vorderseitige Verbindung der Anschlussbox

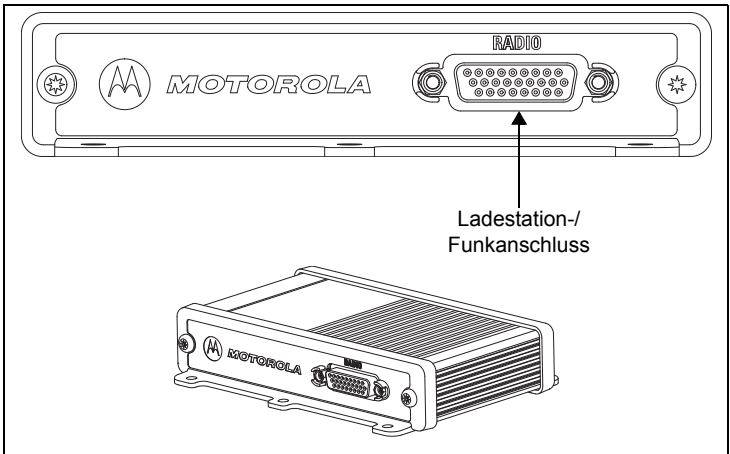


Abbildung 8: Rückseitige Verbindung der Anschlussbox

Zubehörstecker

1. Notieren Sie sich bei der Installation des Zubehörkits an der Anschlussbox des MTP6000-Fahrzeugkits die Pin-Belegungen und ID-Nummern auf den Zubehörsteckern (siehe Abbildung 9 und Tabelle 1 unten).
2. Es gibt 14 Anschlussstifte. Verbinden oder setzen Sie die richtigen Leitungen des Zubehörs in den zugewiesenen Pin ein.

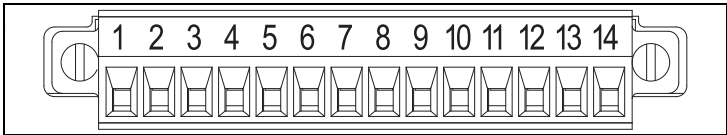


Abbildung 9: Pin-Belegung/Zubehörstecker-ID

Tabelle 1: Belegung/Zubehörstecker-ID

Pin-Nummer	Belegung/ID	Beschreibung
1.	VISOR_1_WIRE (blauer Draht an RMN5054)	Bidirektionaler serieller Bus mit einem Draht, speziell zur Erkennung des IMPRES-Visiermikrofons.
2.	GND (Masse)	Haupt- und Erdungsleitung
3.	MIC_LOWBIAS	Niedrige Mikrofonvorspannung für Drittanbieterzubehör
4.	AGND (weißer Draht an RMN5054)	Audioerdung
5.	VISOR_MIC (roter Draht an RMN5054)	Mikrofoneingang für Visiermikrofon
6.	SPKR+	Lautsprecherausgang (+)
7.	SPKR-	Lautsprecherausgang (-)
8.	EXT_PTT	PTT-Eingang
9.	GND (Masse)	Haupt- und Erdungsleitung
10.	MICBIAS_CTL	Zur Verbindung mit der Erdung, wenn MIC_LOWBIAS verwendet wird. Nur ein Visiermikrofon gleichzeitig (wie z. B. VISOR_MIC oder MIC_LOWBIAS)
11.	EXT_MUTE	Ausgang des Unterhaltungssystems stummschalten – Aktiv (niedrig) für die Dauer eines Anrufs
12.	GND (Masse)	Haupt- und Erdungsleitung
13.	EXT_EMERGENCY	Externer Notrufeingang – Zum Aktivieren auf Minus-Potenzial schalten

Tabelle 1: Belegung/Zubehörstecker-ID

Pin-Nummer	Belegung/ID	Beschreibung
14.	EXT_ALARM	Externer Alarmausgang (Hup- und Lichtzeichen) – Aktiv (unten) bei eingehendem Duplex- und Simplex-Einzelruf (für die Dauer des festgelegten Codeplugs), wenn die Zündung ausgeschaltet ist

3. Drehen Sie die kleine Schraube für jeden Pin fest, nachdem Sie das Kabel eingeführt haben, um zu gewährleisten, dass es sicher befestigt ist. Siehe Abbildung 10.
4. Crimpen oder binden Sie alle Kabel mit einem Kabelbinder zusammen, um für Ordnung zu sorgen.
5. Stecken Sie den Stecker in die Anschlussbox. Drücken Sie ihn gleichmäßig hinein, bis er vollständig eingesetzt ist.

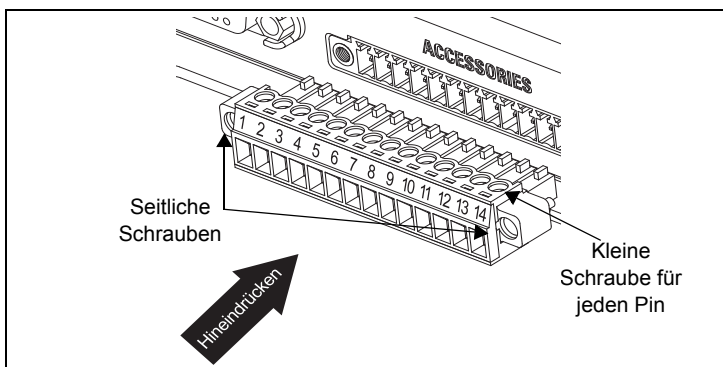


Abbildung 10: Installation des Zubehörsteckers

6. Ziehen Sie die seitlichen Schrauben an, um sicherzustellen, dass der Stecker sicher befestigt ist.
7. Um ihn zu entfernen, lösen Sie die seitlichen Schrauben, und verwenden Sie einen kleinen Flachsraubendreher (wie z. B. einen Phasenprüfer), um den Stecker vorsichtig aus dem Kopfteil zu lösen.

Anschließen an die Kfz-Ladestation

1. Um visuelle oder physische Hindernisse zu vermeiden, führen Sie das Antennenkabel in die Türverkleidung und unter den Teppichen und Sitzen entlang.
2. Befestigen Sie das Kabel zwischen Ladestation und Anschlussbox (PMKN4169) oder das Kabel zwischen Ladestation und Anschlussbox mit USB-Datenkabel (PMKN4170), indem Sie die Schrauben am Anschluss der MTP6000-Anschlussbox für das Fahrzeugkit, wie in Abbildung 11 unten dargestellt, anziehen.

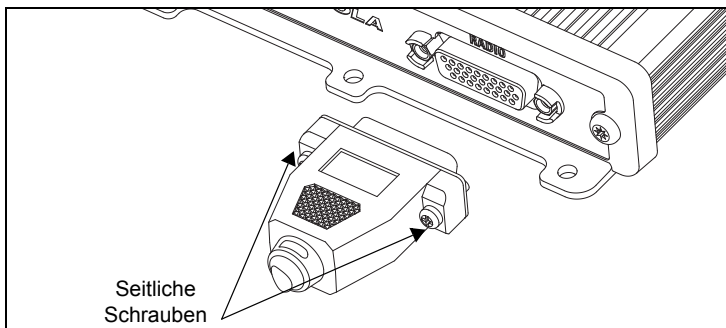


Abbildung 11: Installieren des Kabels zwischen Ladestation und Anschlussbox

Installation des Netzkabels (30012040002)

Hinweis: Das MTP6000-Fahrzeugkit unterstützt nur Fahrzeugbatterien mit 12 V und negativer Erdung.

Das Netzkabel ist mit einer 5-A-Sicherung für den Pluspol der Batterie und einer 1-A-Sicherung für die Zündung ausgestattet. Stellen Sie sicher, dass das elektrische System des Fahrzeugs Stromwerte unterstützt, die über den Sicherungswerten liegen.

Die Sicherung im roten Kabel sollte über die kürzeste praktische Länge mit der Stromquelle verbunden sein.



Entfernen Sie, bevor Sie fortfahren, die Sicherung von den roten und blauen (Zünd-) Kabeln des Stromkabels, und kleben Sie sie, bevor Sie eine Verbindung herstellen, an die jeweiligen Sicherungshalter. Schließen Sie **keine** Sicherungen an, bis alle Anschlüsse vorgenommen und sorgfältig überprüft wurden.



Ersetzen Sie durchgebrannte Sicherungen nur durch von Motorola genehmigte Sicherungen oder Sicherungen von äquivalenten Teilen wie in der folgenden Tabelle aufgelistet. Setzen Sie **keine** Sicherungen von anderen Teilen oder mit anderen Werten ein.

Artikelnummer	Beschreibung
6580283E03	5-A-Sicherung für den Pluspol der Batterie
6580283E10	1-A-Sicherung für die Zündung

Lesen Sie Abbildung 12 und Abbildung 13 sorgfältig durch, bevor Sie das Stromkabel verkabeln oder verbinden, und gehen Sie folgendermaßen vor:

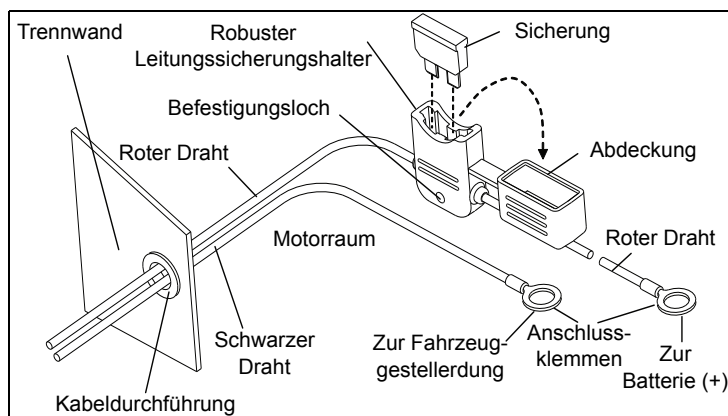


Abbildung 12: Stromkabelführung im Motorraum

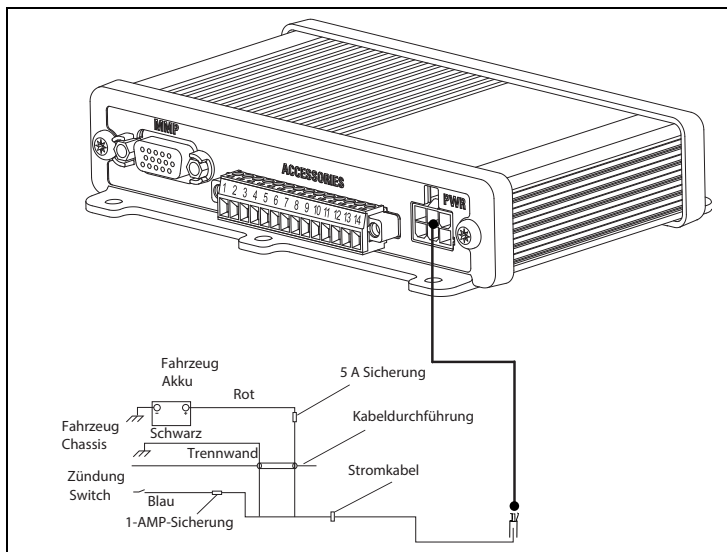


Abbildung 13: Anschlussdiagramm des Netzkabels

1. Wenn das Fahrzeug nicht über eine interne Stromversorgungsverbindung verfügt, führen Sie den roten und schwarzen Draht des Hauptstromkabels über die Trennwand in den Motorraum. Verwenden Sie eine vorhandene Öffnung, oder bohren Sie falls erforderlich ein Loch von 2 cm Durchmesser in die Trennwand. Führen Sie eine Kabeldurchführung in die Öffnung ein, um Schäden am Netzkabel zu verhindern. Die roten und schwarzen Drähte müssen nacheinander in das Loch eingeführt werden.
2. Schneiden Sie den schwarzen Draht auf die gewünschte Länge zurecht, und schließen Sie ihn an das Chassis des Fahrzeugs an. Stellen Sie sicher, dass die Sicherung 20 bis 30 cm vom Anschlusspunkt entfernt ist.
3. Verbinden Sie den roten (A+)-Draht auf der Motorseite der Trennwand folgendermaßen mit der Fahrzeugbatterie:

- a. Schneiden Sie den langen roten Draht auf die gewünschte Länge zurecht, isolieren Sie das Ende, und crimpen Sie eine Anschlussfahne (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Draht. Stellen Sie sicher, dass die Sicherung 20 bis 30 cm vom Anschlusspunkt entfernt ist.
 - b. Schließen Sie den roten Draht an den Pluspol (+) der Fahrzeugbatterie an. Bringen Sie alle 10 cm Kabelbinder auf der gesamten Länge des Drahts an.
4. Stellen Sie sicher, dass die Kabel im Motorraum keine Teile der Fahrzeugsteuerung blockieren oder mit heißen oder beweglichen Teilen des Motors in Kontakt kommen.
 5. Führen Sie die folgenden Schritte aus, um die Zündung zu installieren:
 - a. Schneiden Sie den langen blauen Draht auf die gewünschte Länge zurecht, isolieren Sie das Ende, und crimpen Sie eine Anschlussfahne (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Draht. Stellen Sie sicher, dass die Sicherung 20 bis 30 cm vom Anschlusspunkt entfernt ist. Es ist nicht ratsam, die Drähte an die Batteriesäulen anzuschließen. Verwenden Sie die kürzeste bereitgestellte Batterieverbindung. Das Fahrzeugkit kann beschädigt werden, wenn es zu einer Fehlfunktion in der elektrischen Anlage des Fahrzeugs kommt.
 - b. Schließen Sie den blauen Draht an den Zündschalter an. Stellen Sie sicher, dass die Spannung hoch ist bei eingeschalteter Zündung, beim Einschalten der Zündung und während das Fahrzeug läuft. Wenn die Zündung ausgeschaltet ist, ist die Spannung niedrig.

Installation des Zubehörs

Hinweis: Verwenden Sie nur von Motorola genehmigtes Zubehör mit dem MTP6000-Fahrzeugkit.

Hinweis: Um eine ordnungsgemäße Installation sicherzustellen, beachten Sie die Bedienungsanleitung/das Prospekt zu jedem im Fahrzeug verwendeten Zubehör.

Installation abgeschlossen

Das MTP6000-Fahrzeugkit ist nun für die nachfolgende Konfiguration und Nutzung bereit. Installieren Sie die 5-A- und 1-A-Sicherungen (an den roten und blauen Drähten) wie in „Installation des Netzkabels (30012040002)“ auf Seite 17 angegeben.

Nach der Installation zu prüfende Punkte

Führen Sie nach der Installation die folgenden Prüfungen durch, um die Richtigkeit der Installation zu gewährleisten. Überprüfen Sie bei Störungen die Installation unter Beachtung der Bedienungsanleitung (MN001434A01).

Tabelle 2: Nach der Installation zu prüfende Punkte

Vorgehensweise	Erwartetes Ergebnis
Stellen Sie sicher, dass die im Benutzerhandbuch (MN001434A01) beschriebene Zubehöreinrichtung der tatsächlichen Installation entspricht. Legen Sie das TETRA Handportable Terminal der MTP6000-Serie in die Ladestation ein.	n. zutr.
Drehen Sie den Zündschlüssel auf „Ein“.	Das TETRA Handportable Terminal der MTP6000-Serie wird eingeschaltet, und das Display zeigt einige Sekunden eine Verbindungsmeldung für das Fahrzeugkit an. Das Akkusymbol zeigt den Ladestatus an. Wenn Sie keine Ladeanzeige sehen, überprüfen Sie, ob das Netzkabel und die Sicherungen gemäß Abschnitt „Installation des Netzkabels (30012040002)“ auf Seite 17 angebracht wurden. Überprüfen Sie die Betriebsfähigkeit, und ersetzen Sie die Teile, falls erforderlich.
Überprüfen Sie die Stärke des empfangenen Signals (durch den Abgleich mit der Signalstärke des TETRA Handportable Terminals der MTP6000-Serie außerhalb des Fahrzeugkits).	Das Symbol für die Signalstärke zeigt den gleichen oder einen höheren Wert an, wie wenn das Gerät sich außerhalb der Ladestation befindet.
Führen Sie einen Anruf durch.	Beide Gesprächsteilnehmer können einander ohne Hintergründecho hören.
Verwenden Sie den Drehknopf, oder erhöhen bzw. verringern Sie die Lautstärke.	Die Lautstärke aus dem Zuhörer folgt der Änderung der Lautstärkeeinstellungen.

© 2015 Motorola Solutions, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS und das stilisierte M-Logo sind Marken oder eingetragene Marken der Motorola Trademark Holdings, LLC und werden unter Lizenz verwendet. Alle anderen Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Introduction

Ce manuel d'installation fournit une description des composants, de la connexion d'alimentation et de la procédure d'installation du kit auto.

Le kit auto se compose des éléments suivants :

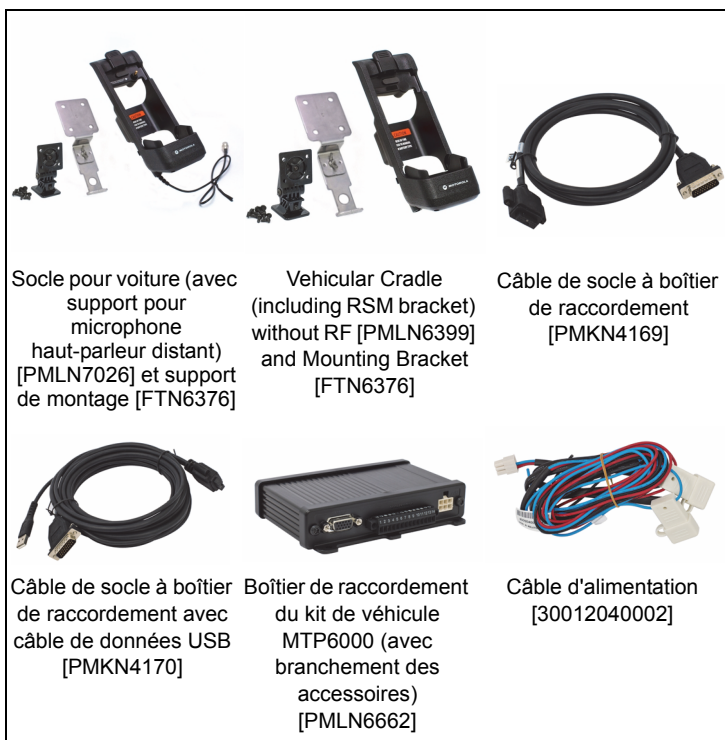
- Socle pour voiture (avec support pour maintenir le micro haut-parleur déporté) avec RF [PMLN7026] ou sans RF [PMLN6399].
- Support de montage [FTN6376].
- Câble de socle à boîtier de raccordement [PMKN4169] ou câble de socle à boîtier de raccordement avec câble de données USB [PMKN4170].
- Boîtier de raccordement du kit de véhicule MTP6000 (avec branchement des accessoires) [PMLN6662].
- Câble d'alimentation [30012040002].
- Manuel d'installation [MN001433A01].
- Guide de l'utilisateur [MN001434A01].
- Une sélection de microphones de visière répertoriés ci-dessous (selon commande)
 - Microphone de visière [PMMN4087].
 - Microphone de visière IMPRES [RMN5054].
- Une sélection d'autres microphones répertoriés ci-dessous (selon commande) Ces accessoires nécessitent un câble d'extension avec connecteur de port micro mobile (MMP) [PMKN4171].
 - Microphone de poing compact [RMN5107].
 - Microphone de poing haute résistance [RMN5111].
 - Combiné style téléphone IMPRES [MDHLN7016].
- Une sélection de solutions Push-to-Talk (PTT) répertoriées ci-dessous (selon commande)
 - PTT en col de cygne [RLN4858].
 - PTT à bouton poussoir [RLN5926].
- Une sélection de haut-parleurs répertoriés ci-dessous (selon commande)

- Haut-parleur, 13 W [RSN4002].
- Haut-parleur, 7,5 W [RSN4003].
- Petit haut-parleur, 5 W [RSN4004].
- Câble d'extension de haut-parleur [PMKN4119].
- Une antenne externe (non fournie dans ce kit) est également requise.

Accessoires en option :

- Interrupteur d'arrêt d'urgence au pied [RLN4836].
- Relais d'alarme externe [GKN6272].

Remarque : les éléments suivants varient en fonction de votre achat.





Microphone de visière
[PMMN4087]



Microphone de visière
IMPRES [RMN5054]



Câble d'extension avec
connecteur MMP
[PMKN4171]



Microphone de poing
compact [RMN5107]



Microphone de poing
haute résistance
[RMN5111]



Combiné style
téléphone IMPRES
[MDHLN7016]



PTT en col de cygne
[RLN4858]



PTT à bouton poussoir
[RLN5926]



Haut-parleur, 13 W
[RSN4002]



Haut-parleur, 7,5 W
[RSN4003]



Petit haut-parleur, 5 W
[RSN4004]



Câble d'extension de
haut-parleur
[PMKN4119]



Interrupteur d'arrêt
d'urgence au pied
[RLN4836]



Relais d'alarme externe
[GKN6272]

Consignes de sécurité importantes

Ce document contient des instructions d'utilisation et de sécurité importantes. Il doit être lu conjointement avec les consignes de sécurité produit fournies avec les radios mobiles ou portatives, utilisées avec les accessoires. Veuillez les lire attentivement et les conserver pour vous y référer ultérieurement. L'installation d'équipement de communication doit être effectuée par du personnel qualifié uniquement.

Avant d'utiliser le kit auto, lisez toutes les instructions et les mises en garde figurant sur tous les autres éléments. Pour savoir comment monter l'équipement sur votre véhicule, demandez conseil au constructeur du véhicule.

Précautions d'utilisation



1. Afin de réduire les risques de blessures, utilisez **Attention** uniquement des éléments approuvés par Motorola avec le kit auto.
2. Il est essentiel d'installer l'équipement à un endroit où il ne risque pas d'entraîner des blessures en cas de collision.
3. Un airbag de véhicule se gonfle avec une force considérable. **Ne placez pas** d'objets tels que des équipements de communication dans la zone d'emplacement ou de déploiement de l'airbag. Si l'équipement de communication n'est pas installé correctement et que l'airbag se déploie, cela peut entraîner des blessures graves. Si nécessaire, contactez le constructeur de votre véhicule pour obtenir des informations sur l'airbag spécifiques au véhicule.
4. Assurez-vous qu'aucun des systèmes du véhicule n'est affecté par l'utilisation de la radio portable, par exemple le régulateur automatique de vitesse, le freinage ABS (système de freinage antiblocage), la commande de traction, la gestion du moteur, les indicateurs de direction, les lumières, etc.

5. Utilisez les orifices existants dans la cloison pour éviter de percer. S'il est nécessaire de percer un trou, assurez-vous de ne causer aucun dommage aux modules de commande électronique (ECM) du véhicule, aux tuyaux de carburant, de frein et/ou aux câbles.
6. **Ne transportez pas** ou ne stockez pas de gaz inflammables, de liquides inflammables ou d'explosifs dans le compartiment de votre voiture contenant votre équipement.
7. Afin d'éviter toute interférence avec les opérations faisant appel à des explosifs, éteignez votre radio lorsque vous vous trouvez à proximité de détonateurs, dans une zone d'explosion où il est demandé d'éteindre les radios. Conformez-vous à tous les panneaux et instructions.

Spécifications d'utilisation

Boîtier de raccordement du kit auto MTP6000 (PMLN6662).
Gamme de tensions d'entrée : 10,8 CC à 16,6 VCC

Informations générales et de sécurité

Un kit auto correctement installé réduit les appels de service. Lorsque vous procédez au montage des composants du kit auto, tenez compte des facteurs suivants :

- La surface de montage doit être suffisamment résistante pour l'élément monté afin d'éviter qu'il ne se desserre avec le temps.
- **Ne connectez pas** les composants à une pièce du véhicule qui est soumise à des vibrations excessives.
- L'emplacement potentiel de l'élément ou des fils/câbles qui lui sont attachés ne doit pas interférer avec le siège du chauffeur/passager ou l'espace réservé aux jambes.
- Utilisez toujours le matériel de montage fourni.
- Assurez-vous que les câbles ne sont pas tendus ni soumis à la chaleur du moteur, du carter de transmission ou des conduits de chauffage.

- Fixez ou attachez ensemble tous les câbles à l'aide d'un serre-câbles pour qu'ils soient bien rangés.
- Assurez-vous que les vis sont bien fixées sur tous les connecteurs.
- **Ne faites pas passer** les câbles sur des bords coupants qui pourraient provoquer une usure de l'isolation du câble.
- **N'installez pas** de composants à des emplacements où ils pourraient causer des interférences sur le bon fonctionnement des commandes du véhicule.

Sur certains véhicules, il est nécessaire de percer la cloison pour atteindre la batterie. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace libre pour les câbles de l'autre côté de la cloison et que les ECM du véhicule ne sont pas installés de l'autre côté de la cloison avant de la percer. Protégez le câble où il passe par la cloison à l'aide d'une bague ou de mesures de protection analogues.

Procédures d'installation

Les sections suivantes expliquent l'installation de chaque kit ou pièce. L'ordre conseillé est le suivant :

1. Socle pour voiture (PMLN7026 ou PMLN6399)
2. Kit d'antenne
3. Boîtier de raccordement du kit auto MTP6000 (PMLN6662).
4. Câble d'alimentation (30012040002)
5. Kit d'accessoires

Installation du socle pour voiture

Remarque : utilisez toujours les accessoires de fixation inclus pour fixer le socle. Un socle non sécurisé risque d'entraîner le déplacement de l'unité et d'interférer avec le bon fonctionnement du véhicule. Le socle doit être monté de façon à ce que le terminal portable TETRA MTP6000 soit facilement accessible pour le chauffeur pendant le fonctionnement normal du véhicule.

Remarque : vous devez réserver suffisamment d'espace pour permettre l'insertion du terminal portable TETRA MTP6000 et l'accès facile au mécanisme de libération du terminal portable TETRA MTP6000 sur le socle/support.

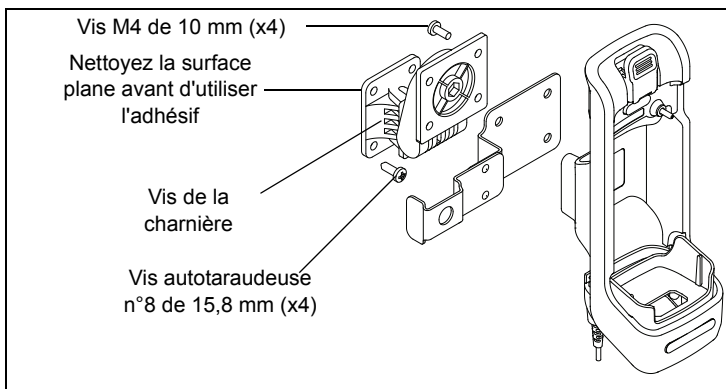


Figure 1 : socle pour voiture, support pour microphone haut-parleur distant et support de montage

Suivez la procédure ci-dessous pour installer le socle pour voiture ou adaptez-la en fonction de votre véhicule. Voir Figure 1 ci-dessus :

1. Ouvrez la vis de la charnière et séparez les deux moitiés du support de montage.

2. Utilisez la partie inférieure du support comme modèle. Placez-la de manière à ce que l'extrémité pivotante du support soit dirigée vers le bas du socle.
3. En vous aidant d'un poinçon ou tout autre objet similaire, faites quatre trous aux emplacements indiqués. Cette opération doit être effectuée avant de percer pour éviter d'endommager le tapis.
4. Marquez et percez les trous. Fixez correctement le support à l'aide des quatre vis autotaraudeuses n°8 de 15,8 mm (fournies avec le support de montage).
5. Fixez le socle à l'autre moitié du support à l'aide des quatre vis M4 de 10 mm. Vous pouvez choisir de coincer le support pour microphone haut-parleur distant entre les deux ou de l'installer séparément comme indiqué à la Figure 1.
6. Connectez les deux parties du support de montage et fixez la vis de la charnière.
7. Alignez le support pour microphone haut-parleur distant aux quatre trous du socle de support de montage, puis fixez-les avec quatre vis M4 de 10 mm.
8. Le support pour microphone haut-parleur distant permet à l'utilisateur de fixer le microphone haut-parleur distant comme illustré dans la Figure 2.

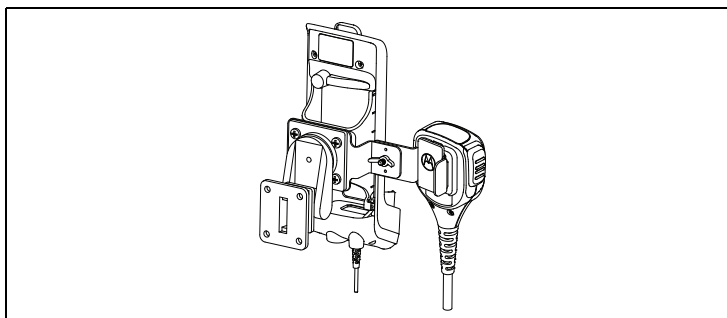


Figure 2 : fixation du support pour microphone haut-parleur distant sur le support.

9. Fixez le câble de socle à boîtier de raccordement (PMKN4169) ou le câble de socle à boîtier de raccordement avec câble de données USB (PMKN4170) à la base de la cavité du socle en serrant les vis dans les écrous d'insertion comme indiqué sur la Figure 3 ci-dessous.

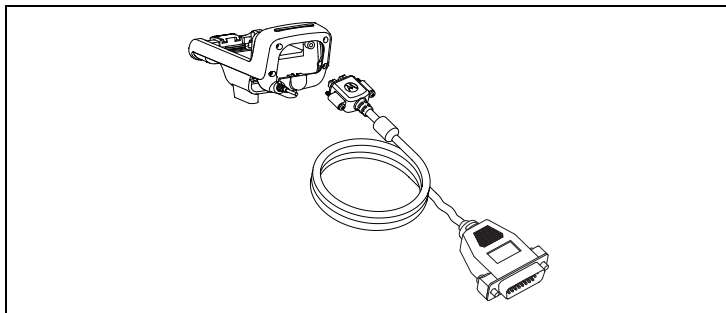


Figure 3 : installation du câble de socle à boîtier de raccordement sur le socle

Installation du kit d'antenne

Remarque : cette section ne s'applique pas au socle pour voiture PMLN6399.

N'utilisez qu'une antenne pour toit approuvée par Motorola et reportez-vous aux instructions d'installation fournies avec le kit d'antenne.

Pour éviter toute obstruction visuelle ou physique, acheminez le câble de l'antenne vers le bas en passant dans le moulage de la porte et sous les tapis et les sièges. Laissez suffisamment de jeu à l'extrémité du connecteur du câble pour atteindre le connecteur FME (pour équipement mobile) du socle.

Placez l'antenne de manière à conserver une distance d'au moins 20 cm (8 pouces) entre l'antenne connectée au kit auto et le corps de tout utilisateur ou toute personne à proximité afin de garantir la conformité avec les réglementations sur l'exposition aux fréquences radio (RF).

Remarque : les antennes avec un gain excédant 6 dB ne sont pas conformes avec les niveaux d'exposition de fréquence radioélectrique de l'Institut des normes européennes de télécommunications (ETSI) et ne peuvent être utilisées avec ce produit.

Kit d'antenne du système de localisation GPS/TETRA combinée pour toit

Pour installer un kit d'antenne GPS/TETRA combinée, reportez-vous au manuel d'installation fourni avec le kit d'antenne et aux explications ci-dessous.

Composants du kit

Voir Figure 4.

1. Antenne standard GPS/TETRA combinée
2. FME RG58 5 m vers câble FME dénudé sans terminaison, fourni dans le kit
3. MFME RG174 5 m vers câble FME
4. Duplexeur
5. Câble de l'adaptateur CC 2,4 m (FTN6790)
6. Câble FME 1 m

Procédures d'installation

Installez les composants du kit dans l'ordre suggéré :

1. Antenne
2. FME RG58 5 m vers câble FME dénudé sans terminaison, fourni dans le kit
3. FME 5 m vers câble RF FME RG58
4. Duplexeur
5. Câble de l'adaptateur CC 2,4 m (FTN6790)
6. Câble FME 1 m

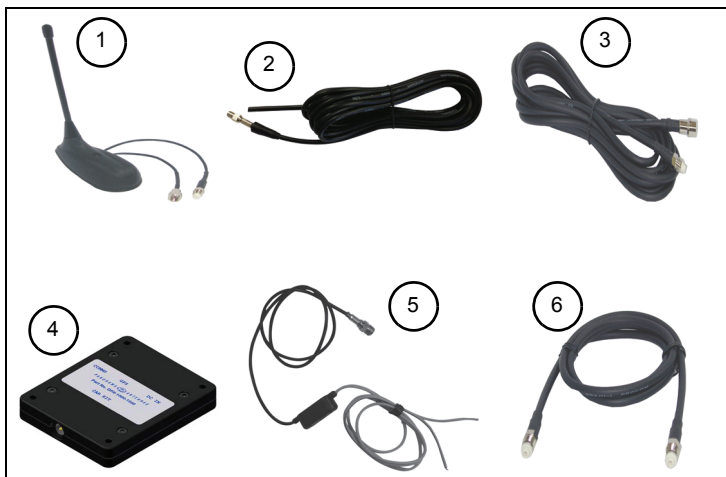


Figure 4 : kit d'antenne standard GPS/TETRA combinée

Câblage

Pour éviter toute obstruction visuelle ou physique, acheminez les câbles vers le bas en passant dans le moulage de la porte et sous les tapis et les sièges. Laissez suffisamment de jeu à l'extrémité du connecteur des câbles pour atteindre le duplexeur ou les connecteurs du socle.

Reportez-vous à la Figure 5 avant d'acheminer ou de connecter les câbles.

1. Connectez le câble MFME RG174 de 5 m à la connexion GPS de l'antenne.
2. Connectez le câble FME RG58 de 5 m à la connexion TETRA de l'antenne.
3. Connectez le câble FME RG174 de 5 m à l'entrée « GPS » du duplexeur.
4. Connectez le câble FME RG58 de 5 m à l'entrée « ANTENNE COMMUNICATIONS » du duplexeur.
5. Connectez le câble de l'adaptateur CC (FTN6790) à l'alimentation 12 V.

6. Branchez le câble coaxial RF FME de 1 m entre l'entrée « KIT AUTO » du duplexeur et le câble RF du socle. Voir Figure 6.

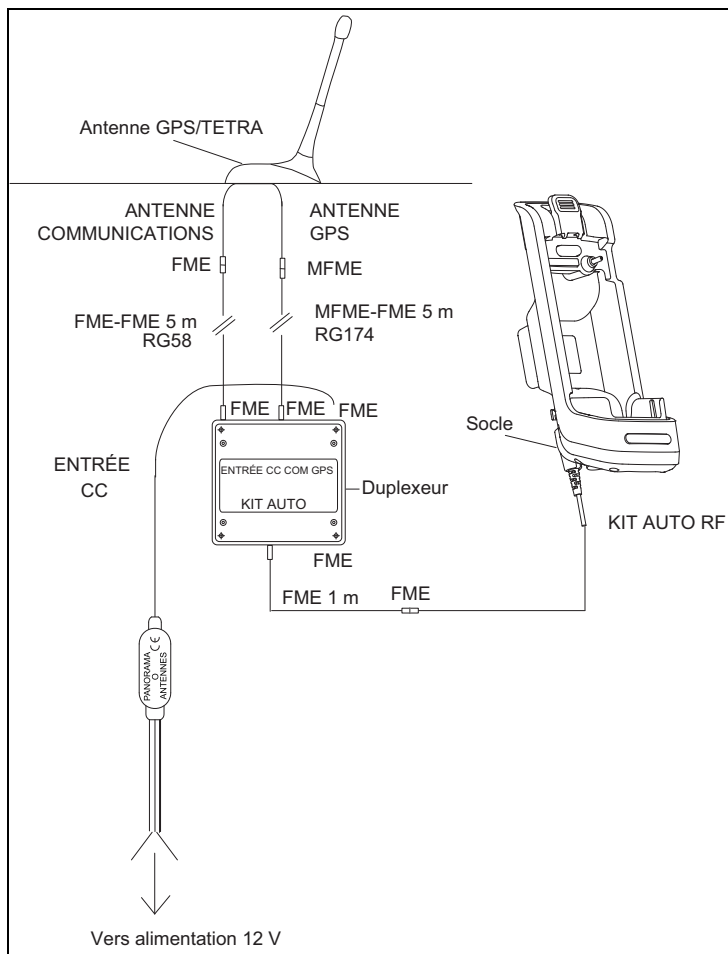


Figure 5 : diagramme de connexion du kit d'antenne standard GPS/TETRA combinée

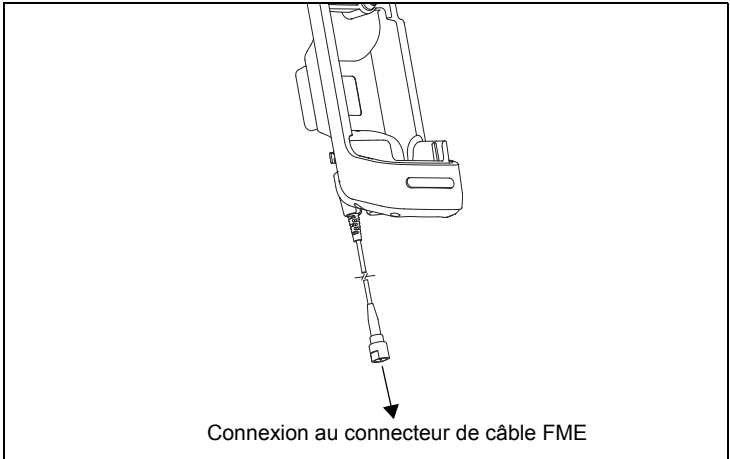


Figure 6 : connexion du câble RF entre le socle et le connecteur de câble FME

Installation du boîtier de raccordement du kit auto MTP6000 (PMLN6662).

Dans la plupart des véhicules, le meilleur emplacement pour installer le boîtier de raccordement est sous le tableau de bord. Il doit être à l'abri de la poussière et de l'humidité. Il doit disposer de suffisamment d'espace pour pouvoir refroidir. Vous devez prévoir suffisamment d'espace pour la connexion des câbles.

Installez le boîtier de raccordement en fixant les quatre vis fournies dans les trous de vis (comme illustré sur la Figure 7). Serrez bien les vis après l'installation.

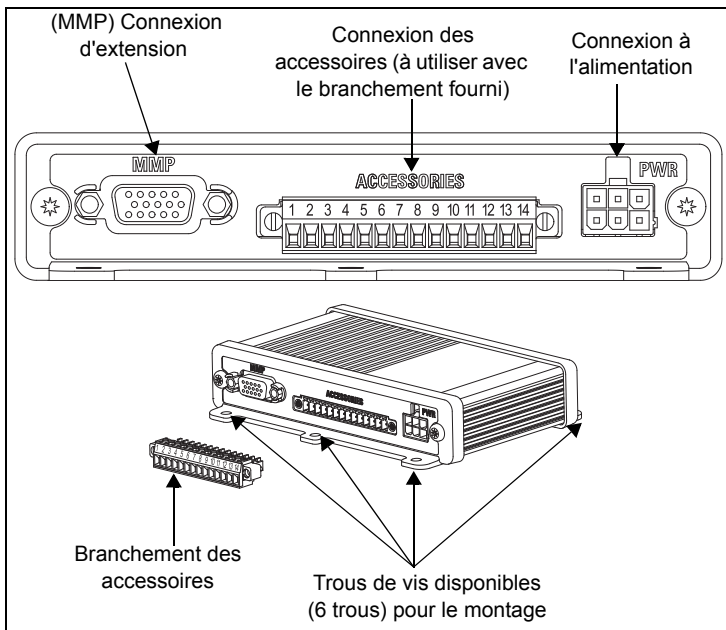


Figure 7 : connexion avant du boîtier de raccordement

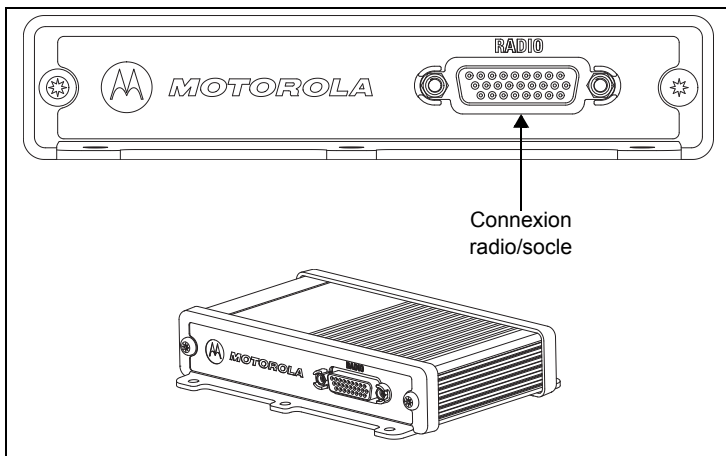


Figure 8 : connexion arrière du boîtier de raccordement

Branchement des accessoires

1. Lors de l'installation du kit d'accessoires sur le boîtier de raccordement du kit auto MTP6000, tenez compte de l'affectation des broches et des numéros d'identification pour le branchement des accessoires (consultez la Figure 9 et le Tableau 1 ci-dessous).
2. Il existe 14 broches de connexion. Connectez ou insérez les câbles des accessoires à la broche qui leur est assignée.

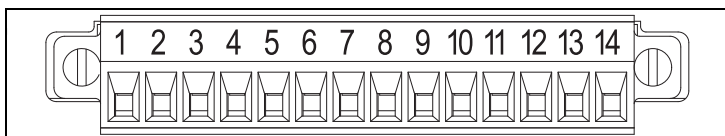


Figure 9 : affectation/identification des broches pour le branchement des accessoires

Tableau 1 : affectation/identification pour le branchement des accessoires

Broche N°	Affectation/identification	Description
1.	VISOR_1_WIRE (câble bleu sur RMN5054)	Serial bus bidirectionnel à 1 câble, dédié à la détection de microphone de visière IMPRES.
2.	GND	Alimentation principale et à la terre.
3.	MIC_LOWBIAS	Polarisations microphone faible pour accessoires tiers.
4.	AGND (câble blanc sur RMN5054)	Mise à la terre audio.
5.	VISOR_MIC (câble rouge sur RMN5054)	Entrée microphone pour microphone de visière.
6.	SPKR+	Sortie haut-parleur (+).
7.	SPKR-	Sortie haut-parleur (-).
8.	EXT_PTT	Entrée PTT.
9.	GND	Alimentation principale et à la terre.
10.	MICBIAS_CTL	Connexion à la terre lorsque MIC_POLFAIBLE est utilisé. Un seul microphone de visière à la fois (par exemple, MIC_VISIERE ou MIC_POLFAIBLE).
11.	EXT_MUTE	Couper le son de la sortie divertissement - Actif (bas) pendant la durée de l'appel.
12.	GND	Alimentation principale et à la terre.
13.	EXT_EMERGENCY	Entrée d'urgence externe - Tirer vers le bas pour activer.

Tableau 1 : affectation/identification pour le branchement des accessoires

Broche N°	Affectation/identification	Description
14.	EXT_ALARM	Sortie alarme externe (phares et avertisseur) - Active (bas) pour les appels individuels simplex ou duplex entrants (pour la durée définie dans le codeplug) lorsque le contact est coupé.

3. Vissez la petite vis de chaque broche une fois le câble inséré pour vérifier que la fixation est correcte. Voir Figure 10.
4. Fixez ou attachez ensemble tous les câbles à l'aide d'un serre-câbles pour qu'ils soient bien rangés.
5. Insérez la prise dans l'en-tête du boîtier de raccordement. Appuyez uniformément jusqu'à ce qu'elle soit complètement insérée.

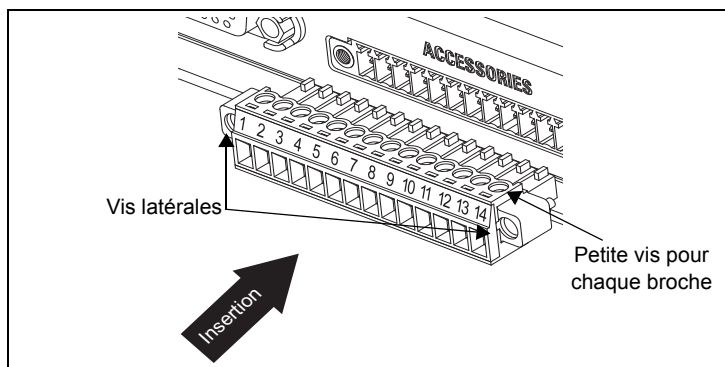


Figure 10 : installation du branchement des accessoires

6. Serrez les vis latérales pour assurer la fixation correcte du branchement.
7. Pour le retirer, dévissez les vis latérales et, à l'aide d'un petit tournevis plat (tel qu'un tournevis testeur), retirez avec précaution le branchement de l'embase.

Connexion au socle pour voiture

1. Pour éviter toute obstruction visuelle ou physique, acheminez les câbles vers le bas en passant dans le moulage de la porte et sous les tapis et les sièges.

- Fixez le câble de socle à boîtier de raccordement (PMKN4169) ou le câble de socle à boîtier de raccordement avec câble de données USB (PMKN4170) au socle pour voiture en vissant les vis sur le connecteur du boîtier de raccordement du kit auto MTP6000 comme illustré sur la Figure 11.

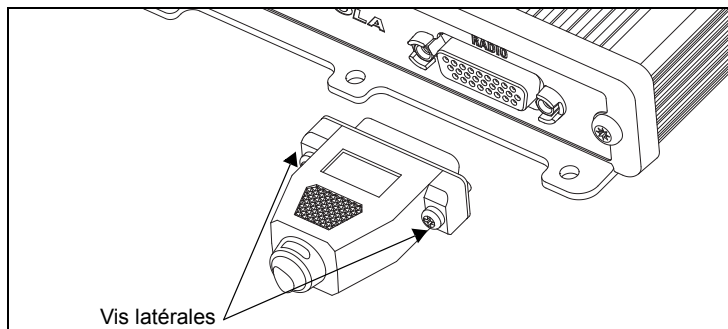


Figure 11 : installation du câble de socle à boîtier de raccordement

Installation du câble d'alimentation (30012040002)

Remarque : le kit auto MTP6000 prend uniquement en charge les batteries automobiles 12 VCC avec négatif à la masse.

Le câble d'alimentation est équipé d'un fusible 5 ampères pour la borne positive de la batterie et d'un fusible 1 ampère pour l'allumage. Vérifiez que le circuit électrique du véhicule peut prendre en charge des valeurs supérieures aux normes des fusibles.

Le fusible dans le fil rouge doit être connecté à la source d'alimentation au plus court.



Attention

Retirez le fusible des fils rouge et bleu (allumage) du câble d'alimentation avant de continuer et fixez-les avec leurs porte-fusibles respectifs avant le branchement. **N'insérez pas** les fusibles avant que toutes les connexions soient effectuées et soigneusement inspectées.



Attention

En cas de fusibles grillés, remplacez-les uniquement par des fusibles approuvés par Motorola ou des pièces équivalentes répertoriées dans le tableau ci-dessous. **N'insérez pas** les fusibles de différents types/valeurs.

Référence	Description
6580283E03	Fusible 5 A pour la borne positive de la batterie
6580283E10	Fusible 1 A pour l'allumage

Reportez-vous à la Figure 12 et la Figure 13 avant de procéder à l'acheminement ou au branchement du câble d'alimentation et procédez comme suit :

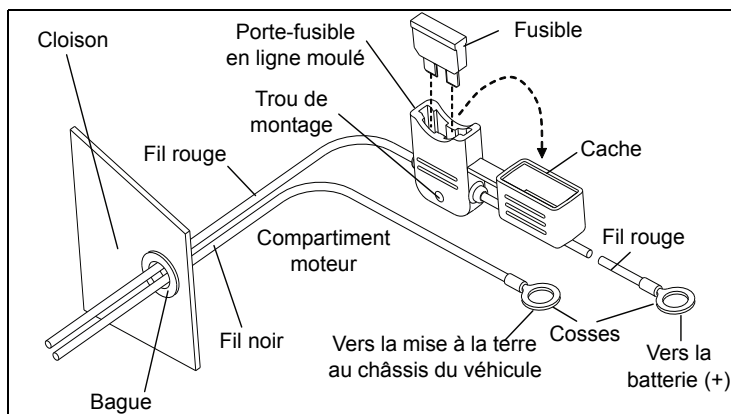


Figure 12 : acheminement du câble d'alimentation dans le compartiment moteur

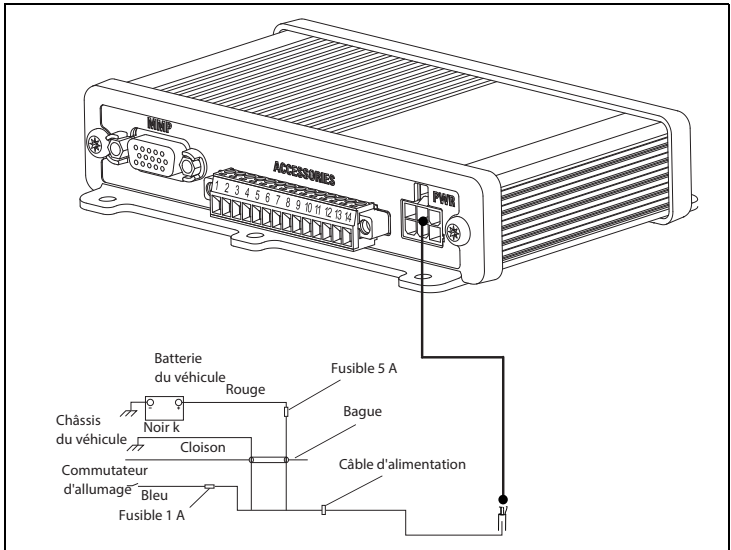


Figure 13 : schéma de connexion du câble d'alimentation

1. Si la voiture n'est pas équipée d'une connexion d'alimentation interne, acheminez les fils rouge et noir du câble d'alimentation principal au travers de la cloison et dans le compartiment moteur. Utilisez un orifice existant ou, si nécessaire, percez un trou d'un diamètre de 2 cm dans la cloison. Insérez une bague dans le trou pour éviter d'endommager le câble d'alimentation. Les fils rouge et noir doivent être insérés séparément dans le trou.
2. Coupez le fil noir à la longueur souhaitée et branchez-le sur le châssis du véhicule. Vérifiez que le fusible est à une distance de 20 à 30 cm du point de connexion.
3. Côté moteur de la cloison, connectez le fil rouge (A+) à la batterie du véhicule comme suit :
 - a. Coupez le fil rouge à la longueur souhaitée, dénudez l'extrémité et fixez-y une cosse (non fournie). Vérifiez que le fusible se trouve à une distance de 20 à 30 cm du point de connexion.
 - b. Connectez le fil rouge à la borne positive (+) de la batterie du véhicule. Attachez le fil tous les 10 cm (4 pouces) sur toute sa longueur.

4. Vérifiez que les câbles dans le compartiment moteur ne font pas obstacle à une des commandes du véhicule ou qu'ils n'entrent pas en contact avec un élément chaud ou mobile du moteur.
5. Pour l'installation de l'allumage, procédez aux étapes suivantes :
 - a. Coupez le fil bleu à la longueur souhaitée, dénudez l'extrémité et fixez-y une cosse (non fournie). Vérifiez que le fusible est à une distance de 20 à 30 cm du point de connexion. Il n'est pas recommandé de connecter les fils aux colonnes de la batterie ; utilisez la connexion de batterie la plus proche fournie. Le kit auto peut être endommagé s'il existe un dysfonctionnement au niveau du circuit électrique du véhicule.
 - b. Connectez le fil bleu au commutateur d'allumage. Assurez-vous que la tension est élevée lorsque le contact est activé, pendant le démarrage et lorsque le véhicule est en mouvement. Lorsque le contact est désactivé, la tension est faible.

Installation des accessoires

Remarque : utilisez uniquement des accessoires agréés par Motorola avec le kit auto MTP6000.

Remarque : pour vous assurer que l'installation est correctement effectuée, reportez-vous au manuel d'instructions ou à la notice de chaque accessoire utilisé dans le véhicule.

Installation terminée

Votre kit auto MTP6000 est maintenant prêt pour la prochaine configuration et utilisation. Installez les fusibles 5 ampères et 1 ampère (sur les fils rouge et bleu) indiqués dans la section « Installation du câble d'alimentation (30012040002) » à la page 17.

Contrôles post-installation

Procédez comme suit afin de vérifier si l'installation a été correctement effectuée. En cas de dysfonctionnement, vérifiez l'installation et reportez-vous au guide de l'utilisateur (MN001434A01).

Tableau 2 : contrôles post-installation

Procédure à suivre	Résultat attendu
Vérifiez que l'installation effectuée correspond à la configuration des accessoires décrite dans le guide de l'utilisateur (MN001434A01). Insérez le terminal portable TETRA MTP6000 dans le socle.	N/A
Tournez la clé de contact pour allumer.	Le terminal portable TETRA MTP6000 est activé et l'écran indique « Car Kit Connecting » (Connexion du kit auto) pendant quelques secondes. L'icône de la batterie indique l'état du chargement. Si l'indication de charge n'apparaît pas, vérifiez que le câble d'alimentation et les fusibles sont installés comme spécifié dans « Installation du câble d'alimentation (30012040002) » à la page 17. Assurez-vous de leur bon fonctionnement et remplacez-les si nécessaire.
Vérifiez la puissance du signal reçu (vérifiez en la comparant à la puissance du signal du terminal portable TETRA MTP6000 en dehors du kit auto).	L'icône de puissance du signal indique la même valeur que lorsque l'unité est en dehors du socle, ou une valeur plus élevée.
Passez un appel.	Chaque utilisateur entend son correspondant sans écho en arrière-plan.
Utilisez le bouton rotatif, ou augmentez et diminuez le niveau du volume.	Le niveau du volume des accessoires suit les modifications du volume.

© 2015 Motorola Solutions, Inc. Tous droits réservés.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo stylisé M sont des marques ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisées sous licence. Toutes les autres marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Introducción

Este manual de instalación proporciona una descripción de los componentes que incluye el paquete del kit para vehículos, así como del procedimiento de instalación y conexión eléctrica.

El kit para vehículos consta de las siguientes piezas:

- Soporte para vehículos (incluye el soporte para micrófono con altavoz remoto) con RF [PMLN7026] o sin RF [PMLN6399].
- Soporte de montaje [FTN6376].
- Cable de soporte a caja de conexión [PMKN4169] o cable de soporte a caja de conexión con cable de datos USB [PMKN4170].
- Caja de conexiones del kit para vehículos MTP6000 (incluye el conector para accesorios) [PMLN6662].
- Cable de alimentación [30012040002].
- Manual de instalación [MN001433A01].
- Guía del usuario [MN001434A01].
- Una selección de micrófonos de visor que se enumeran a continuación (según pedido)
 - Micrófono de visor [PMMN4087].
 - Micrófono de visor IMPRES [RMN5054].
- Una selección de otros micrófonos que se enumeran a continuación (según pedido) Estos accesorios requieren un cable de extensión con conector de puerto para micrófono móvil (PMM) [PMKN4171].
 - Micrófono de mano compacto [RMN5107].
 - Micrófono de mano de alto rendimiento [RMN5111].
 - Dispositivo de estilo telefónico IMPRES [MDHLN7016].
- Una selección de Push-to-Talk (PTT) que se enumeran a continuación (según pedido)
 - PTT de cuello de cisne [RLN4858].
 - PTT de botón [RLN5926].

- Una selección de altavoces que se enumeran a continuación (según pedido)
 - Altavoz, 13 W [RSN4002].
 - Altavoz, 7,5 W [RSN4003].
 - Altavoz pequeño, 5 W [RSN4004].
 - Cable de extensión del altavoz [PMKN4119].
- También es necesaria una antena externa, pero no se suministra con este kit.

Accesorios opcionales:

- Conmutador de emergencia de pie [RLN4836].
- Relé de alarma externa [GKN6272].

Nota: Los siguientes elementos varían según la compra.



Soporte para vehículos (incluyendo soporte RSM) [PMLN7026] y soporte de montaje [FTN6376]



Soporte para vehículos (incluye soporte RSM sin RF [PMLN6399] y soporte de montaje [FTN6376])



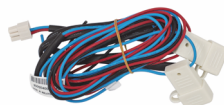
Cable de soporte a caja de conexión [PMKN4169]



Cable de soporte a caja de conexión con cable de datos USB [PMKN4170]



Caja de conexiones del kit para vehículos MTP6000 (incluye el conector para accesorios) [PMLN6662]



Cable de alimentación [30012040002]



Micrófono de visor
[PMMN4087]



Micrófono de visor
IMPRES [RMN5054]



Cable de extensión con
conector MMP
[PMKN4171]



Micrófono de mano
compacto [RMN5107]



Micrófono de mano de
alto rendimiento
[RMN5111]



Dispositivo de estilo
teléfono IMPRES
[MDHLN7016]



PTT de cuello de cisne
[RLN4858]



PTT de botón
[RLN5926]



Altavoz, 13 W
[RSN4002]



Altavoz, 7,5 W
[RSN4003]



Altavoz pequeño, 5 W
[RSN4004]



Cable de extensión del
altavoz [PMKN4119]



Conmutador de
emergencia de pie
[RLN4836]



Relé de alarma externa
[GKN6272]

Instrucciones importantes de seguridad

Este documento contiene instrucciones de seguridad y funcionamiento importantes que deben leerse junto con la información de seguridad del producto suministrada con los radios portátiles o móviles que se vayan a utilizar con los accesorios. Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas para poder consultarlas en un futuro. La instalación del equipo de comunicaciones debe realizarse exclusivamente por personal cualificado.

Antes de utilizar el kit para vehículos, lea todas las instrucciones y señales de precaución del resto de elementos. Pida ayuda al fabricante del vehículo sobre el montaje del equipo en vehículos.

Precauciones de uso



Precaución

1. Para reducir el riesgo de lesiones, use solo artículos aprobados por Motorola con el kit para vehículos.
2. Es esencial montar el equipo en un lugar en el que, en el caso de colisión, no se produzca ninguna lesión.
3. Los airbags se inflan con mucha fuerza. **No** coloque objetos, incluidos otros equipos de comunicación, en la zona situada por encima del airbag del vehículo ni en su área de inflado. Si el equipo de comunicación no se ha instalado correctamente y el airbag se infla, pueden producirse daños graves. Si es necesario, póngase en contacto con el fabricante del vehículo para obtener información específica sobre el airbag.
4. Compruebe que ninguno de los sistemas del vehículo se ve afectado por el uso de la radio portátil, por ejemplo, el control de crucero, el freno ABS (sistema antibloqueo de frenos), el control de tracción, la administración del motor, los indicadores de dirección, las luces, etc.

5. Para evitar tener que taladrar, utilice las aberturas del mamparo. Pero si es necesario, asegúrese de no producir ningún daño en los módulos de control electrónico (ECM, del inglés *Electronic Control Module*) del vehículo, las conducciones de combustible, los manguitos de freno o los haces de cables.
6. **No** transporte o almacene gases o líquidos inflamables ni explosivos en el compartimento del vehículo que contenga el equipo.
7. Para evitar posibles interferencias con operaciones de detonación, APAGUE la radio antes de entrar en una zona en la que pueda estar cerca de detonadores eléctricos, en cualquier área de detonación o en los lugares en los que se indique la desactivación de radios bidireccionales. Obedezca cualquier señalización o instrucción.

Especificaciones de funcionamiento

Caja de conexiones del kit para vehículos MTP6000 (PMLN6662)

Rango de voltaje de entrada: de 10,8 CC a 16,6 V CC

Información general y sobre seguridad

Un kit para vehículos instalado correctamente reduce al mínimo las llamadas de servicio. Al montar los componentes del kit para vehículos, tenga en cuenta los siguientes factores:

- La superficie de montaje debe ser lo suficientemente fuerte como para aguantar el elemento que se está montando y evitar que se suelte con el paso del tiempo.
- **No** conecte los componentes a ninguna parte del vehículo sujeta a vibraciones excesivas.
- Al considerar la ubicación, el elemento debe montarse de forma que ni este ni los cables conectados interfieran con el espacio para las piernas ni el asiento del conductor o pasajero.

- Deben utilizarse los materiales de montaje proporcionados.
- Asegúrese de que los cables no quedan tensos ni expuestos al calor del motor, la caja de la transmisión ni los conductos de calefacción.
- Una o ate todos los cables mediante bridas para mantenerlos ordenados.
- Asegúrese de que los tornillos están bien apretados en todos los conectores.
- **No** pase los cables por bordes afilados que puedan provocar un desgaste excesivo o roces en el aislamiento.
- **No** instale los componentes en lugares donde puedan provocar interferencias en el funcionamiento de los controles del vehículo.

En algunos vehículos será necesario traspasar el mamparo para llegar a la batería. Asegúrese de que en el lado opuesto no están instalados los ECM del vehículo y de que hay espacio libre para los cables antes de empezar a taladrar. Coloque una arandela o un mecanismo similar en el orificio del mamparo para proteger el cable.

Procedimientos de instalación

En las siguientes secciones se explica la instalación de cada kit o pieza. Se disponen en el orden recomendado como se indica a continuación:

1. Soporte para vehículos (PMLN7026 o PMLN6399)
2. Kit de la antena
3. Caja de conexiones del kit para vehículos MTP6000 (PMLN6662)
4. Cable de alimentación (30012040002)
5. Kit de accesorios

Instalación de soporte para vehículos

Nota: Utilice siempre los materiales de sujeción proporcionados para fijar firmemente el soporte. Si el soporte queda suelto, la unidad podría moverse e interferir con la conducción adecuada del vehículo. Además, el soporte debe montarse de modo que el conductor del vehículo pueda alcanzar fácilmente el terminal portátil TETRA serie MTP6000 mientras conduce normalmente.

Nota: Debe dejarse el suficiente espacio para permitir la inserción del terminal portátil TETRA serie MTP6000 y proporcionar un acceso sencillo al mecanismo de liberación del soporte/base de dicho terminal.

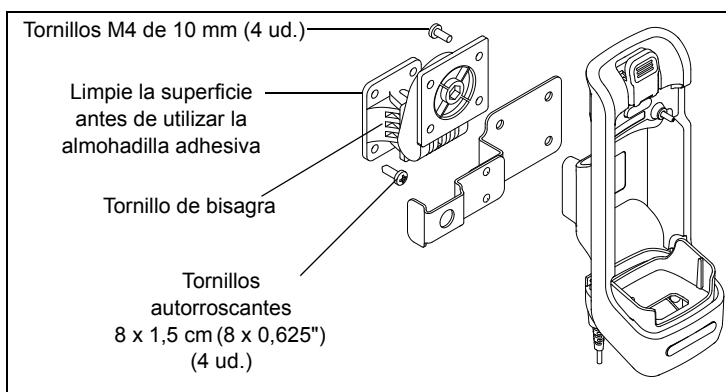


Figura 1: Soporte para vehículos, soporte RSM, y el soporte de montaje

Cuando vaya a instalar el soporte para vehículos, utilice el siguiente procedimiento o modifíquelo para adaptarlo al vehículo concreto. Consulte la Figura 1 anterior:

1. Suelte el tornillo de la bisagra y separe las dos mitades del soporte de montaje.
2. Utilice la mitad inferior del soporte como plantilla. Sitúela de modo que el saliente del soporte mire hacia la parte inferior del soporte.

3. Con un punzón o utensilio similar, realice cuatro orificios en los lugares marcados de la moqueta. Esta operación se debe realizar antes de taladrar para evitar daños en la moqueta.
4. Marque y taladre los orificios. Monte firmemente la mitad del soporte con los cuatro tornillos autorroscantes de 8 x 1,5 cm (8 x 0,625") (incluidos con el soporte de montaje).
5. Fije el soporte a la otra mitad del soporte de montaje mediante los cuatro tornillos M4 de 10 mm (0,394 pulg.). Puede colocar el soporte RSM entre los dos soportes o instalarlo por separado como se muestra en la Figura 1.
6. Conecte las dos partes del soporte de montaje y fije el tornillo de la bisagra.
7. Alinee el soporte RSM y el soporte en los cuatro orificios del soporte de montaje. A continuación, fíjelos con cuatro tornillos M4 de 10 mm.
8. El soporte RSM permite al usuario sujetar el RSM como se muestra en la Figura 2.

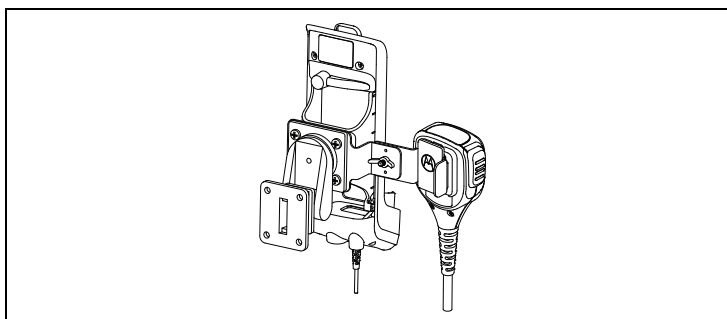


Figura 2. Sujeción del RSM al soporte

9. Fije el cable de soporte a caja de conexión (PMKN4169) o el cable de soporte a caja de conexión con cable de datos USB (PMKN4170) en la parte inferior del soporte atornillando el tornillo de fijación en la tuerca de encastre como se muestra en la Figura 3 de abajo.

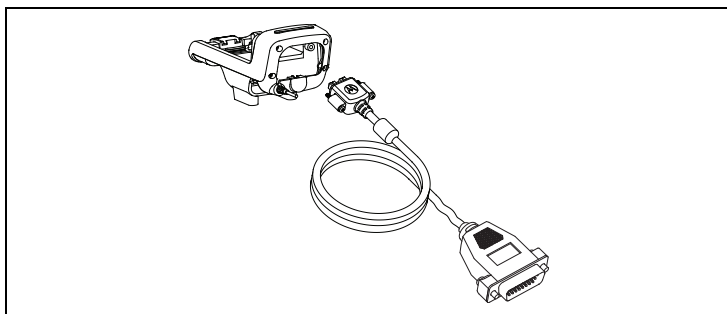


Figura 3. Instalación del cable de soporte a caja de conexión en el soporte

Instalación del kit de la antena

Nota: Esta sección no se aplica al soporte para vehículos PMLN6399.

Únicamente utilice una antena de techo aprobada por Motorola y consulte las instrucciones de instalación de la antena que se incluyen en el kit.

Evite las obstrucciones visuales o físicas colocando el cable de la antena dentro de las molduras de la puerta y por debajo de las alfombras y asientos. Asegúrese de que el cable sea lo suficientemente largo como para llegar holgadamente al conector FME del soporte.

Coloque la antena de modo que haya al menos 20 cm (8 pulg.) de separación entre la antena conectada al kit para vehículos y el cuerpo del usuario o cualquier persona cercana al dispositivo. De este modo, se garantizará el cumplimiento de la normativa relativa a la exposición a radiofrecuencia (RF).

Nota: Las antenas con una ganancia que sobrepasen los 6db no cumplen con las exposiciones a RF del Instituto europeo de normas de telecomunicaciones (ETSI) y no deben utilizarse con este producto.

Kit de antena de techo para GPS/TETRA combinada

Para instalar un kit de antena para GPS/TETRA combinada, consulte el manual de instalación que se incluye junto con el kit de la antena y las explicaciones siguientes.

Componentes del kit

Consulte la Figura 4.

1. Antena para GPS/TETRA combinada normal
2. Cable de FME RG58 a FME suelto sin terminación de 5 m (16,4 pies), incluido en el kit
3. Cable de MFME RG174 a FME de 5 m (16,4 pies)
4. Duplexor
5. Cable de adaptador de CC de 2,4 m (7,9 pies) (FTN6790)
6. Cable FME de 1 m (3,3 pies)

Procedimientos de instalación

Instale los componentes del kit en el siguiente orden:

1. Antena
2. Cable de FME RG58 a FME suelto sin terminación de 5 m (16,4 pies), incluido en el kit
3. Cable RF de FME a FME RG58 de 5 m (16,4 pies)
4. Duplexor
5. Cable de adaptador de CC de 2,4 m (7,9 pies) (FTN6790)
6. Cable FME de 1 m (3,3 pies)

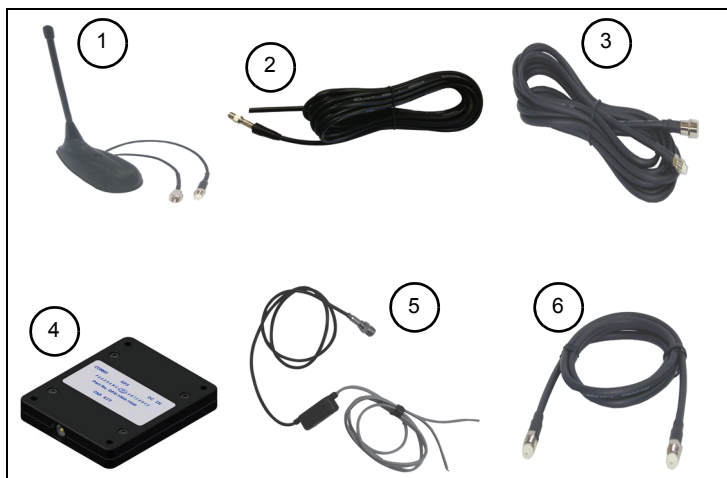


Figura 4. Kit de antena para GPS/TETRA combinada normal

Cableado

Para evitar las obstrucciones visuales o físicas, coloque los cables dentro de las molduras de la puerta y por debajo de las alfombras y asientos. Asegúrese de que los cables sean lo suficientemente largos como para llegar holgadamente al duplexor o los conectores del soporte.

Consulte la Figura 5 antes de colocar o conectar los cables.

1. Conecte el cable MFME RG174 de 5 m (16,4 pies) a la conexión GPS de la antena.
2. Conecte el cable FME RG58 de 5 m (16,4 pies) a la conexión TETRA de la antena.
3. Conecte el cable FME RG174 de 5 m (16,4 pies) a la entrada "GPS" del duplexor.
4. Conecte el cable FME RG58 de 5 m (16,4 pies) a la entrada "COMMS ANTENNA" del duplexor.
5. Conecte el cable de adaptador de CC (FTN6790) a la fuente de alimentación de 12 V.
6. Conecte el cable FME de 1 m (3,3 pies) de la entrada "CAR KIT" del duplexor al cable RF del soporte. Consulte la Figura 6.

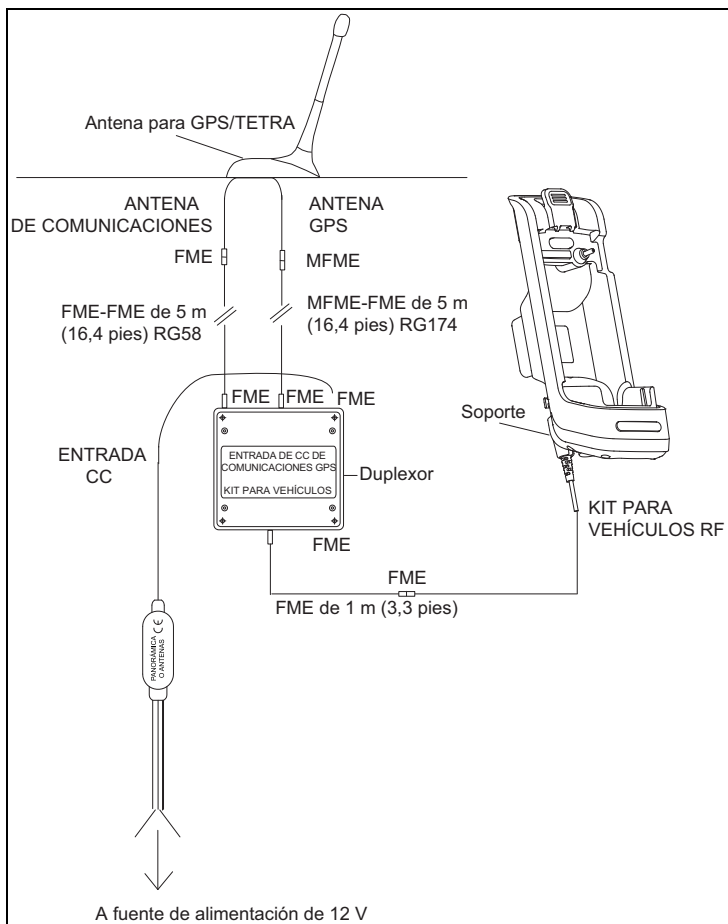


Figura 5. Diagrama de conexión del kit de la antena para GPS/TETRA combinada normal

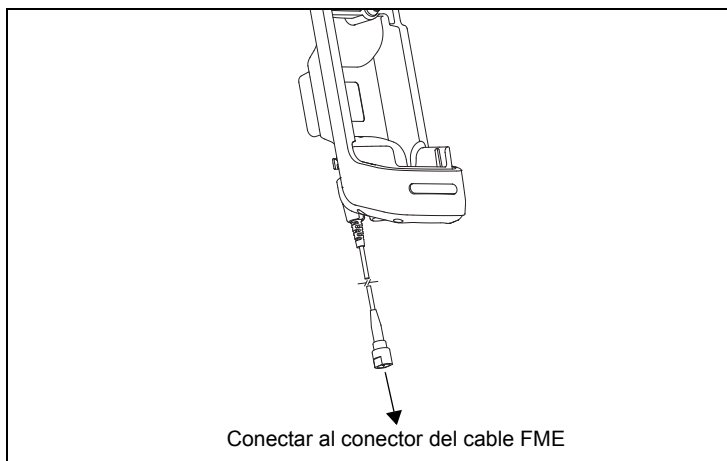


Figura 6. *Conexión del cable RF desde el soporte al conector de cable FME*

Instalación de la caja de conexiones del kit para vehículos MTP6000 (PMLN6662)

En la mayoría de los vehículos, la mejor ubicación para montar la caja de conexiones es bajo el salpicadero. Debe estar protegida de la suciedad y la humedad, y debe permitir un espacio suficiente para la refrigeración. Debe haber espacio suficiente para permitir la conexión de los cables.

Monte la caja de conexión con los cuatro tornillos suministrados en los orificios para tornillos (como se muestra en la Figura 7). Apriete los tornillos después de la instalación.

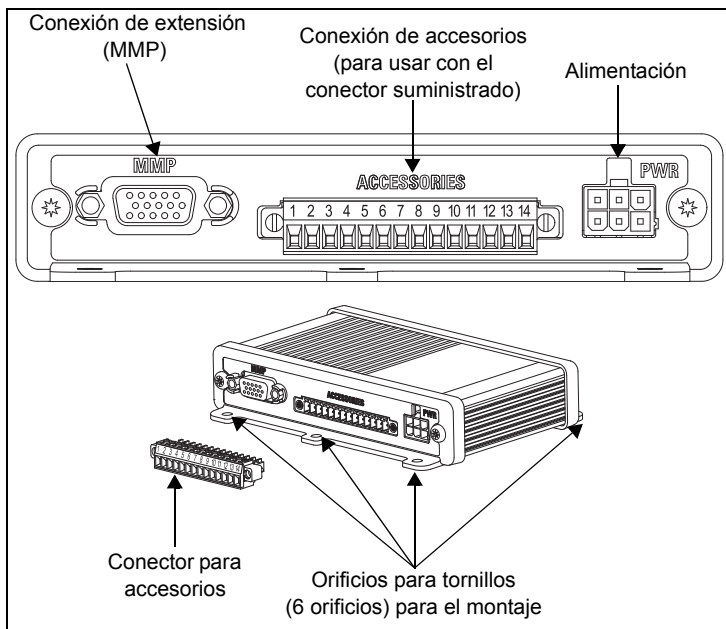


Figura 7. Conexiones frontales de la caja de conexión

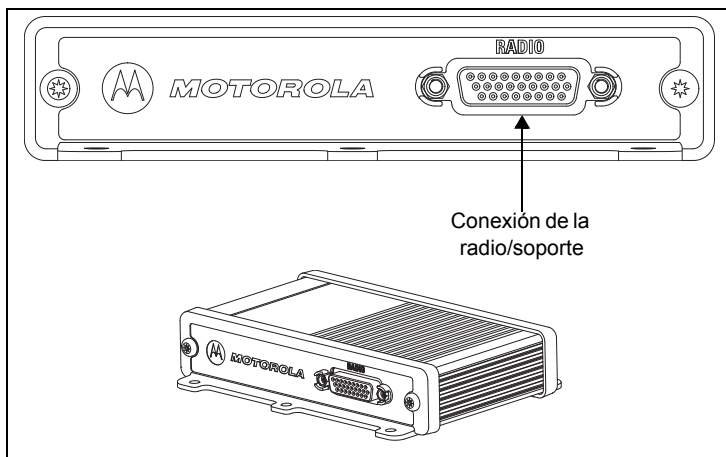


Figura 8. Conexiones traseras de la caja de conexión

Conector para accesorios

1. Al instalar el kit de accesorios en la caja de conexiones del kit para vehículos MTP6000, tome nota de las asignaciones de clavijas y la identificación de numeración del conector para accesorios (consulte las Figura 9 y la Tabla 1 a continuación).
2. Hay 14 clavijas de conexión. Conecte o inserte los cables correctos de los accesorios en la clavija asignada.

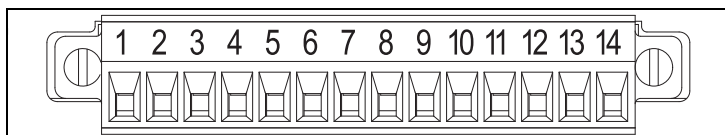


Figura 9. Asignación/identificación de clavijas del conector para accesorios

Tabla 1. Asignación/identificación del conector para accesorios

N.º de clavija	Asignación/identificación	Descripción
1.	VISOR_1_WIRE (VISOR_1_CABLE) (cable de color azul en RMN5054)	Bus serie bidireccional de 1 cable, dedicado a la detección de micrófono de visor IMPRES.
2.	GND (TIERRA)	Toma de alimentación y de tierra.
3.	MIC_LOWBIAS (MIC_POLBAJA)	Micrófono de polarización baja para accesorios de terceros.
4.	AGND (cable de color blanco en RMN5054)	Conexión a tierra de audio.
5.	VISOR_MIC (cable de color rojo en RMN5054)	Entrada de micrófono para el micrófono de visor.
6.	SPKR+ (ALTAV+)	Salida del altavoz (+).
7.	SPKR- (ALTAV-)	Salida del altavoz (-).
8.	EXT_PTT	Entrada PTT.
9.	GND (TIERRA)	Toma de alimentación y de tierra.
10.	MICBIAS_CTL (MICPOL_CTL)	Conecte a tierra cuando se utiliza MIC_LOWBIAS (MIC_POLBAJA). Solo un micrófono del visor a la vez (por ejemplo, VISOR_MIC o MIC_LOWBIAS).
11.	EXT_MUTE (EXT_SILEN)	Salida de silencio de entretenimiento: activa (bajo) durante la duración de llamada.
12.	GND (TIERRA)	Toma de alimentación y de tierra.

Tabla 1. Asignación/identificación del conector para accesorios

N.º de clavija	Asignación/identificación	Descripción
13.	EXT_EMERGENCY (EXT_EMERGENC)	Entrada de emergencia externa: utilice el valor "bajo" para activar.
14.	EXT_ALARM	Salida de alarma externa (bocina y luces): activa (bajo) al recibir llamadas privadas dúplex y simples (durante la duración definida en la clavija de codificación) cuando el contacto está apagado.

3. Apriete el tornillo pequeño de cada clavija después de insertar el cable para asegurarse de que está bien sujeto. Consulte la Figura 10.
4. Una o ate todos los cables mediante bridas para mantenerlos ordenados.
5. Inserte el conector en el cabezal de la caja de conexión. Presione uniformemente hasta que quede completamente insertado.

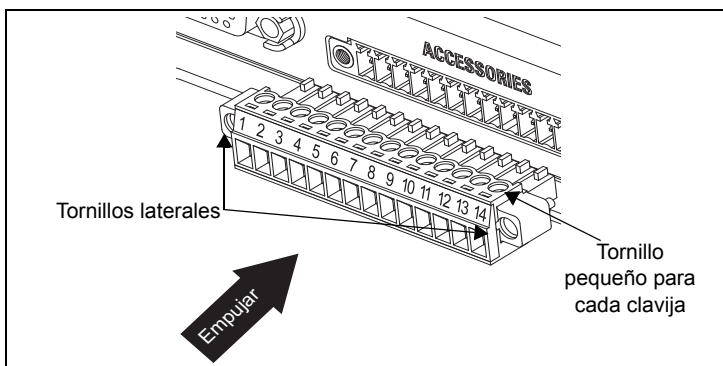


Figura 10. Instalación del conector para accesorios

6. Atornille los tornillos laterales para garantizar que el conector está bien sujeto.
7. Para retirar, desatornille los tornillos laterales y utilice un pequeño destornillador de cabeza plana (como un destornillador de tipo bolígrafo de prueba) para extraer el conector del cabezal.

Conexión al soporte para vehículos

1. Evitando las obstrucciones visuales o físicas, coloque los cables dentro de las molduras de la puerta y por debajo de las alfombras y asientos.
2. Fije el cable de soporte a caja de conexión en el soporte (PMKN4169) o el cable de soporte a caja de conexión con cable de datos USB (PMKN4170) del soporte para vehículos atornillando los tornillos al conector de la caja de conexiones del kit para vehículos MTP6000, como se muestra en la Figura 11.

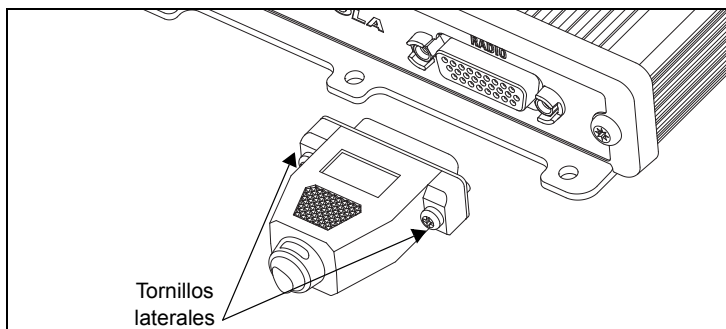


Figura 11. Instalación del cable de soporte a caja de conexión

Instalación del cable de alimentación (30012040002)

Nota: El kit para vehículos MTP6000 es compatible solo con batería para vehículos de 12 V CC con conexión negativa a tierra.

El cable de alimentación viene equipado con un fusible de 5 amperios para el terminal positivo de la batería y un fusible de 1 amperio para el encendido. Compruebe que el sistema eléctrico del vehículo puede soportar valores de corriente mayores que los de dichos fusibles.

El fusible del cable rojo debe conectarse a la fuente de alimentación a la menor distancia posible.



Precaución

Antes de comenzar, retire los fusibles de los cables rojo y azul (encendido) y encíntelos en sus respectivos soportes antes de realizar cualquier conexión. **No** inserte los fusibles hasta que todas las conexiones se hayan realizado e inspeccionado cuidadosamente.



Precaución

En caso de se fundan los fusibles, reemplácelos solo por fusibles aprobados por Motorola o por los que aparecen en la lista de piezas equivalentes en la tabla siguiente. **No** introduzca fusibles de distintas piezas/valores.

Número de pieza	Descripción
6580283E03	Fusible 5 A para el terminal positivo de la batería
6580283E10	Fusible 1 A para el encendido

Español

Antes de colocar o conectar el cable de alimentación, consulte la Figura 12 y la Figura 13, y utilice los procedimientos siguientes:

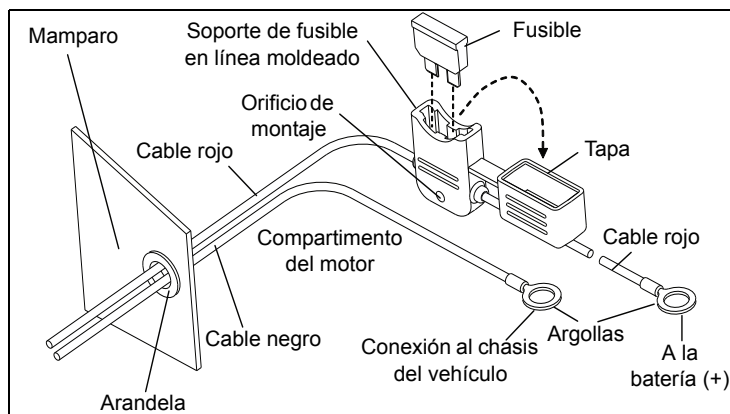


Figura 12. Cable de alimentación dirigido hacia el compartimento del motor

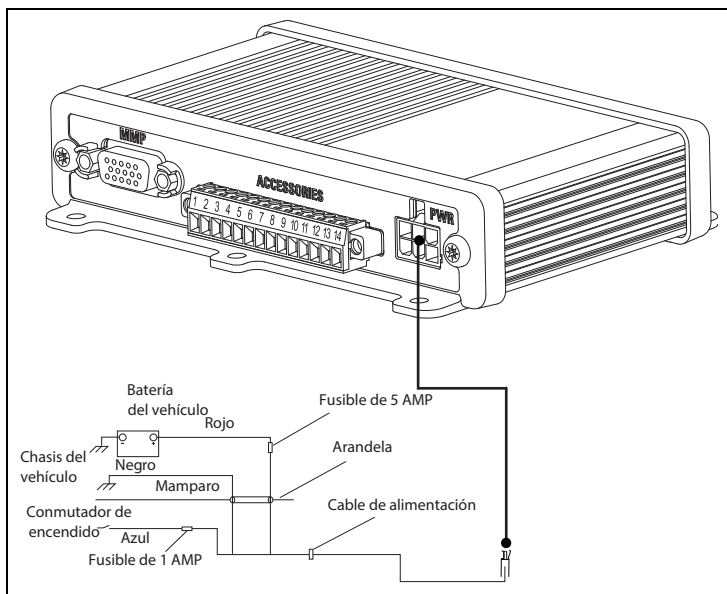


Figura 13. Diagrama de conexión del cable de alimentación

1. Si el vehículo no está equipado con una conexión de fuente de alimentación interna, pase los cables rojo y negro del cable de alimentación principal a través del mamparo hasta el compartimento del motor. Utilice alguna abertura existente o, en caso necesario, taladre un orificio de 2 cm (0,8 pulg.) de diámetro a través del mamparo. Coloque una arandela en el orificio para evitar daños en el cable de alimentación. Los cables rojo y negro se deben introducir uno a uno por el orificio.
2. Corte el cable negro a la longitud deseada y conéctelo al chasis del vehículo. Compruebe que el fusible está a una distancia de entre 20 y 30 cm (7,9 y 11,7 pulg.) del punto de conexión.
3. En el lado del motor del mamparo, conecte el cable rojo (A+) a la batería del vehículo tal como se indica a continuación:

- a. Corte el cable rojo a la longitud deseada, pele el extremo y coloque una argolla (no incluida) en el cable. Compruebe que el fusible está a una distancia de entre 20 y 30 cm (7,9 y 11,7 pulg.) del punto de conexión.
 - b. Conecte el cable rojo al terminal positivo (+) de la batería del vehículo. Utilice bridas para sujetar el cable cada 10 cm (4 pulg.).
4. Verifique que los cables en el compartimento del motor no obstaculizan ningún control del vehículo ni están en contacto con piezas calientes o móviles del motor.
 5. Para instalar el encendido, siga estos pasos:
 - a. Corte el cable azul a la longitud deseada, pele el extremo y coloque una argolla (no incluida) en el cable. Compruebe que el fusible está a una distancia de entre 20 y 30 cm (7,9 y 11,7 pulg.) del punto de conexión. No es una buena práctica conectar los cables a los soportes de la batería: utilice la conexión de batería más cercana que exista. El kit para vehículos se podría dañar si se produce un fallo en el sistema eléctrico del vehículo.
 - b. Conecte el cable azul al conmutador de encendido/ arranque. Compruebe que el nivel de voltaje es alto durante el encendido, al arrancar y mientras el vehículo está en marcha. Cuando esté apagado, el voltaje debe ser bajo.

Instalación de accesorios

Nota: Utilice únicamente accesorios aprobados por Motorola con el kit para vehículos MTP6000.

Nota: Para garantizar una instalación correcta, consulte el manual/folleto de instrucciones de cada accesorio utilizado en el vehículo.

Instalación completa

El kit para vehículos MTP6000 ya está listo para la siguiente configuración y uso. Instale los fusibles de 5 A y 1 A (en los cables rojo y azul) como se indica en sección "Instalación del cable de alimentación (30012040002)" en la página 17.

Comprobaciones posteriores a la instalación

Realice las siguientes comprobaciones posteriores a la instalación para verificar que se ha instalado correctamente. En caso de fallos, compruebe la instalación y consulte la guía del usuario (MN001434A01).

Tabla 2. Comprobaciones posteriores a la instalación

Procedimiento	Resultado esperado
Compruebe que la configuración de accesorios descrita en la guía del usuario (MN001434A01) refleja la instalación real. Introduzca el terminal portátil TETRA serie MTP6000 en el soporte.	N/A
Gire la llave a la posición de encendido.	El terminal portátil TETRA serie MTP6000 se enciende y en la pantalla aparece "Car Kit Connecting" (Conectando kit para vehículos) durante unos segundos. El icono de la batería indica el estado de carga. Si no aparece indicación de carga, compruebe que el cable de alimentación y los fusibles se instalan como se especifica en la sección "Instalación del cable de alimentación (30012040002)" en la página 17. Verifique la capacidad de servicio de los mismos y reemplácelos si fuera necesario.
Compruebe la intensidad de la señal recibida (compare con la intensidad de la señal del terminal portátil TETRA serie MTP6000 sin estar conectado al kit para vehículos).	El icono de intensidad de la señal muestra el mismo valor que cuando la unidad no está conectada a la base o superior.
Realice una llamada.	Los dos interlocutores de la llamada pueden escucharse entre sí sin eco de fondo.
Utilice el mando giratorio o aumente o disminuya el nivel de volumen.	En el nivel de audio de los accesorios se aplican los cambios de la configuración de volumen.

© 2015 Motorola Solutions, Inc. Todos los derechos reservados.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS y el logotipo de la M estilizada son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC y se utilizan bajo licencia. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Introduzione

Il presente manuale di installazione fornisce una descrizione dei componenti del kit veicolare, del collegamento all'alimentazione e della procedura di installazione.

Il kit veicolare include le seguenti parti:

- Base veicolare (inclusa la staffa per il microfono con altoparlanti remoti) con RF [PMLN7026] o senza RF [PMLN6399].
- Staffa di montaggio [FTN6376].
- Cavo da base a scatola di giunzione [PMKN4169] o cavo da base a scatola di giunzione con cavo dati USB [PMKN4170].
- Scatola di giunzione del kit veicolare MTP6000 (incluso il connettore maschio per gli accessori) [PMLN6662].
- Cavo di alimentazione [30012040002].
- Manuale di installazione [MN001433A01].
- Manuale per l'utente [MN001434A01].
- Una serie di microfoni del visore elencati di seguito (in base all'ordine)
 - Microfono del visore [PMMN4087].
 - Microfono del visore IMPRES [RMN5054].
- Una serie di altri microfoni elencati di seguito (in base all'ordine). Questi accessori richiedono una prolunga con connettore MMP (Mobile Microphone Port, porta per microfono mobile) [PMKN4171].
 - Microfono a mano compatto [RMN5107].
 - Microfono a mano per uso intensivo [RMN5111].
 - Cornetta stile telefono IMPRES [MDHLN7016].
- Una serie di Push-to-talk (PTT) elencati di seguito (in base all'ordine)
 - PTT a collo d'oca [RLN4858].
 - PTT con pulsante [RLN5926].
- Una serie di altoparlanti elencati di seguito (in base all'ordine)
 - Altoparlante da 13 W [RSN4002].

- Altoparlante da 7,5 W [RSN4003].
- Altoparlante piccolo da 5 W [RSN4004].
- Prolunga per altoparlante [PMKN4119].
- È richiesta anche un'antenna esterna, non fornita in dotazione con questo kit.

Accessori opzionali:

- Interruttore di emergenza a pedale [RLN4836].
- Relè allarme esterno [GKN6272].

Nota: i seguenti elementi possono variare in base all'acquisto effettuato.





Microfono del visore
[PMMN4087]



Microfono del visore
IMPRES [RMN5054]



Prolunga con
connettore MMP
[PMKN4171]



Microfono a mano
compatto [RMN5107]



Microfono a mano per
uso intensivo
[RMN5111]



Cornetta stile telefono
IMPRES [MDHLN7016]



PTT a collo d'oca
[RLN4858]



Pulsante PTT
[RLN5926]



Altoparlante da 13 W
[RSN4002]



Altoparlante da 7,5 W
[RSN4003]



Altoparlante piccolo da
5 W [RSN4004]



Prolunga per
altoparlante
[PMKN4119]



Interruttore di
emergenza a pedale
[RLN4836]



Relè allarme esterno
[GKN6272]

Istruzioni importanti sulla sicurezza

Questo documento contiene importanti istruzioni sulla sicurezza e il funzionamento. Leggere queste istruzioni insieme alle informazioni sulla sicurezza del prodotto fornite con le radio portatili o mobili, se usate con gli accessori. Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle come riferimento futuro. L'installazione delle apparecchiature di comunicazione deve essere effettuata solo da personale qualificato.

Prima di utilizzare il kit veicolare, leggere tutte le istruzioni e gli avvisi riportati su tutti gli altri componenti. Richiedere assistenza al produttore del veicolo per il montaggio delle apparecchiature nei veicoli.

Avvertenza sull'utilizzo



1. Per ridurre il rischio di lesioni, utilizzare con il kit veicolare solo componenti approvati da Motorola.
2. È fondamentale montare l'apparecchiatura in ambienti in cui non possa provocare lesioni in caso di urto.
3. L'airbag del veicolo si attiva con una notevole forza. **Non** collocare oggetti, inclusa l'apparecchiatura di comunicazione, nell'area soprastante l'airbag del veicolo o nel suo raggio d'azione. In caso di gonfiaggio dell'airbag del veicolo, l'installazione non corretta dell'apparecchiatura di comunicazione potrebbe provocare gravi lesioni. Se necessario, rivolgersi al produttore del veicolo per informazioni sull'airbag specifiche per il veicolo.
4. Verificare che i sistemi del veicolo non vengano influenzati dall'uso della radio portatile, ad esempio controllo automatico di velocità, sistema ABS, controllo della trazione, gestione del motore, indicatori di direzione, fari e così via.
5. Utilizzare le aperture esistenti nel divisorio per evitare di praticare fori. Se è necessario praticare dei fori, assicurarsi che non vengano danneggiati gli ECM (Electronic Control Module) del veicolo, i tubi del carburante e dei freni e/o le canalizzazioni dell'impianto elettrico.
6. **Non** trasportare né conservare gas e liquidi infiammabili o esplosivi nel portaoggetti del veicolo che contiene l'apparecchiatura.

7. Per evitare possibili interferenze con le operazioni di brillamento, **SPEGNERE** la radio quando si è in prossimità di detonatori a innesco elettrico, in un'area di brillamento o in aree in cui viene richiesto di spegnere le radio ricetrasmittenti. Rispettare tutti i segnali e tutte le istruzioni.

Specifiche di funzionamento

Scatola di giunzione del kit veicolare MTP6000 (PMLN6662)
Intervallo della tensione di ingresso: da 10,8 CC a 16,6 V cc

Sicurezza e informazioni generali

Un kit veicolare installato correttamente riduce al minimo le richieste di assistenza. Durante il montaggio dei componenti del kit veicolare, prendere in considerazione i seguenti fattori:

- La superficie di montaggio deve essere sufficientemente resistente per sostenere l'elemento da montare per evitare che si allenti nel tempo.
- **Non** collegare i componenti a parti del veicolo eventualmente soggette a vibrazioni eccessive.
- La posizione di montaggio dell'elemento o il collegamento di fili/cavi non deve compromettere lo spazio per la seduta del conducente/passeggero o per le gambe.
- Utilizzare gli articoli di montaggio forniti.
- Assicurarsi che i cavi non siano tirati eccessivamente e non siano soggetti al calore proveniente dal motore, dall'alloggiamento della trasmissione o dai condotti del riscaldamento.
- Arrotolare o legare tutti i fili utilizzando un'apposita fascetta per mantenerli in ordine.
- Assicurarsi che le viti siano fissate saldamente su tutti i connettori.
- **Non** far passare i cavi su bordi taglienti che possano causare un'eccessiva usura o compromettere l'isolamento del cavo.
- **Non** installare i componenti in ambienti in cui potrebbero causare interferenze con il funzionamento dei comandi del veicolo.

Su alcuni veicoli, è necessario passare attraverso il divisorio per raggiungere la batteria. Verificare che vi sia spazio libero per i cavi sul lato opposto del divisorio e che i moduli ECM (Electronic Control Module) del veicolo non siano installati sul lato opposto del divisorio prima di praticare i fori. Proteggere il cavo nel punto in cui attraversa il divisorio utilizzando i passacavi o misure di protezione simili.

Procedure di installazione

Nelle seguenti sezioni viene descritta l'installazione di ciascun kit o componente. L'ordine è il seguente:

1. Base veicolare (PMLN7026 o PMLN6399)
2. Kit dell'antenna
3. Scatola di giunzione del kit veicolare MTP6000 (PMLN6662)
4. Cavo di alimentazione (30012040002)
5. Kit di accessori

Installazione della base veicolare

Nota: utilizzare sempre gli articoli di montaggio forniti in dotazione per fissare saldamente la base. Una base non fissata correttamente potrebbe causare lo spostamento di un'unità e interferire con il corretto funzionamento del veicolo. È necessario montare la base in modo da consentire al conducente di tenere il terminale portatile Serie TETRA MTP6000 a portata di mano durante il normale funzionamento del veicolo.

Nota: è consigliabile lasciare uno spazio sufficiente per l'inserimento del terminale portatile Serie TETRA MTP6000 e consentire un facile accesso al meccanismo di rilascio del terminale portatile Serie TETRA MTP6000 dalla base/supporto.

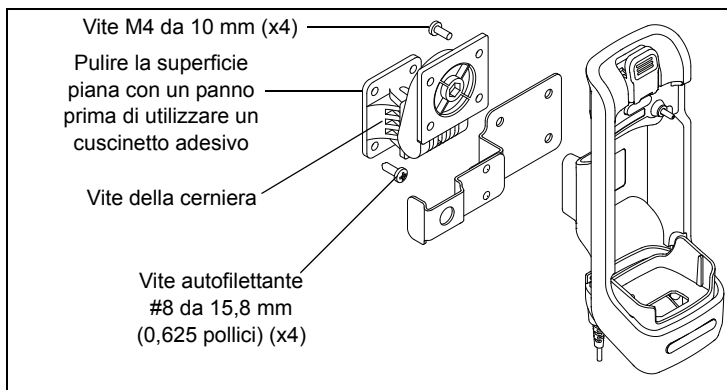


Figura 1: Base veicolare, staffa RSM e staffa di montaggio

Durante l'installazione della base veicolare, attenersi alla procedura seguente o modificarla per adattarla alle esigenze dello specifico veicolo. Vedere la Figura 1 qui sopra:

1. Aprire la vite della cerniera e separare le due metà della staffa di montaggio.
2. Utilizzare la metà inferiore della staffa come modello. Posizionarla in modo che l'estremità rotante della staffa sia rivolta verso la parte inferiore della base.
3. Utilizzando un punteruolo o un attrezzo simile, praticare quattro fori nel tappetino nei punti designati. Questa operazione deve essere eseguita prima di praticare i fori per evitare di danneggiare il tappetino.
4. Contrassegnare i punti e praticare i fori. Fissare saldamente un'estremità della staffa utilizzando quattro viti autofilettanti #8 da 15,8 mm (0,625") fornite con la staffa di montaggio.
5. Fissare la base all'altra estremità della staffa utilizzando le quattro viti M4 da 10 mm in dotazione, scegliendo se far passare la staffa RSM in mezzo o se installarla separatamente, come mostrato nella Figura 1.
6. Collegare le due parti della staffa di montaggio e fissare la vite della cerniera.
7. Allineare la staffa RSM e la base ai quattro fori della staffa di montaggio, quindi fissare con quattro viti M4 da 10 mm.

8. La staffa RSM consente di agganciare l'RSM come illustrato nella Figura 2 qui sotto.

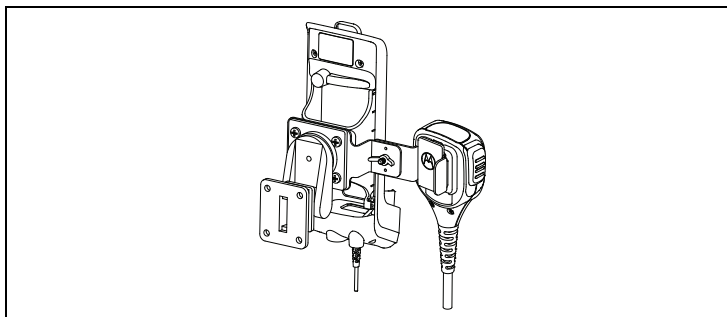


Figura 2: *Aggancio dell'RSM sulla staffa*

9. Fissare il cavo da base a scatola di giunzione (PMKN4169) o il cavo da base a scatola di giunzione con cavo dati USB (PMKN4170) sulla parte inferiore della tasca della base serrando la vite di sollevamento nel dado di inserimento come illustrato nella Figura 3 qui sotto.

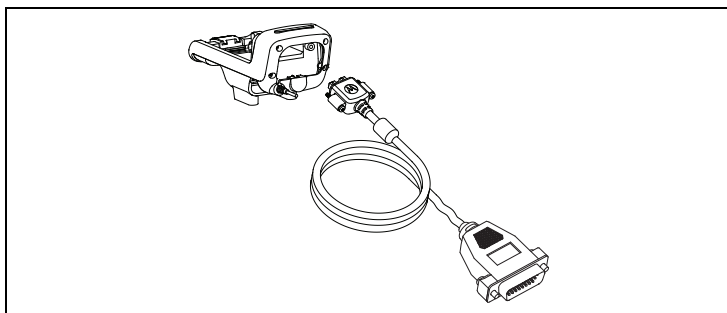


Figura 3: *Installazione del cavo da base a scatola di giunzione sulla base*

Installazione del kit dell'antenna

Nota: questa sezione non si riferisce alla base veicolare PMLN6399.

Utilizzare solo un'antenna a tetto approvata da Motorola e consultare le apposite istruzioni di installazione fornite nel kit dell'antenna.

Evitare ostacoli fisici o visivi e far passare il cavo dell'antenna all'interno della struttura dello sportello al di sotto di tappetini e sedili. Lasciare i cavi sufficientemente allentati all'estremità del connettore in modo tale da raggiungere il connettore FME (For Mobile Equipment) della base.

Posizionare l'antenna in modo da mantenere una distanza di almeno 8 pollici (20 cm) tra l'antenna collegata al kit veicolare e il corpo dell'utente o di una persona nella vicinanze, per garantire la conformità alle normative sull'esposizione alle radiofrequenze (RF).

Nota: le antenne con un guadagno superiore a 6db non sono conformi con i valori di esposizione RF previsti dall'ETSI (European Telecommunications Standards Institute) e non sono consentite per l'uso con il presente prodotto.

Kit dell'antenna a tetto GPS (Global Positioning System)/TETRA combinata

Per installare un kit dell'antenna GPS/TETRA combinata, consultare il manuale di installazione fornito nel kit dell'antenna e le spiegazioni riportate di seguito.

Componenti del kit

Vedere la Figura 4.

1. Antenna tipica GPS/TETRA combinata
2. Cavo da MFME a FME senza terminazione RG58 da 5 m (fornito nel kit)
3. Cavo da MFME a FME RG174 da 5 m
4. Duplexer
5. Cavo adattatore CC da 2,4 m (FTN6790)
6. Cavo FME da 1 m

Procedure di installazione

Installare i componenti del kit nell'ordine suggerito di seguito:

1. Antenna
2. Cavo da MFME a FME senza terminazione RG58 da 5 m (fornito nel kit)
3. Cavo RF da FME a FME RG58 da 5 m
4. Duplexer
5. Cavo adattatore CC da 2,4 m (FTN6790)
6. Cavo FME da 1 m

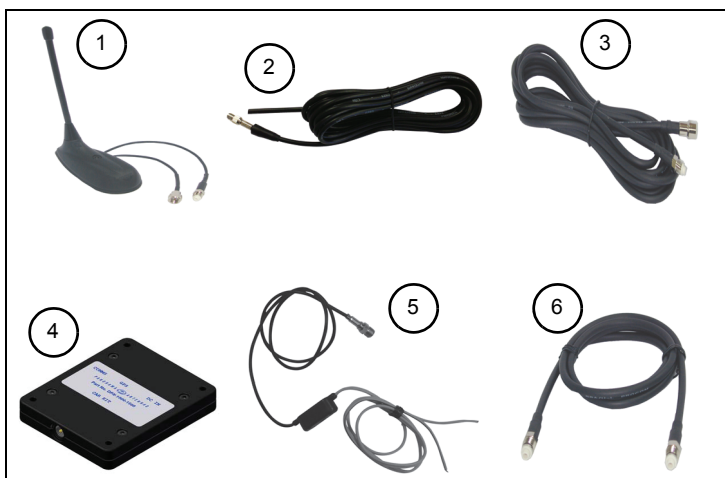


Figura 4: Kit dell'antenna tipica GPS/TETRA combinata

Cablaggio

Per evitare ostacoli fisici o visivi, far passare i cavi dell'antenna all'interno della struttura dello sportello al di sotto di tappetini e sedili. Lasciare i cavi sufficientemente allentati alle estremità dei connettori in modo tale da raggiungere il duplexer o i connettori della base.

Prima di instradare o collegare i cavi, vedere la Figura 5.

1. Collegare il cavo RG174 MFME da 5 m al cavo GPS dell'antenna.
2. Collegare il cavo RG58 FME da 5 m al cavo TETRA dell'antenna.
3. Collegare il cavo RG174 FME da 5 m all'ingresso "GPS" del duplexer.

4. Collegare il cavo RG58 FME da 5 m all'ingresso "COMMS ANTENNA" del duplexer.
5. Collegare il cavo adattatore CC (FTN6790) all'alimentatore da 12 V.
6. Collegare il cavo FME da 1 m dall'ingresso "CAR KIT" sul duplexer al cavo RF della base. Vedere la Figura 6.

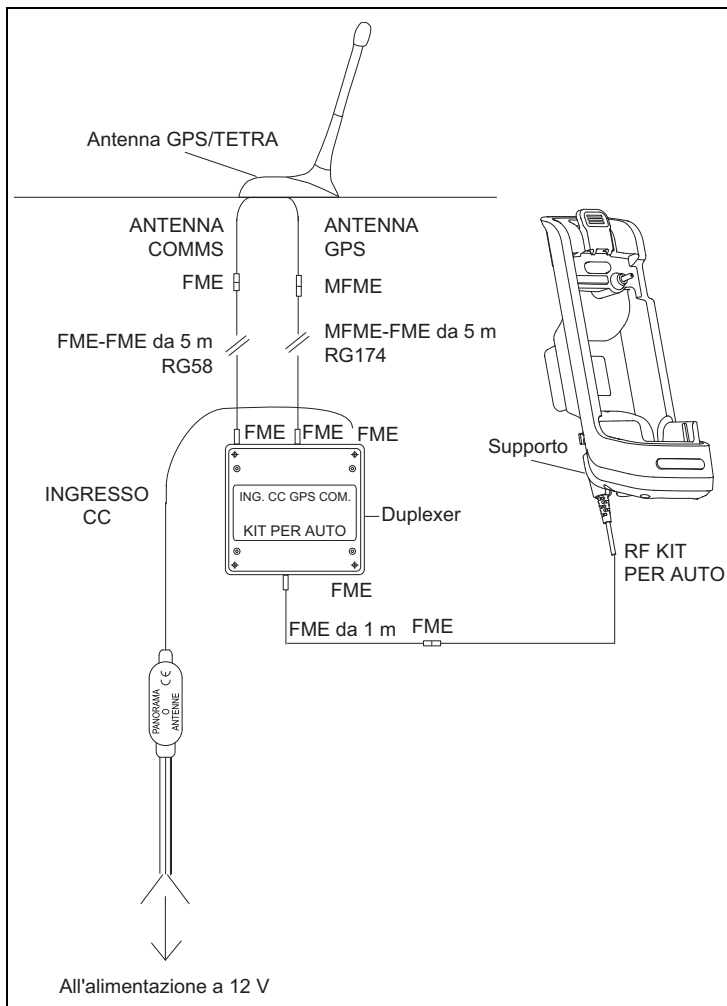


Figura 5: Schema di collegamento del kit dell'antenna tipica GPS/TETRA combinata

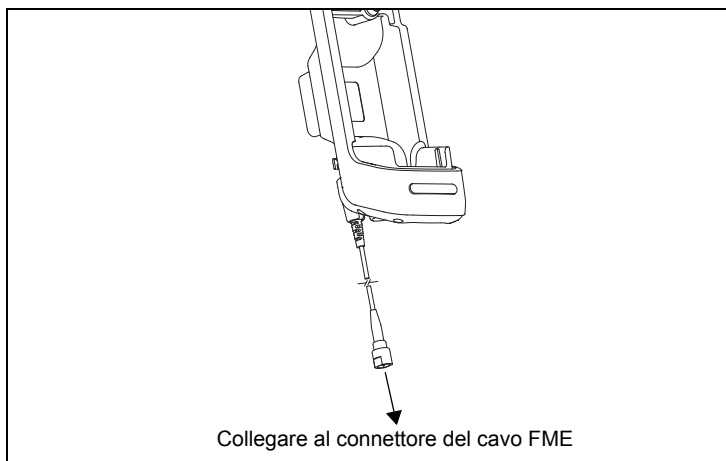


Figura 6: Collegamento del cavo RF dalla base al connettore del cavo FME

Installazione della scatola di giunzione del kit veicolare MTP6000 (PMLN6662)

Italiano

Nella maggior parte dei veicoli, la posizione migliore per il montaggio della scatola di giunzione è sotto il cruscotto. Deve essere protetta da polvere e umidità e deve avere uno spazio adeguato per raffreddarsi. È necessario che vi sia spazio sufficiente per il collegamento dei cavi.

Montare la scatola di giunzione inserendo le quattro viti fornite in dotazione nei fori disponibili (come indicato nella Figura 7). Fissare le viti dopo l'installazione.

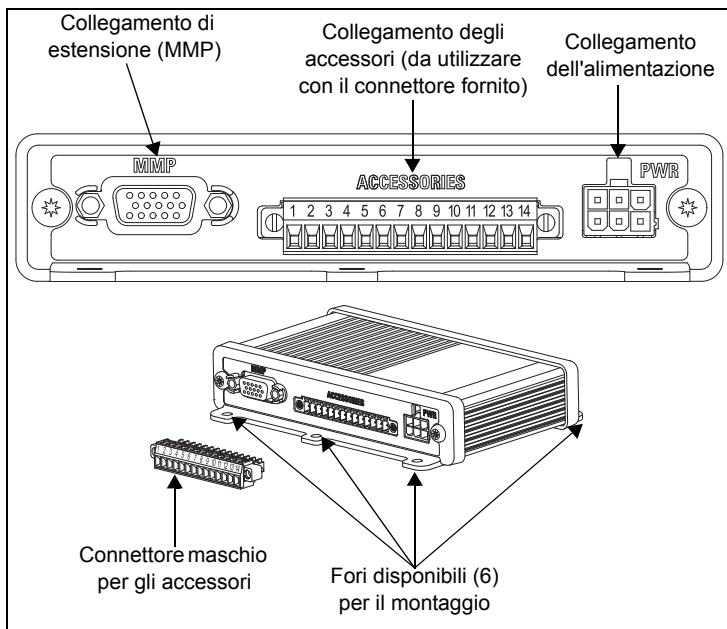


Figura 7: Collegamento del lato anteriore della scatola di giunzione

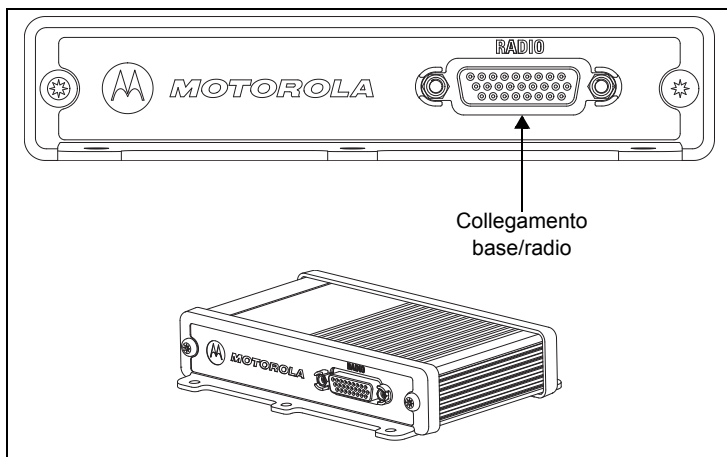


Figura 8: Collegamento del lato posteriore della scatola di giunzione

Connettore maschio per gli accessori

1. Durante l'installazione del kit di accessori per la scatola di giunzione del kit veicolare MTP6000, annotare le assegnazioni pin e la numerazione riportata sul connettore maschio per gli accessori (vedere la Figura 9 e la Tabella 1 di sotto).
2. Sono disponibili 14 pin di connessione. Collegare o inserire i cavi corretti dagli accessori al pin assegnato.

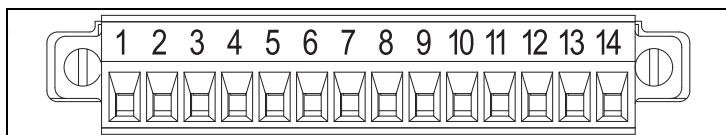


Figura 9: Assegnazione/Identificazione pin sul connettore maschio per gli accessori

Tabella 1: Assegnazione/identificazione sul connettore maschio per gli accessori

Nr. pin	Assegnazione/identificazione	Descrizione
1.	VISOR_1_WIRE (cavo blu su RMN5054)	Bus seriale bidirezionale con 1 cavo, dedicato per il rilevamento del microfono del visore IMPRES.
2.	GND	Alimentazione principale e messa a terra.
3.	MIC_LOWBIAS	Polarizzazione microfono bassa per accessori di terze parti.
4.	AGND (cavo bianco su RMN5054)	Messa a terra audio.
5.	VISOR_MIC (cavo rosso su RMN5054)	Ingresso microfono per il microfono del visore.
6.	SPKR+	Uscita altoparlante (+).
7.	SPKR-	Uscita altoparlante (-).
8.	EXT_PTT	Ingresso PTT.
9.	GND	Alimentazione principale e messa a terra.
10.	MICBIAS_CTL	Collegare alla messa a terra quando si utilizza MIC_LOWBIAS. Un solo microfono del visore alla volta (ad esempio, VISOR_MIC o MIC_LOWBIAS).
11.	EXT_MUTE	Uscita per disattivazione audio intrattenimento - Attivo (basso) per la durata di una chiamata.
12.	GND	Alimentazione principale e messa a terra.
13.	EXT_EMERGENCY	Ingresso emergenza esterna - Tirare per attivare.

Tabella 1: Assegnazione/identificazione sul connettore maschio per gli accessori

Nr. pin	Assegnazione/identificazione	Descrizione
14.	EXT_ALARM	Uscita allarme esterno (clacson e luci) - Attivo (basso) quando arriva una chiamata privata duplex e simplex (per la durata definite nel codeplug) quando il veicolo è spento.

3. Stringere la vite piccola su ciascun pin dopo aver inserito il cavo per accertarsi che sia fissato saldamente. Vedere la Figura 10.
4. Arrotolare o legare tutti i fili utilizzando un'apposita fascetta per mantenerli in ordine.
5. Inserire il connettore maschio nella scatola di giunzione. Spingere fino a quando non è completamente inserito.

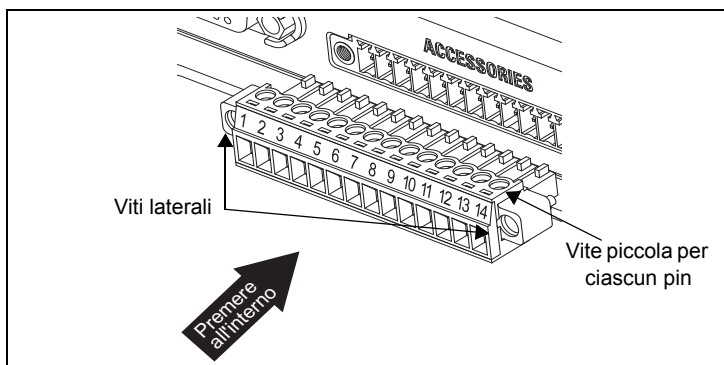


Figura 10: Installazione del connettore maschio per gli accessori

6. Avvitare le viti laterali per assicurarsi che il connettore sia fissato saldamente.
7. Per rimuoverlo, svitare le viti laterali e utilizzare un piccolo cacciavite a testa piatta per estrarre con cautela il connettore dall'alloggiamento.

Collegamento alla base veicolare

1. Al fine di evitare ostacoli fisici o visivi, far passare i cavi dell'antenna all'interno della struttura dello sportello, sotto tappetini e sedili.

2. Fissare il cavo da base a scatola di giunzione (PMKN4169) o il cavo da base a scatola di giunzione con cavo dati USB (PMKN4170) dalla base veicolare avvitando le viti sul connettore della scatola di giunzione del kit veicolare MTP6000 come illustrato nella Figura 11.

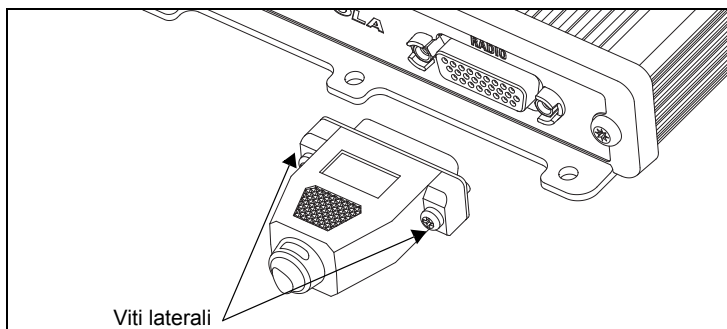


Figura 11: Installazione del cavo da base a scatola di giunzione

Installazione del cavo di alimentazione (30012040002)

Nota: il kit veicolare MTP6000 supporta batterie veicolari da 12 V CC solo con messa a terra negativa.

Il cavo di alimentazione è dotato del fusibile da 5 A per il terminale positivo della batteria e del fusibile da 1 A per il motore. Verificare che l'impianto elettrico del veicolo sia in grado di supportare valori di tensione maggiori rispetto alla capacità del fusibile.

Il fusibile del cavo rosso deve essere collegato all'alimentazione nel modo più breve possibile.



Rimuovere il fusibile dai fili rosso e blu (interruttore di accensione) del cavo di alimentazione prima di continuare con l'operazione e fissarli ai rispettivi portafusibili prima di effettuare qualsiasi collegamento. **Non** inserire i fusibili finché tutti i collegamenti non siano stati effettuati e accuratamente controllati.



Nei casi di fusibili bruciati, sostituire solo con i fusibili approvati da Motorola o con quelli di parti equivalenti elencati nella tabella riportata di seguito. **Non** inserire i fusibili di diverse parti/valori.

Part number	Descrizione
6580283E03	Fusibile da 5 A per il polo positivo della batteria
6580283E10	Fusibile da 1 A per l'interruttore di accensione

Fare riferimento alla Figura 12 e alla Figura 13 prima di instradare o collegare il cavo di alimentazione utilizzando le seguenti procedure:

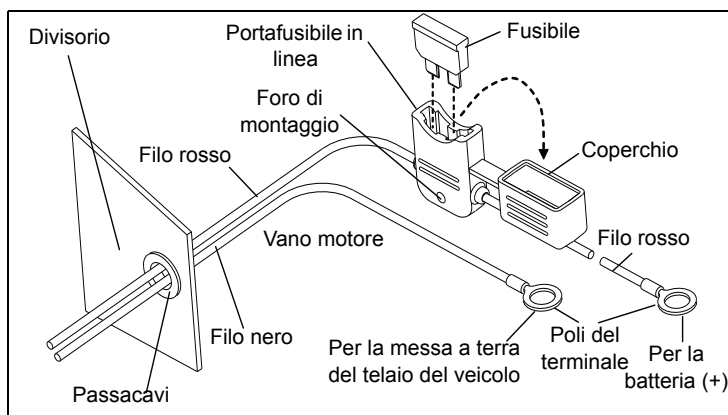


Figura 12: Instradamento del cavo di alimentazione nel vano motore

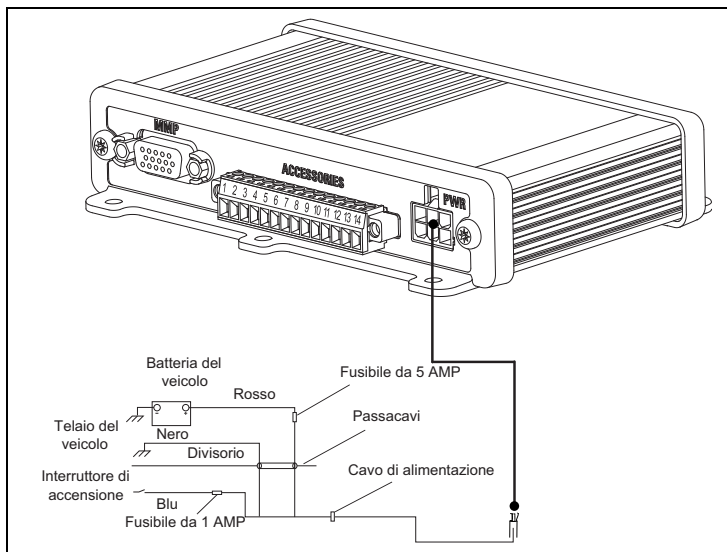


Figura 13: Schema di collegamento del cavo di alimentazione

1. Se il veicolo non è dotato di un connettore di alimentazione interno, far passare i fili rosso e nero del cavo di alimentazione principale nel divisorio e nel vano motore. Utilizzare un'apertura esistente o, se necessario, praticare un foro di 2 cm (26/32 pollici) di diametro nel divisorio. Inserire un passacavi nel foro per evitare di danneggiare il cavo di alimentazione. I fili rosso e nero vanno inseriti uno alla volta nel foro.
2. Tagliare il filo nero alla lunghezza desiderata e collegarlo al telaio del veicolo. Verificare che il fusibile si trovi ad una distanza di 20-30 cm dal punto di collegamento.
3. Sul lato motore del divisorio, collegare il filo rosso (A+) alla batteria del veicolo come segue:
 - a. Tagliare il filo lungo rosso alla lunghezza desiderata, strappare l'estremità e arrotolare l'aletta del polo (non fornita in dotazione) al filo. Verificare che il fusibile si trovi a una distanza di 20-30 cm dal punto di collegamento.

- b. Collegare il filo rosso al polo positivo (+) sulla batteria del veicolo. Fissare il cavo con una fascetta ogni 10 cm (4 pollici) per tutta la lunghezza.
4. Verificare che i cavi nel vano motore non ostruiscano i comandi del veicolo o non siano a contatto con componenti del motore che si muovono o raggiungono alte temperature.
5. Per l'installazione dell'interruttore di accensione, effettuare le seguenti operazioni:
 - a. Tagliare il filo lungo blu alla lunghezza desiderata, strappare l'estremità e arrotolare l'aletta del polo (non fornita in dotazione) al filo. Verificare che il fusibile si trovi ad una distanza di 20-30 cm dal punto di collegamento. Non è consigliabile collegare i fili ai poli della batteria; effettuare il collegamento il più possibile vicino alla batteria. Il kit veicolare potrebbe danneggiarsi se si verifica un problema nel sistema elettrico del veicolo.
 - b. Collegare il filo blu all'interruttore di accensione. Verificare che la tensione sia elevata con l'accensione inserita, all'avviamento del motore e quando il veicolo è in movimento. Con il motore spento, la tensione è bassa.

Installazione degli accessori

Nota: utilizzare solo accessori approvati da Motorola con il kit veicolare MTP6000.

Nota: per garantire un'installazione corretta, fare riferimento al manuale di istruzioni/opuscolo di ciascun accessorio utilizzato nel veicolo.

Installazione completata

Il kit veicolare MTP6000 è ora pronto per la configurazione e l'uso successivi. Installare i fusibili da 5 A e 1 A (sui cavi rosso e blu) come indicato nella sezione "Installazione del cavo di alimentazione (30012040002)" a pagina 16.

Controlli post-installazione

Effettuare i seguenti controlli successivi all'installazione per verificare l'integrità dell'installazione. In caso di problemi, controllare l'installazione e fare riferimento al Manuale per l'utente (MN001434A01).

Tabella 2: Controlli post-installazione

Procedura	Risultato previsto
Verificare che la configurazione degli accessori descritta nel Manuale per l'utente (MN001434A01) rifletta l'installazione effettiva. Inserire il terminale portatile Serie TETRA MTP6000 nella base.	N/D
Girare la chiave di accensione.	Il terminale portatile Serie TETRA MTP6000 è ACCESO e il messaggio "Car Kit Connecting" (Collegamento kit veicolare) viene visualizzato per alcuni secondi. L'icona della batteria indica lo stato di ricarica. Se non viene visualizzato l'indicatore di ricarica, verificare che il cavo di alimentazione e i fusibili siano installati come specificato nella sezione "Installazione del cavo di alimentazione (30012040002)" a pagina 16. Verificarne la condizione e sostituirli, se necessario.
Verificare la potenza del segnale ricevuto (confrontarlo con la potenza del segnale del terminale portatile Serie TETRA MTP6000 fuori dal kit veicolare).	L'icona della potenza del segnale mostra un valore uguale o superiore al valore indicato quando l'unità non è nella base.
Effettuare una chiamata.	Entrambi gli interlocutori si sentono senza alcuna eco.
Utilizzare la manopola girevole o aumentare e diminuire il livello del volume.	Il livello dell'audio dagli accessori segue le modifiche delle impostazioni del volume.

Introdução

Este manual de instalação fornece uma descrição dos componentes, da ligação de alimentação e do procedimento de instalação do pacote do kit para automóvel.

O kit para automóvel inclui os seguintes componentes:

- Base para veículos (inclui suporte para Microfone remoto com altifalante) com RF [PMLN7026] ou sem RF [PMLN6399].
- Suporte de montagem [FTN6376].
- Cabo da base para a caixa de derivação [PMKN4169] ou Cabo da base para a caixa de derivação com cabo de dados USB [PMKN4170].
- Caixa de derivação de kit para automóvel MTP6000 (incluindo ficha de acessórios) [PMLN6662].
- Cabo de alimentação [30012040002].
- Manual de instalação [MN001433A01].
- Guia do utilizador [MN001434A01].
- Está listada em baixo uma seleção de microfones de para-brisas (conforme pedido)
 - Microfone de visor [PMMN4087].
 - Microfone de visor IMPRES [RMN5054].
- Está listada em baixo uma seleção de outros microfones (conforme pedido). Estes acessórios necessitam de um Cabo de extensão com Conector de porta de microfone móvel (MMP) [PMKN4171].
 - Microfone de mão compacto [RMN5107].
 - Microfone de mão de alta resistência [RMN5111].
 - Aparelho tipo telefone IMPRES [MDHLN7016].
- Está listada em baixo uma seleção de Push-to-Talk (PTT - Premir para falar) (conforme pedido)
 - PTT curvo [RLN4858].
 - Botão PTT [RLN5926].

- Está listada em baixo uma seleção de altifalantes (conforme pedido)
 - Altifalante, 13 W [RSN4002].
 - Altifalante, 7,5 W [RSN4003].
 - Altifalante pequeno, 5 W [RSN4004].
 - Cabo de extensão de altifalante [PMKN4119].
- Também é necessária uma antena externa, mas não é fornecida com este kit.

Acessórios opcionais:

- Interruptor de pé de emergência [RLN4836].
- Relé de alarme externo [GKN6272].

Nota: os itens que se seguem variam de acordo com a compra.



Base para veículos (incluindo suporte RSM) [PMLN7026] e Suporte de montagem [FTN6376]



Base para veículos (incluindo suporte RSM) sem RF [PMLN6399] e Suporte de montagem [FTN6376]



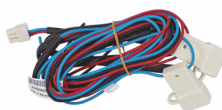
Cabo da base para a caixa de derivação [PMKN4169]



Cabo da base para a caixa de derivação com cabo de dados USB [PMKN4170]



Caixa de derivação de kit para automóvel MTP6000 (incluindo Ficha para acessórios) [PMLN6662]



Cabo de alimentação [30012040002]



Microfone de visor
[PMMN4087]



Microfone de visor
IMPRES [RMN5054]



Cabo de extensão com
conector MMP
[PMKN4171]



Microfone de mão
compacto [RMN5107]



Microfone de mão de
alta resistência
[RMN5111]



Aparelho tipo telefone
IMPRES [MDHLN7016]



PTT curvo [RLN4858]



Botão PTT
[RLN5926]



Altifalante, 13 W
[RSN4002]



Altifalante, 7,5 W
[RSN4003]



Altifalante pequeno,
5 W [RSN4004]



Cabo de extensão de
altifalante [PMKN4119]



Interruptor de pé de
emergência [RLN4836]



Relé de alarme externo
[GKN6272]

Instruções importantes de segurança

Este documento contém instruções de funcionamento e segurança importantes e deve ser lido juntamente com a informação de segurança do produto fornecida com os rádios portáteis ou móveis, utilizados com os acessórios. Leia estas instruções com atenção e guarde-as para consultar no futuro. A instalação de equipamento de comunicação apenas deve ser realizada por pessoal qualificado.

Antes de usar o kit para automóvel, leia todas as instruções e chamadas de atenção em todos os outros itens. Obtenha assistência do fabricante do veículo relativamente à montagem de equipamento em veículos.

Precauções de funcionamento



1. Para reduzir o risco de ferimentos, utilize apenas itens aprovados pela Motorola com o kit para automóvel.
2. É fundamental montar o equipamento em locais onde não cause ferimentos em caso de colisão.
3. Um airbag abre-se com grande força. **Não** coloque objetos, incluindo equipamento de comunicação, na área por cima de um airbag ou na zona de abertura do airbag. Se o equipamento de comunicação for colocado de forma incorreta e o airbag do veículo abrir, pode causar ferimentos graves. Se necessário, contacte o fabricante do veículo para obter informações sobre airbags específicas do veículo.
4. Verifique se nenhum dos sistemas do veículo é afetado pela utilização do rádio portátil como, por exemplo: sistema de travagem antibloqueio (ABS), controlo de tração, gestão do motor, indicadores de direção, luzes, entre outros.
5. Utilize as saídas existentes no anteparo para evitar abrir furos. Se for necessário abrir furos, certifique-se de não causar danos nos módulos de controlo eletrónico do veículo (ECM), tubos de combustível, tubos de travagem e/ou feixes de cabos.

6. **Não** transporte nem guarde gases inflamáveis, líquidos inflamáveis ou explosivos no compartimento do veículo que contiver o seu equipamento.
7. Para evitar possíveis interferências com operações de detonação, desligue o rádio antes de entrar em áreas onde poderá estar próximo de detonadores elétricos, em "áreas de detonação" ou em áreas onde esteja assinalado que é necessário desligar rádios bidirecionais. Respeite todos os sinais e instruções.

Especificações de funcionamento

Caixa de derivação de kit para automóvel MTP6000 (PMLN6662)

Faixa de tensão de entrada: 10,8 CC a 16,6 VCC

Informações gerais e de segurança

Um kit para automóvel corretamente instalado minimiza as chamadas de assistência. Ao montar os componentes do kit para automóvel, considere os seguintes fatores:

- A superfície de montagem deve ter força suficiente para suportar o peso do item montado, para evitar que o mesmo se solte com o passar do tempo.
- **Não** instale componentes em qualquer parte do veículo sujeita a vibrações excessivas.
- A localização proposta do item a ser montado ou dos cabos/fios ligados não deve interferir com o espaço para as pernas e o assento do condutor/passageiro.
- Utilize o equipamento de montagem fornecido.
- Certifique-se de que os cabos não estão esticados, nem sujeitos a calor proveniente do motor, do cárter da transmissão ou da tubagem de aquecimento.
- Aperte ou ate todos os fios utilizando uma braçadeira para que tudo fique arrumado.
- Certifique-se de que os parafusos estão bem apertados em todos os conectores.

- **Não** faça passar os cabos sobre arestas vivas que possam causar um desgaste excessivo ou o desguarnecimento da isolação dos cabos.
- **Não** instale componentes em locais onde possam causar interferências com a utilização dos controlos do veículo.

Em alguns veículos, é necessário penetrar o anteparo para alcançar a bateria. Certifique-se de que há espaço entre os cabos no lado oposto do anteparo e que o ECM do veículo não está instalado no lado oposto do anteparo antes de começar a perfurar. Proteja os cabos onde estes passarem pelo anteparo utilizando um passa-fios ou medidas de proteção semelhantes.

Procedimentos de instalação

As secções a seguir explicam a instalação de cada kit ou peça. Realiza-se na ordem sugerida em baixo:

1. Base para veículos (PMLN7026 ou PMLN6399)
2. Kit de antena
3. Caixa de derivação de kit para automóvel MTP6000 (PMLN6662)
4. Cabo de alimentação (30012040002)
5. Kit de acessórios

Instalação da Base para veículos

Nota: utilize sempre o equipamento de aperto fornecido para fixar a base em segurança. Uma base não segura poderia causar o deslocamento da unidade e interferir com a utilização correta do veículo. A base deve ser montada de uma forma que permita ao condutor alcançar facilmente o Terminal portátil da série TETRA MTP6000 durante a utilização normal do veículo.

Nota: deverá haver espaço suficiente para permitir a introdução do Terminal portátil da série TETRA MTP6000 e permitir um acesso fácil ao mecanismo de desbloqueio do Terminal portátil da série TETRA MTP6000 da base/do suporte.

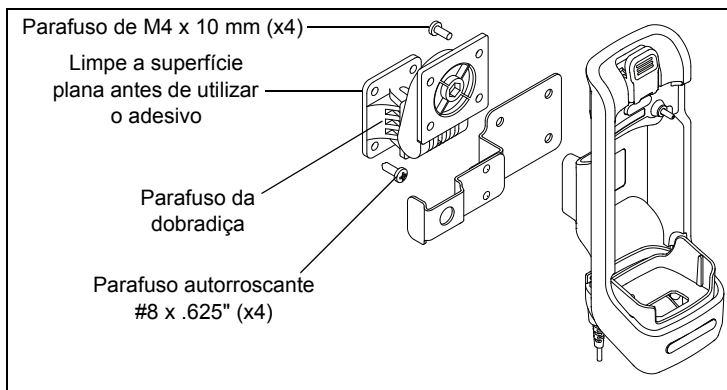


Figura 1: Base para veículos, suporte RSM e suporte de montagem

Durante a instalação da Base para veículos, utilize o seguinte procedimento ou efetue as modificações necessárias a esse veículo em particular. Consulte a Figura 1 acima:

1. Remova o parafuso da dobradiça e separe as duas metades do suporte de montagem.
2. Utilize a metade inferior do suporte como modelo. Posicione-a de modo a que a extremidade articulada do suporte esteja virada para a parte inferior da base.
3. Utilize uma sovela ou uma ferramenta semelhante para abrir quatro furos nas localizações marcadas no tapete. Isto deve ser feito antes da perfuração para evitar danificar o tapete.
4. Marque e perfure orifícios. Monte bem a metade do suporte utilizando os quatro parafusos autorroscantes #8 x .625" (fornecidos com o suporte de montagem).
5. Fixe a base à outra metade do suporte com os quatro parafusos de M4 x 10 mm, podendo optar por instalar o suporte RSM no meio ou instalá-lo em separado, como apresentado na Figura 1.
6. Ligue as duas partes do suporte de montagem e fixe o parafuso da dobradiça.
7. Alinhe o suporte de RSM e a base com os quatro orifícios do suporte de montagem e, em seguida, fixe com quatro parafusos M4 x 10 mm.

8. O suporte de RSM permite que o utilizador fixe o RSM como indicado na Figura 2 abaixo.

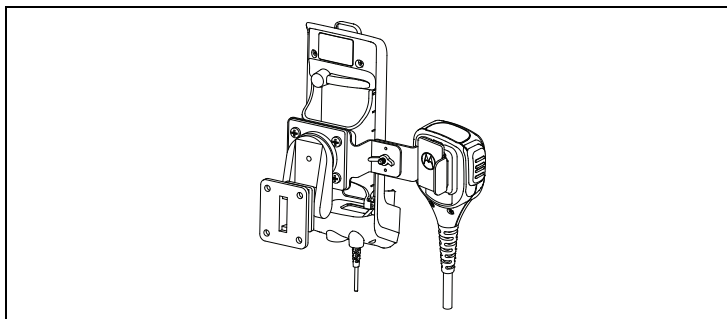


Figura 2: Fixar o RSM no suporte

9. Fixe o Cabo da base para a caixa de derivação (PMKN4169) ou o Cabo da base para caixa de derivação com cabo de dados USB (PMKN4170) na parte inferior do suporte, apertando o parafuso de encaixe na porca de inserção conforme apresentado na Figura 3 em baixo.

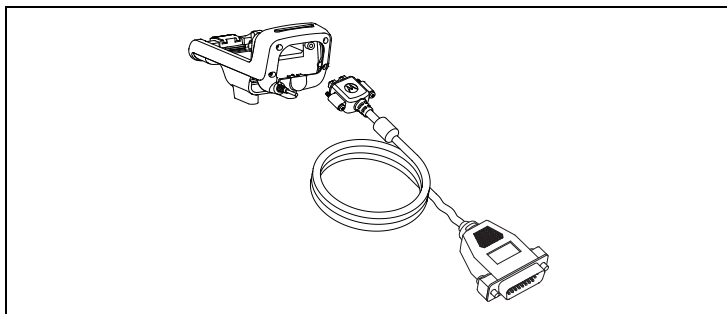


Figura 3: Instalar o Cabo da base para a caixa de derivação na Base

Instalação do kit de antena

Nota: esta secção não se aplica à Base para veículos PMLN6399.

Utilize apenas uma antena de tejadilho aprovada pela Motorola e consulte as instruções de instalação da antena fornecidas no kit de antena.

Evite obstruções visuais ou físicas; encaminhe o cabo da antena pelo interior da estrutura da porta e por baixo dos tapetes e assento(s). Deverá haver um intervalo suficiente na extremidade com conector do cabo para alcançar o conector Para equipamento móvel (FME) da base.

Posicione a antena de forma a manter uma distância de pelo menos 20 cm (8 polegadas) entre a antena ligada ao kit para automóvel e o corpo de qualquer utilizador, ou de alguém nas proximidades, para garantir a conformidade com os regulamentos de exposição a frequência de rádio (RF).

Nota: as antenas com um ganho superior a 6 dB não estão em conformidade com as normas de exposição RF do Instituto Europeu de Normas de Telecomunicações (ETSI) e não é permitido utilizá-las com este produto.

Kit de antena combinado para tejadilho com Sistema de posicionamento global (GPS)/TETRA

Para instalar o kit de antena GPS/TETRA combinado, consulte o manual de instalação fornecido no kit de antena e as instruções abaixo indicadas.

Componentes do kit

Consulte a Figura 4.

1. Antena GPS/TETRA combinada comum
2. Cabo FME RG58 para FME solto sem terminação, fornecido no kit (5 m)
3. Cabo MFME RG174 para FME (5 m)
4. Duplexer
5. Cabo para adaptador DC de 2,4 m (FTN6790)
6. Cabo FME de 1 m

Procedimentos de instalação

Instale os componentes do kit pela seguinte ordem sugerida:

1. Antena
2. Cabo FME RG58 para FME solto sem terminação, fornecido no kit (5 m)
3. Cabo RF FME para FME RG58 (5 m)
4. Duplexer
5. Cabo para adaptador DC de 2,4 m (FTN6790)
6. Cabo FME de 1 m

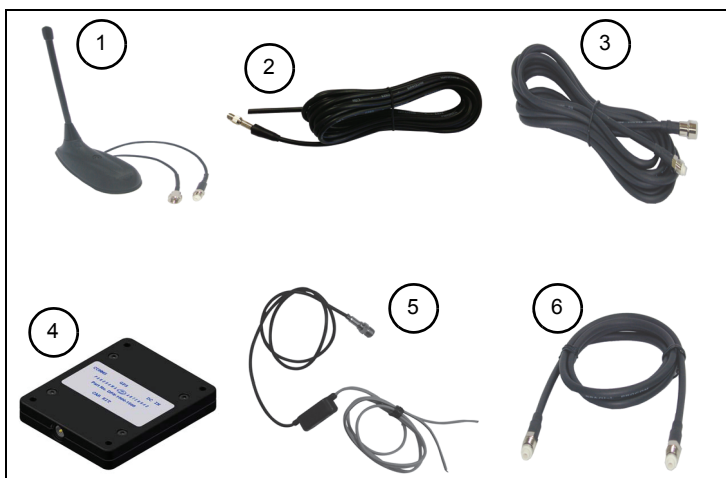


Figura 4: Kit de antena combinado GPS/TETRA comum

Cablagem

Para evitar obstruções visuais ou físicas, encaminhe os cabos pelo interior da estrutura da porta e por baixo dos tapetes e assento(s). Deverá haver um intervalo suficiente nas extremidades com conectores dos cabos para alcançar os conectores da base ou duplexer.

Consulte a Figura 5 antes de encaminhar ou ligar os cabos.

1. Ligue o cabo MFME RG174 de 5 m à ligação GPS da antena.
2. Ligue o cabo FME RG58 de 5 m à ligação TETRA da antena.
3. Ligue o cabo FME RG174 de 5 m à entrada "GPS" do duplexer.

4. Ligue o cabo FME RG58 de 5 m à entrada "COMMS ANTENNA" do duplexer.
5. Ligue o cabo do adaptador CC (FTN6790) à alimentação de 12 V.
6. Ligue o cabo FME de 1 m da entrada "CAR KIT" do duplexer ao cabo RF da base. Consulte a Figura 6.

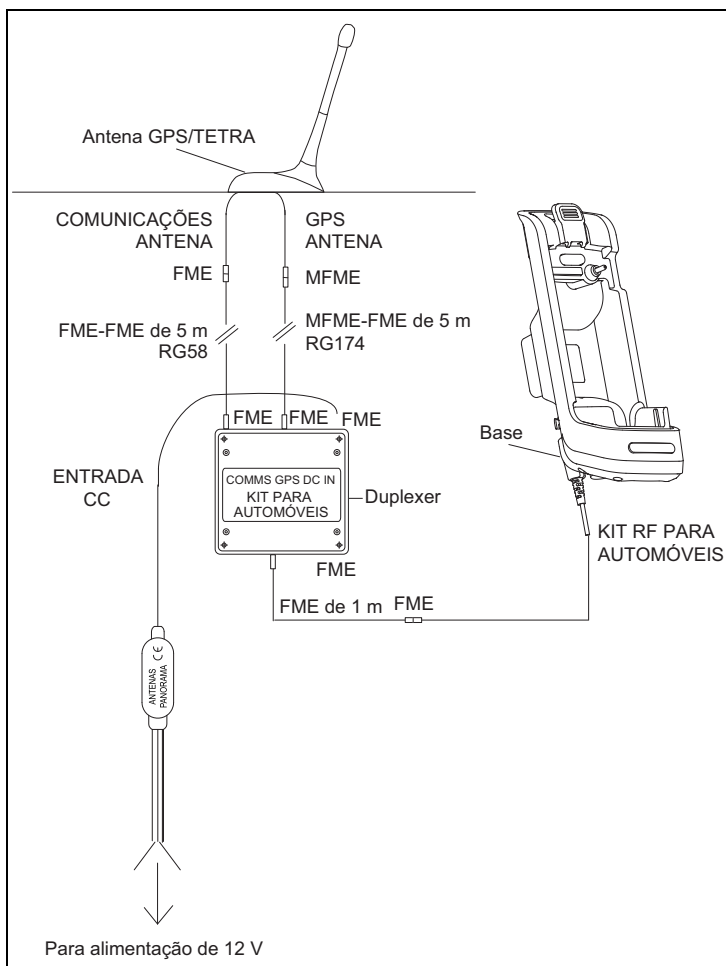


Figura 5: Diagrama de ligação do kit de antena GPS/TETRA comum

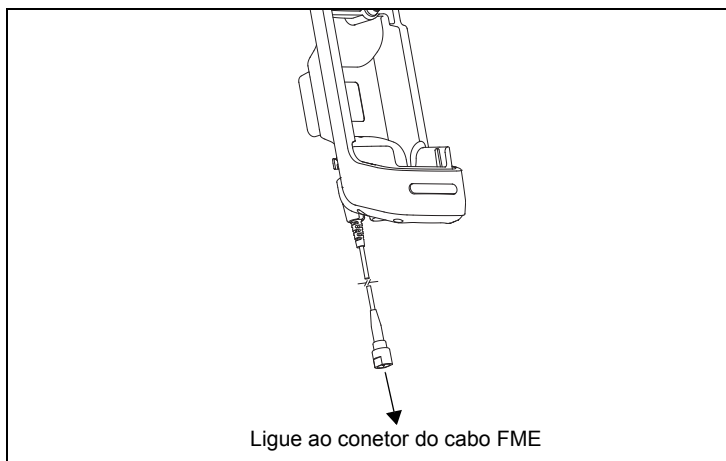


Figura 6: *Ligação do Cabo RF da Base ao Conector do Cabo FME*

Instalação da Caixa de derivação do kit para automóvel MTP6000 (PMLN6662)

Na maioria dos veículos, o melhor local para montar a caixa de derivação é por baixo do tablier. Tem de ser protegida de sujidade e humidade e tem de ter espaço suficiente para arrefecimento. Deve haver espaço suficiente para permitir a ligação dos cabos.

Monte a caixa de derivação utilizando os quatro parafusos fornecidos nos orifícios para parafusos disponíveis (como apresentado na Figura 7). Aperte os parafusos após a instalação.

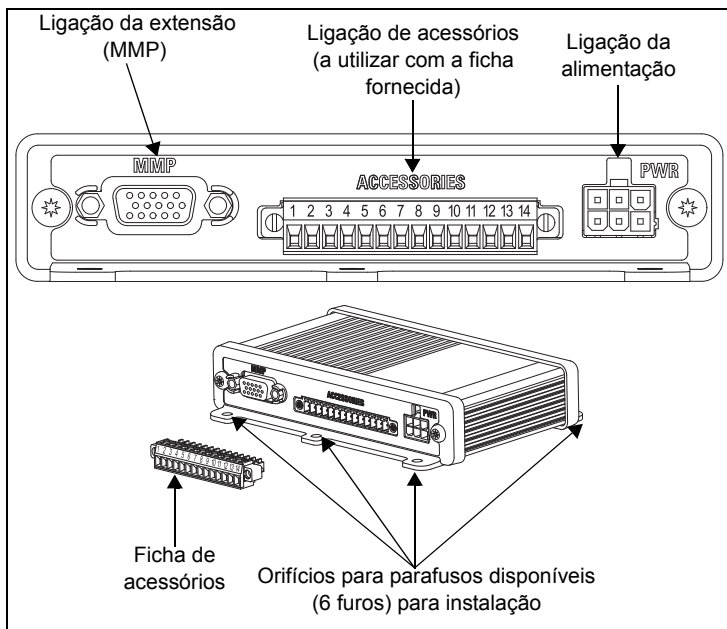


Figura 7: Ligação frontal da Caixa de derivação

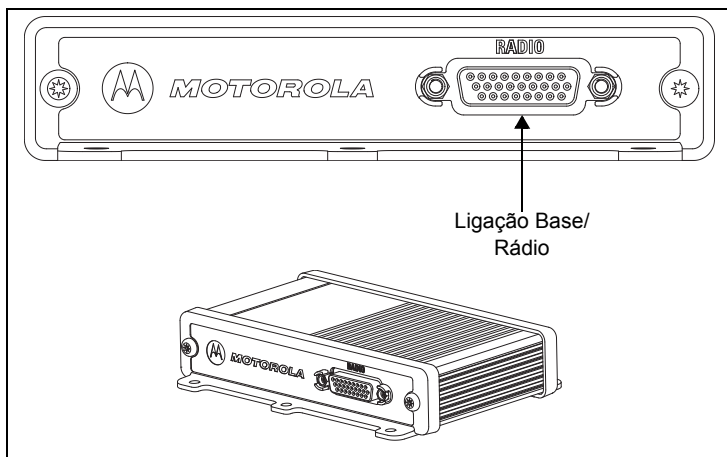


Figura 8: Ligação traseira da Caixa de derivação

Ficha de acessórios

1. Ao instalar o kit de acessórios na Caixa de derivação do kit para automóvel MTP6000, anote a atribuição de pinos e a numeração da identificação indicada na Ficha de acessórios (consulte a Figura 9 e a Tabela 1 abaixo).
2. Existem 14 pinos de ligação. Ligue ou insira os fios corretos dos acessórios ao pino atribuído.

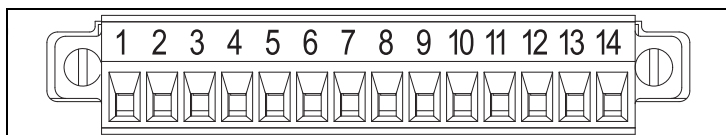


Figura 9: Atribuição de pinos/Identificação para a Ficha de acessórios

Tabela 1: Atribuição/Identificação para a Ficha de acessórios

Pino n.º	Atribuição/Identificação	Descrição
1.	VISOR_1_WIRE (Fio de cor azul no RMN5054)	Barramento de série bidirecional de 1 fio, dedicado à deteção do Microfone de visor IMPRES.
2.	GND	Ligação à alimentação e à terra.
3.	MIC_LOWBIAS	Baixa compensação de microfone para acessórios de outros fabricantes.
4.	AGND (Fio de cor branca no RMN5054)	Ligação do áudio à terra.
5.	VISOR_MIC (Fio de cor vermelha no RMN5054)	Entrada de microfone para o microfone de visor.
6.	SPKR+	Saída de altifalante (+).
7.	SPKR-	Saída de altifalante (-).
8.	EXT_PTT	Entrada do PTT.
9.	GND	Ligação à alimentação e à terra.
10.	MICBIAS_CTL	Liga-se à terra quando é utilizado BXCOMP_MIC. Apenas um microfone de visor de cada vez (como MIC_VISOR ou BXCOMP_MIC).
11.	EXT_MUTE	Saída de corte de som de entretenimento - Ativo (baixo) durante a duração da chamada.
12.	GND	Ligação à alimentação e à terra.
13.	EXT_EMERGENCY	Entrada de emergência externa - Puxe para baixo para ativar.

Tabela 1: Atribuição/Identificação para a Ficha de acessórios

Pino n.º	Atribuição/Identificação	Descrição
14.	EXT_ALARM	Alarme Externo (Buzina e Luzes) saída - Ativo (baixo) ao receber chamada privada duplex e simplex (durante a duração definida no codeplug) quando a ignição está desligada.

3. Aperte o parafuso pequeno a cada pino, depois de inserir o fio, para garantir que está bem apertado. Consulte a Figura 10.
4. Aperte ou ate todos os fios utilizando uma braçadeira para que tudo fique arrumado.
5. Insira a ficha na parte superior da Caixa de derivação. Pressione uniformemente até que esteja totalmente inserido.

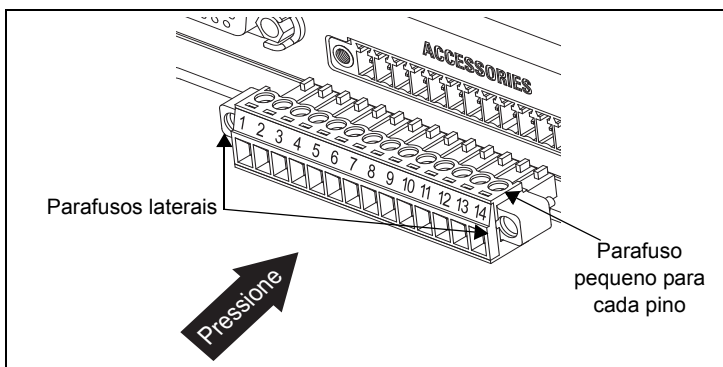


Figura 10: Instalação da Ficha de acessórios

6. Aperte os parafusos laterais para garantir que a ficha está bem apertada.
7. Para retirar, desaperte os parafusos laterais e utilize uma chave de parafusos de cabeça plana (como um busca-pólos) para retirar cuidadosamente a ficha da parte superior.

Ligação à Base para veículos

1. Para evitar obstruções visuais ou físicas, encaminhe os cabos pelo interior da estrutura da porta e por baixo dos tapetes e assento(s).

2. Fixe o Cabo da base para a caixa de derivação (PMKN4169) ou o Cabo da base para caixa de derivação com cabo de dados USB (PMKN4170) da Base para veículos, apertando os parafusos ao conector da Caixa de derivação do Kit para automóvel MTP6000, conforme apresentado na Figura 11.

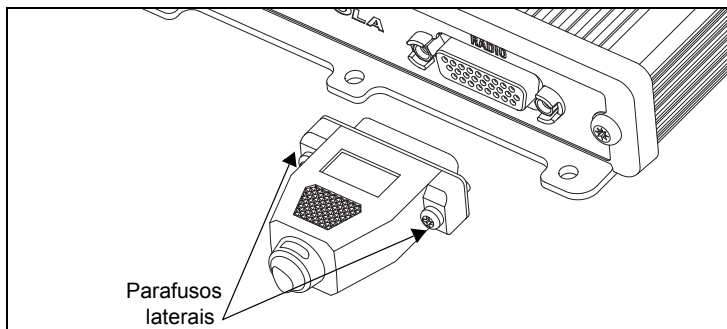


Figura 11: Instalação do Cabo da base para caixa de derivação

Instalação do Cabo de alimentação (3001204002)

Nota: o kit para automóvel MTP6000 suporta baterias para veículos de 12 VCC apenas com ligação à terra negativa.

O Cabo de alimentação inclui um fusível de 5 A para o terminal positivo da bateria e um fusível de 1 A para a ignição. Verifique se o sistema elétrico do veículo pode suportar valores de corrente superiores às correntes nominais dos fusíveis.

O fusível no fio vermelho deve ser ligado à fonte de alimentação utilizando o menor comprimento útil possível.



Retire os fusíveis dos fios vermelho e azul (ignição) do cabo de alimentação antes de continuar e fixe-os aos respectivos suportes antes de efetuar qualquer ligação. **Não** introduza fusíveis até que todas as ligações tenham sido estabelecidas e verificadas cuidadosamente.



Se um fusível estiver fundido, substitua apenas com fusíveis aprovados pela Motorola ou fusíveis das peças equivalentes indicadas na seguinte tabela. **Não** introduza fusíveis de diferentes peças/valores.

Número da peça	Descrição
6580283E03	Fusível de 5 A para o terminal positivo da bateria
6580283E10	Fusível de 1 A para a ignição

Consulte a Figura 12 e a Figura 13 antes de encaminhar ou ligar o cabo de alimentação e utilize os seguintes procedimentos:

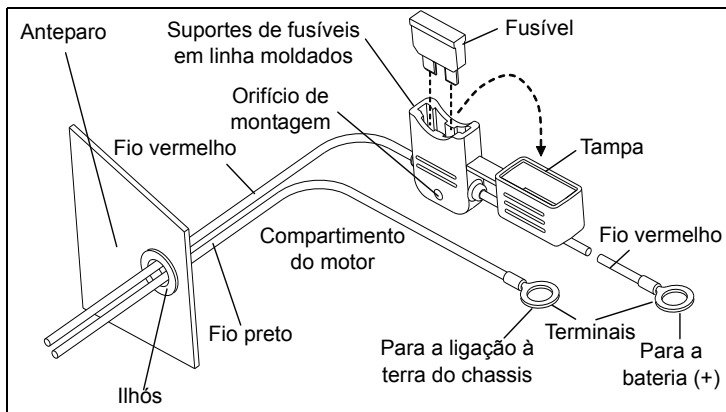


Figura 12: Encaminhamento do cabo de alimentação no compartimento do motor

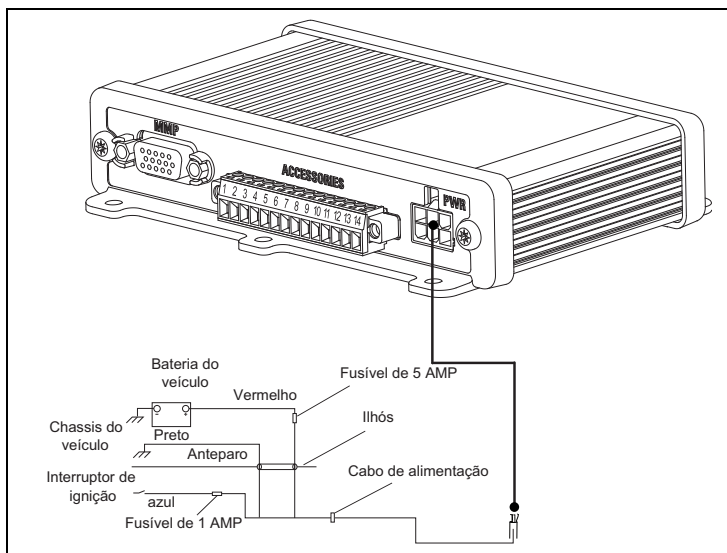


Figura 13: Diagrama de ligação do Cabo de alimentação

1. Se o veículo não estiver equipado com uma ligação de fonte de alimentação interna, encaminhe os fios vermelho e preto do cabo de alimentação principal pelo anteparo e até ao compartimento do motor. Utilize uma abertura existente ou, se necessário, abra um orifício com 2 cm (26/32 polegadas) de diâmetro no anteparo. Introduza um passa-fios no orifício para evitar danos no cabo de alimentação. Os fios vermelho e preto devem ser introduzidos um a um no orifício.
2. Corte o fio preto até ao comprimento pretendido e ligue-o ao chassis do veículo. Verifique se o fusível está a uma distância de 20 a 30 cm do ponto de ligação.
3. No lado do motor do anteparo, ligue o fio vermelho (A+) à bateria do motor da seguinte forma:
 - a. Corte o fio vermelho comprido até ao comprimento pretendido, descarte a extremidade e engaste um terminal (não incluído) no fio. Verifique se o fusível está a uma distância entre 20 cm e 30 cm do ponto de ligação.

- b. Ligue o fio vermelho ao terminal positivo (+) da bateria do veículo. Coloque uma braçadeira a cada 10 cm (4 polegadas) ao longo de todo o comprimento do fio.
4. Verifique se os cabos no compartimento do motor não obstruem nenhum dos controlos do veículo nem entram em contacto com partes quentes ou móveis do motor.
5. Para instalação da ignição, efetue os seguintes passos:
 - a. Corte o fio azul comprido até ao comprimento pretendido, descarte a extremidade e engaste um terminal (não incluído) no fio. Verifique se o fusível está a uma distância de 20 a 30 cm do ponto de ligação. Não é aconselhável ligar os fios aos pilares da bateria; utilize a ligação da bateria mais próxima fornecida. O kit para automóvel pode ser danificado em caso de falha no sistema elétrico do veículo.
 - b. Ligue o fio azul ao interruptor de ignição. Verifique se a tensão é alta quando a ignição é ligada, durante o arranque ou durante o movimento do veículo. Quando a ignição está desligada, a tensão é baixa.

Instalação de acessórios

Nota: utilize apenas acessórios aprovados pela Motorola com o kit de automóvel MTP6000.

Nota: para garantir a instalação correta, consulte o manual de instruções/folheto para os acessórios utilizados no veículo.

Instalação concluída

O kit para automóvel MTP6000 está agora pronto para a próxima configuração e utilização. Instale os fusíveis de 5 A e de 1 A (nos fios vermelho e azul) indicados na “Instalação do Cabo de alimentação (30012040002)” na página 16.

Verificações pós-instalação

Realize as seguintes verificações pós-instalação para verificar a integridade da instalação. Em caso de mau funcionamento, verifique a instalação e consulte o Manual do utilizador (MN001434A01).

Tabela 2: Verificações pós-instalação

Procedimento	Resultado esperado
Verifique se a configuração dos acessórios, conforme descrita no Manual do utilizador (MN001434A01) reflete a instalação atual. Introduza o Terminal portátil da série TETRA MTP6000 na base.	Não disponível
Rode a chave de ignição para ON (ligar).	O Terminal portátil da série TETRA MTP6000 liga-se e é apresentada a mensagem "Kit para automóvel a ligar-se" durante alguns segundos. O ícone da bateria mostra o estado do carregamento. Se não aparecer a indicação de carregamento, verifique que o cabo de alimentação e os fusíveis estão instalados conforme especificado em "Instalação do Cabo de alimentação (30012040002)" na página 16. Verifique se se encontram em bom estado e substitua-os, se necessário.
Verifique a intensidade do sinal recebido (verifique comparando-a com a força do sinal do Terminal portátil da série TETRA MTP6000 fora do kit para automóvel).	O ícone da força do sinal mostra o mesmo valor, ou superior, quando a unidade está fora da base.
Efetuar uma chamada.	Ambos os interlocutores deverão ouvir-se sem eco de fundo.
Utilize o botão rotativo, ou aumente e diminua o nível do volume.	O nível de áudio dos acessórios segue as alterações das definições de volume.

Inleiding

Deze installatiehandleiding beschrijft de inhoud van de verpakking en de aansluit- en installatieprocedure van de carkit.

De carkit bestaat uit de volgende onderdelen:

- Houder voor in het voertuig (inclusief beugel voor externe luidsprekermicrofoon) met RF [PMLN7026] of zonder RF [PMLN6399].
- Bevestigingsbeugel [FTN6376].
- Kabel van houder naar aansluitkastje [PMKN4169] of kabel van houder naar aansluitkastje met USB-gegevenskabel [PMKN4170].
- MTP6000-aansluitkastje voor carkit (inclusief accessoirestekker) [PMLN6662].
- Voedingskabel [30012040002].
- Installatiehandleiding [MN001433A01].
- Gebruikershandleiding [MN001434A01].
- Een selectie van viziermicrofoons zoals hieronder vermeld (volgens bestelling)
 - Viziermicrofoon [PMMN4087].
 - IMPRES-viziermicrofoon [RMN5054].
- Een selectie van andere microfoons zoals hieronder vermeld (volgens bestelling). Deze accessoires vereisen een verlengkabel met mobiele microfoonpoort-aansluiting (MMP) [PMKN4171].
 - Compacte vuistmicrofoon [RMN5107].
 - Heavy duty vuistmicrofoon [RMN5111].
 - IMPRES-handset in telefoonstijl [MDHLN7016].
- Een selectie van Push-To-Talk (PTT) zoals hieronder vermeld (volgens bestelling)
 - PTT-zwanenhals [RLN4858].
 - PTT-drukknop [RLN5926].
- Een selectie van luidsprekers zoals hieronder vermeld (volgens bestelling)

- Luidspreker, 13 W [RSN4002].
- Luidspreker, 7,5 W [RSN4003].
- Kleine luidspreker, 5 W [RSN4004].
- Verlengsnoer voor luidspreker [PMKN4119].
- Ook vereist, maar niet meegeleverd met deze kit, is een externe antenne.

Optionele accessoires:

- Voet-noodschakelaar [RLN4836].
- Extern alarmrelais [GKN6272].

Opmerking: De volgende items kunnen variëren, afhankelijk van aankoop.



Houder voor in het voertuig (inclusief RSM-beugel) [PMLN7026] en montagebeugel [FTN6376]

Houder voor in het voertuig (inclusief RSM-beugel) zonder RF [PMLN6399] en montagebeugel [FTN6376]

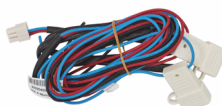
Kabel van houder naar aansluitkastje [PMKN4169]



Kabel van houder naar aansluitkastje met USB-gegevenskabel [PMKN4170}



MTP6000-aansluitkastje voor carkit (inclusief accessoirestekker) [PMLN6662]



Voedingskabel [30012040002]



Viziermicrofoon
[PMMN4087]



IMPRES-
viziermicrofoon
[RMN5054]



Verlengkabel met
MMP-connector
[PMKN4171]



Compacte
vuistmicrofoon
[RMN5107]



Heavy duty
vuistmicrofoon
[RMN5111]



IMPRES-handset in
telefoonstijl
[MDHLN7016]



PTT-zwanenhals
[RLN4858]



PTT-drukknop
[RLN5926]



Luidspreker, 13 W
[RSN4002]



Luidspreker, 7,5 W
[RSN4003]



Kleine luidspreker, 5 W
[RSN4004]



Verlengsnoer voor
luidspreker [PMKN4119]



Voet-noodschakelaar
[RLN4836]



Extern alarmrelais
[GKN6272]

Belangrijke veiligheidsinstructies

Dit document bevat belangrijke veiligheids- en bedieningsinstructies en moet worden gelezen in combinatie met de productveiligheidsinformatie die bij de met de accessoires te gebruiken mobiele of draagbare radio's zijn geleverd. Lees de instructies goed door en bewaar deze voor later gebruik. Communicatieapparatuur mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden geïnstalleerd.

Voordat u de carkit gaat gebruiken, dient u alle instructies met betrekking tot en waarschuwingsmarkeringen op alle overige items te lezen. Vraag hulp aan de fabrikant van het voertuig bij de montage van apparatuur in voertuigen.

Waarschuwingen voor gebruik



1. Verminder de kans op letsel door alleen door **Let op!** Motorola goedgekeurde items in combinatie met de carkit te gebruiken.
2. Het is van het grootste belang de apparatuur te monteren op plaatsen waar deze bij een eventuele botsing geen verwondingen kan veroorzaken.
3. Een airbag in een voertuig wordt met grote kracht opgeblazen. Plaats **geen** voorwerpen, ook geen communicatieapparatuur, op de airbag van het voertuig of binnen het opblaasgebied van de airbag. Als het communicatietoestel verkeerd wordt geïnstalleerd en de airbag van het voertuig wordt opgeblazen, kan dit zwaar letsel veroorzaken. Neem zo nodig contact op met de voertuigfabrikant voor informatie over de airbag voor het specifieke voertuig.
4. Controleer of geen van de systemen van het voertuig door het gebruik van de portofoon wordt beïnvloed, zoals cruise control, antiblokkeersysteem (ABS), tractiecontrole, motormanagement, richtingaanwijzers, lichten enz.

5. Maak gebruik van bestaande openingen in het schot, om boren te vermijden. Als er toch geboord moet worden, zorg dan dat er geen schade optreedt aan de elektronische regelmodules (ECM's), brandstofleidingen, remleidingen en/of kabelbomen van het voertuig.
6. Vervoer of bewaar **geen** brandbaar gas, brandbare vloeistoffen of explosieven met uw apparatuur in hetzelfde compartiment van uw voertuig.
7. Schakel de portofoon uit wanneer u zich mogelijk in de nabijheid van elektrische ontstekingen, in een ontstekingsgebied of in gebieden bevindt, waarin u wordt gevraagd uw zendontvanger uit te schakelen; dit om interferentie met de ontstekingswerkzaamheden te voorkomen. Volg alle aanwijzingen en instructies op.

Bedrijfsspecificaties

MTP6000-aansluitkastje van carkit (PMLN6662)
Ingangsspanningbereik: 10,8 DC tot 16,6 VDC

Veiligheids- en algemene informatie

Een carkit juist installeren, minimaliseert het bellen om service. Houd bij montage van de onderdelen van de carkit rekening met de volgende factoren:

- Om te voorkomen dat het te monteren voorwerp na verloop van tijd los gaat zitten, moet het ondersteunende oppervlak voldoende sterk zijn om het te kunnen dragen.
- Bevestig **geen** onderdelen aan enig deel van de auto dat onderhevig is aan overmatige vibratie.
- De voorgenomen plaats van het te monteren voorwerp of aangebrachte draden/kabels mag de zit- of beenruimte van bestuurder/passagier niet belemmeren.
- Maak gebruik van de bijgeleverde bevestigingsmiddelen.
- Zorg dat de kabels niet worden uitgerekt en niet aan hitte van de motor, versnellingsbak of verwarmingsleidingen worden blootgesteld.

- Knijp alle kabels samen of maak ze vast met een kabelbinder om de boel netjes te houden.
- Zorg ervoor dat schroeven goed vastzitten op alle aansluitingen.
- Laat kabels **niet** langs scherpe randen lopen; dit kan overmatige slijtage of afschuren van de kabelisolatie veroorzaken.
- Installeer componenten **niet** op plaatsen waar ze de werking van de bedieningselementen van het voertuig belemmeren.

Bij sommige voertuigen moet de kabel door het schot worden gelegd om de accu te bereiken. Zorg dat er aan de andere kant van het schot ruimte voor de kabel is en dat de ECM's van het voertuig zijn aangebracht, voordat met boren wordt aangevangen. Bescherm de kabel waar het door het schot gaat met behulp van een tule of gelijkwaardige bescherming.

Installatieprocedures

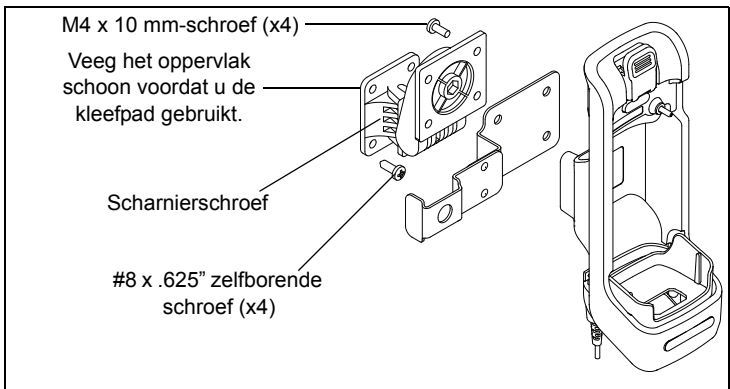
In de volgende secties wordt de installatie van elke kit of elk onderdeel uitgelegd. Installeer bij voorkeur in de volgende aanbevolen volgorde:

1. Houder voor in het voertuig (PMLN7026 of PMLN6399)
2. Antennekit
3. MTP6000-aansluitkastje van carkit (PMLN6662)
4. Voedingskabel (30012040002)
5. Accessoireskit

Installatie houder voor in het voertuig

Opmerking: Gebruik altijd de bijgeleverde bevestigingsmiddelen om de houder stevig vast te zetten. Door een niet vastzittende houder zou een apparaat van zijn plaats kunnen komen en de juiste werking van het voertuig belemmeren; de houder moet zo worden gemonteerd, dat de draagbare module van de TETRA MTP6000-serie bij normaal gebruik van het voertuig binnen handbereik van de bestuurder is.

Opmerking: Er moet voldoende ruimte beschikbaar zijn om de draagbare module van de TETRA MTP6000-serie in te kunnen steken en om het ontgrendelmechanisme op de houder van de draagbare module van de TETRA MTP6000-serie makkelijk te kunnen bereiken.

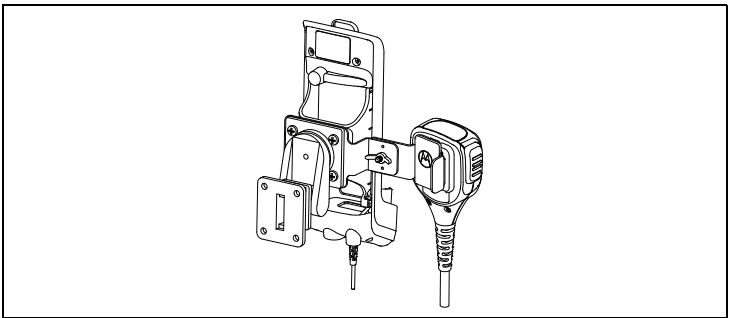


Afbeelding 1: Houder voor in het voertuig, RSM-beugel en montagebeugel

Ga als volgt te werk als u de houder voor in het voertuig wilt installeren of pas de procedure aan voor het betreffende voertuig. Zie Afbeelding 1 boven:

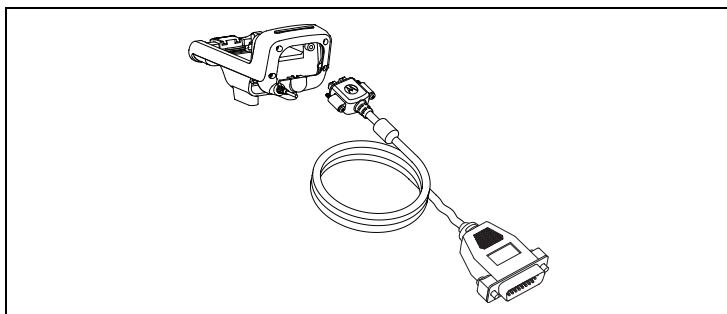
1. Draai de scharnierschroef los en neem de twee helften van de bevestigingsbeugel van elkaar.

2. Gebruik de onderste helft van de beugel als mal. Plaats deze zo, dat de kant met het scharnier naar de onderkant van de houder wijst.
3. Maak met een platte els of soortgelijk gereedschap op de gemarkeerde plaatsen vier gaten in de bekleding. Dit moet vóór het boren worden gedaan om schade aan de bekleding te voorkomen.
4. Markeer en boor gaten. Zet de beugelhelft stevig vast met de vier (#8 x .625") zelftappende schroeven (bij de bevestigingsbeugel meegeleverd).
5. Bevestig de houder met de vier schroeven (M4 x 10 mm) aan de andere helft van de beugel. U kunt de RSM-beugel hiertussen of afzonderlijk plaatsen (zie Afbeelding 1).
6. Verbind de twee helften van de bevestigingsbeugel en zet de scharnierschroef vast.
7. Zorg dat de RSM-beugel en de houder op één lijn liggen met de vier gaten van de bevestigingsbeugel. Bevestig vervolgens met vier M4 x 10 mm-schroeven.
8. De gebruiker kan de externe luidspreker/microfoon aan de RSM-beugel bevestigen (zie Afbeelding 2 hieronder).



Afbeelding 2: De RSM aan de beugel klikken

9. Sluit de kabel van houder naar aansluitkastje (PMKN4169) of de USB-gegevenskabel van houder naar aansluitkastje (PMKN4170) aan op houder via de onderkant van het houdercompartiment door de scharnierschroef in de inschroefmoer te schroeven zoals hieronder wordt weergegeven in Afbeelding 3.



Afbeelding 3: De kabel van houder naar aansluitkastje aansluiten op de houder

Installatie van de antenneset

Opmerking: Deze sectie is niet van toepassing op de houder voor in het voertuig (PMLN6399).

Gebruik uitsluitend een door Motorola goedgekeurde dakantenne en raadpleeg de bij de antenneset bijgeleverde installatiehandleiding voor de antenne.

Vermijd fysieke of visuele obstakels, voer de antennekabel naar beneden door de portierlijst en onder de vloerbekledingen en zitting(en) door. Laat voldoende ruimte aan het connector-uiteinde van de kabel, om de For Mobile Equipment-connector (FME) van de houder te kunnen bereiken.

Om te voldoen aan de regelgeving betreffende blootstelling aan radiogolven (radiofrequentie, RF), dient u de antenne die aan de carkit is bevestigd zodanig te plaatsen dat de afstand tussen de antenne en het lichaam van de gebruiker of een andere persoon in de buurt minimaal 20 cm is.

Opmerking: Antennes met een hogere versterking dan 6 dB zijn niet conform de European Telecommunications Standards Institute (ETSI) RF-blootstelling en mogen niet samen met dit product worden gebruikt.

GPS/TETRA-combinatieantenneset voor dakopbouw

Raadpleeg voor installatie van een GPS/TETRA-combinatieantenneset de installatiehandleiding in de antenneset en onderstaande uitleg.

Componenten in de set

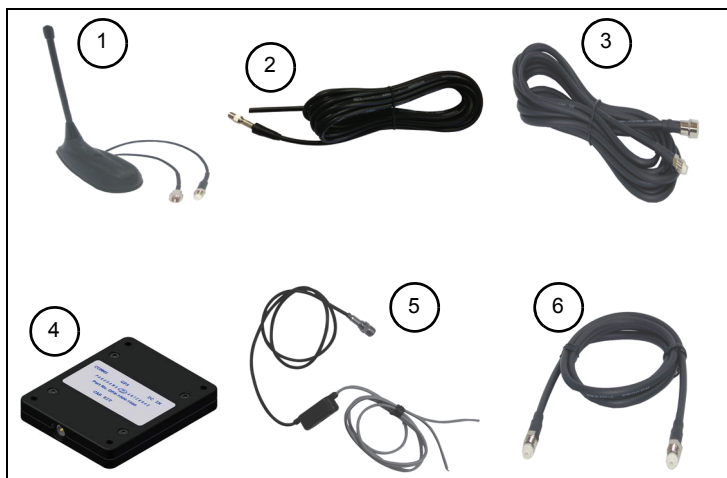
Zie Afbeelding 4.

1. Kenmerkende GPS/TETRA-combinatieantenne
2. 5 m RG58 FME naar flexibele FME-kabel zonder connector, in set bijgeleverd
3. 5 m RG174 MFME naar FME-kabel
4. Duplexer
5. 2,4 m DC-adapterkabel (FTN6790)
6. 1 m FME-kabel

Installatieprocedures

Installeer de componenten van de set in de volgende aanbevolen volgorde:

1. Antenne
2. 5 m RG58 FME naar flexibele FME-kabel zonder connector, in set bijgeleverd
3. 5 m FME naar FME RG58 RF-kabel
4. Duplexer
5. 2,4 m DC-adapterkabel (FTN6790)
6. 1 m FME-kabel



**Afbeelding 4: Kenmerkende
GPS/TETRA-combinatieantenneset**

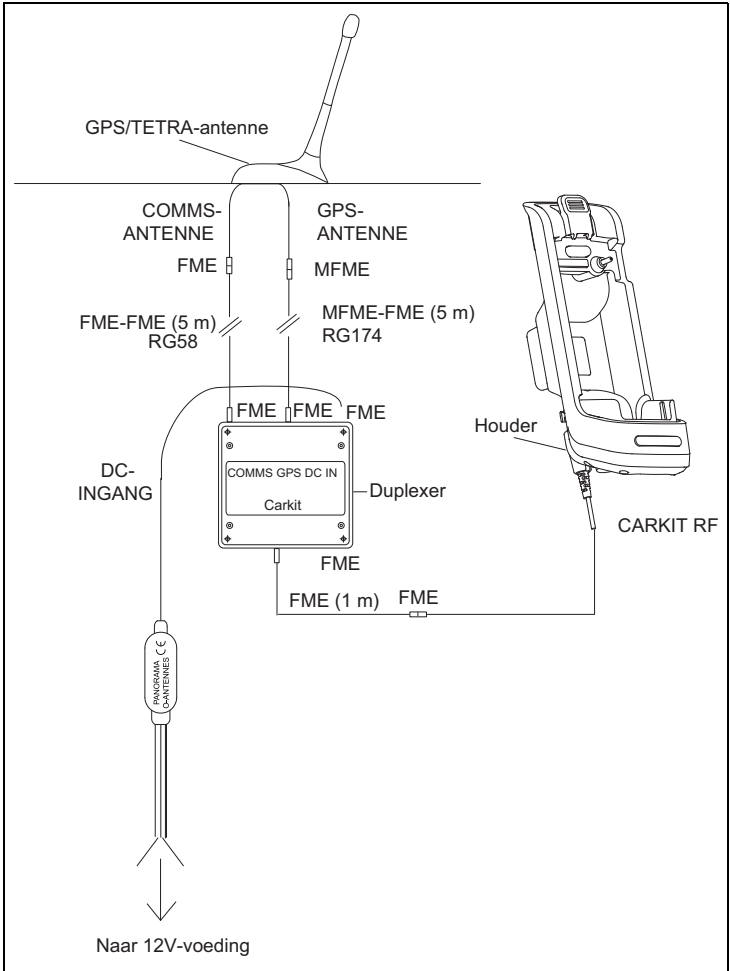
Kabels

Om fysieke of visuele obstakels te vermijden, voert u de kabels naar beneden door de portierlijst en onder de vloerbekledingen en zitting(en) door. Laat voldoende ruimte aan de connector-uiteinden van de kabels, om de connector van de duplexer of houder te kunnen bereiken.

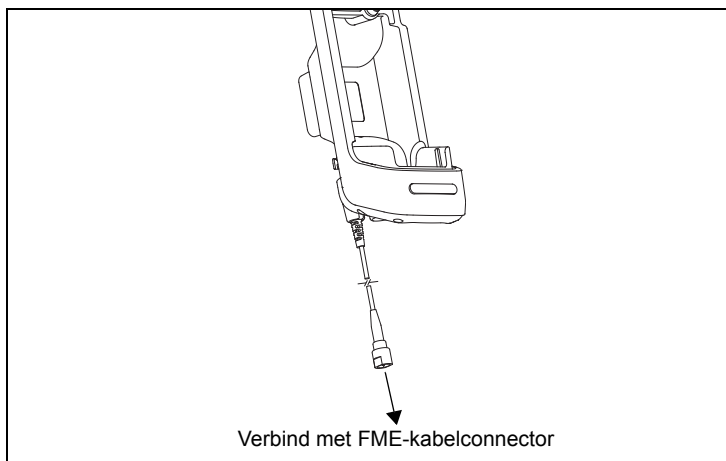
Raadpleeg Afbeelding 5 voordat u de kabels legt of aansluit.

1. Sluit de 5 m MFME RG174-kabel aan op de GPS-aansluiting van de antenne.
2. Sluit de 5 m FME RG58-kabel aan op de TETRA-aansluiting van de antenne.
3. Sluit de 5 m FME RG174-kabel aan op de "GPS"-input van de duplexer.
4. Sluit de 5 m FME RG58-kabel aan op de "COMMS ANTENNA"-input van de duplexer.
5. Sluit de DC-adapterkabel (FTN6790) aan op de 12V-voeding.

6. Verbind de 1 m FME-kabel van de ingang van de "CARKIT"-duplexer met de RF-kabel van de houder. Zie Afbeelding 6.



Afbeelding 5: Aansluitschema kenmerkende GPS/TETRA combinatieantenneset

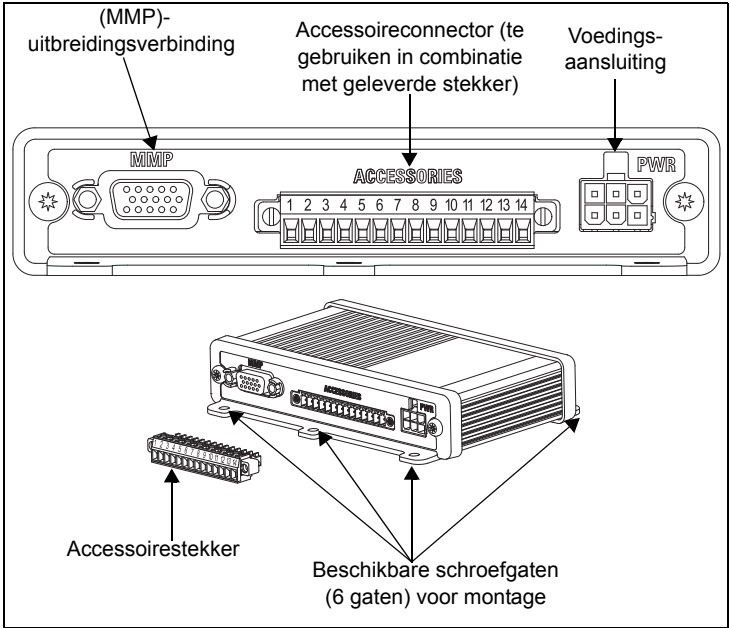


Afbeelding 6: RF-kabelverbinding van houder naar FME-kabelconnector

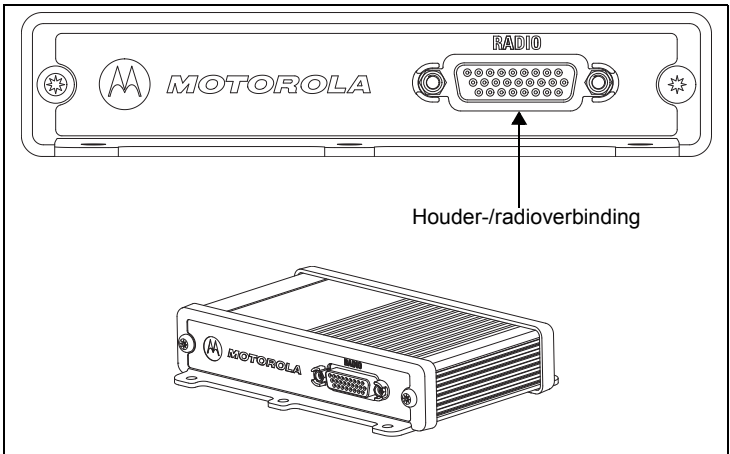
Installatie MTP6000-aansluitkastje van carkit (PMLN6662)

In de meeste voertuigen is de beste plek voor montage van het aansluitkastje onder het dashboard. Het kastje moet worden beschermd tegen vuil en vocht, en er moet voldoende ruimte zijn voor koeling. Daarnaast moet er voldoende ruimte zijn voor de aansluiting van de kabels.

Bevestig het aansluitkastje met behulp van de vier meegeleverde schroeven in de beschikbare schroefgaten (zoals weergegeven in Afbeelding 7). Draai de schroeven na de installatie aan.



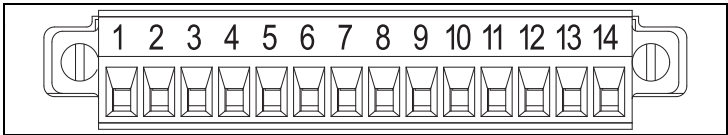
Afbeelding 7: Bevestiging voorzijde van het aansluitkastje



Afbeelding 8: Bevestiging achterzijde van het aansluitkastje

Accessoirestekker

1. Houd bij het installeren van de accessoireset op het carkit-aansluitkastje (MTP6000) rekening met de pintoewijzing en de nummering op de accessoirestekker (zie Afbeelding 9 en Tabel 1 hieronder).
2. Er zijn 14 aansluitpinnetjes. Sluit de juiste draden aan of plaats deze van de accessoirestekker naar de toegewezen pin.



Afbeelding 9: Pintoewijzing/identificatie voor accessoirestekker

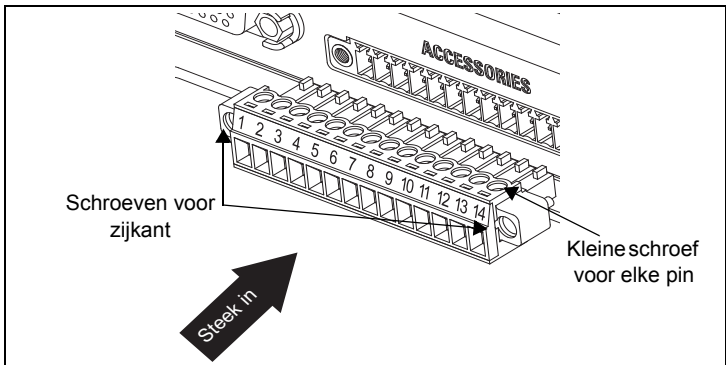
Tabel 1: Toewijzing/identificatie voor accessoirestekker

Pin-nr.	Toewijzing/identificatie	Beschrijving
1.	VISOR_1_WIRE (blauwe draad op RMN5054)	1-draads bi-directionele seriële bus, speciaal voor detectie van IMPRES-viziermicrofoon.
2.	GND	Stroom en aarde.
3.	MIC_LOWBIAS	Lage microfoonspanning voor externe accessoires.
4.	AGND (witte draad op RMN5054)	Audio-aarde.
5.	VISOR_MIC (rode draad op RMN5054)	Microfooningang voor viziermicrofoon.
6.	SPKR+	Luidsprekeruitgang (+).
7.	SPKR-	Luidsprekeruitgang (-).
8.	EXT_PTT	PTT-ingang.
9.	GND	Stroom en aarde.
10.	MICBIAS_CTL	Maak verbinding met aarde als MIC_LAGESPANNING wordt gebruikt. Slechts één viziermicrofoon tegelijk (zoals VIZIERMIC of MIC_LAGESPANNING).
11.	EXT_MUTE	Entertainment dempen-uitgang - Actief (laag) bij gespreksoproep.
12.	GND	Stroom en aarde.
13.	EXT_EMERGENCY	Externe ingang noodoproepen - Trek omlaag om te activeren.

Tabel 1: Toewijzing/identificatie voor accessoirestekker

Pin-nr.	Toewijzing/identificatie	Beschrijving
14.	EXT_ALARM	Extern-alarmuitgang (claxon en lampjes) - Actief (laag) bij inkomende duplex- en simplex-privéoproepen (voor de duur gedefinieerd in codeplug) als het voertuig niet op contact staat.

- Schroef de kleine schroef voor elke pin vast nadat de draad is geplaatst om ervoor te zorgen dat deze goed vastzit. Zie Afbeelding 10.
- Knijp alle kabels samen of maak ze vast met een kabelbinder om de boel netjes te houden.
- Sluit de stekker aan op de kop van het aansluitkastje. Duw gelijkmatig aan tot de stekker volledig is ingestoken.



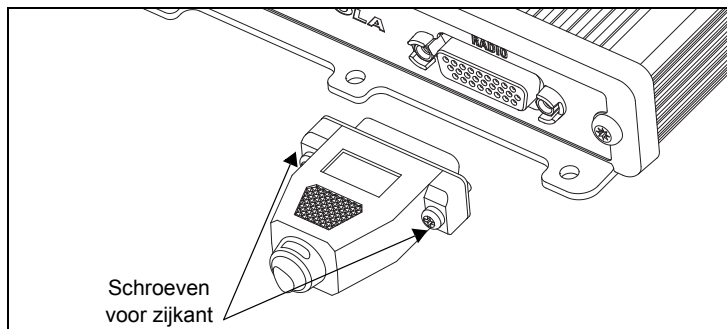
Afbeelding 10: Installatie accessoirestekker

- Schroef de schroeven aan de zijkant vast om ervoor te zorgen dat de stekker goed vastzit.
- Om te verwijderen, schroeft u de schroeven aan de zijkant los met een kleine platkopschroevendraaier om zo de stekker voorzichtig uit de kop te trekken.

Aansluiten op de houder voor in het voertuig

- Terwijl u fysieke of visuele obstakels vermijdt, voert u de kabels naar beneden door de portierlijst en onder de vloerbekledingen en zitting(en) door.

2. Bevestig de kabel van houder naar aansluitkastje (PMKN4169) of de USB-gegevenskabel van houder naar aansluitkastje (PMKN4170) van de houder voor in het voertuig door de schroeven vast te draaien in de connector van het carkit-aansluitkastje (MTP6000) zoals weergegeven in Afbeelding 11.



Afbeelding 11: De kabel van houder naar aansluitkastje bevestigen

Bevestiging van de voedingskabel (3001204002)

Opmerking: De MTP6000-carkit werkt alleen met 12V-DC voertuigaccu's met negatieve aarde.

De voedingskabel is voorzien van een zekering (5 ampère) voor de pluspool van de accu en een zekering (1 ampère) voor de ontsteking. Controleer of het elektrische systeem van het voertuig een grotere stroom kan leveren dan de zekeringen sterk zijn.

De zekering in de rode draad moet met een zo kort mogelijke maar werkbare lengte op de voedingsbron worden aangesloten.



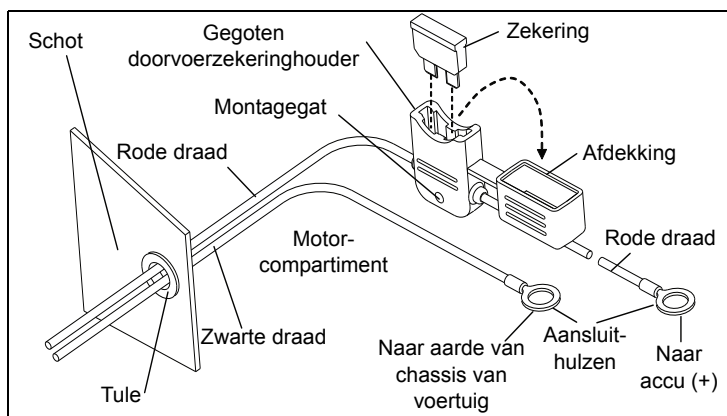
Verwijder allereerst de zekering uit de rode en blauwe (ontstekings)draden van de voedingskabel en tape ze aan hun respectievelijke zekeringhouders voordat u ergens contact maakt. Plaats **geen enkele** zekering voordat alle verbindingen zijn gemaakt en zorgvuldig zijn gecontroleerd.



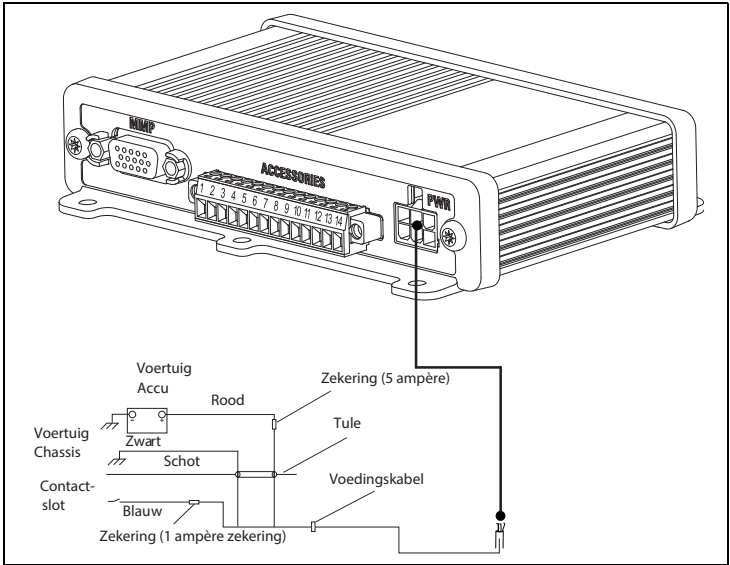
Als een zekering doorslaat, mag u deze alleen vervangen door een zekering die door Motorola is goedgekeurd of door een gelijkwaardig onderdeel. Deze staan vermeld in de onderstaande tabel. Plaats **geen** zekeringen van andere onderdelen/ met andere waarden.

Onderdeelnummer	Beschrijving
6580283E03	5 ampère zekering voor de pluspool van de accu
6580283E10	1 ampère zekering voor de ontsteking

Raadpleeg Afbeelding 12 en Afbeelding 13 voordat u de voedingskabel legt en aansluit en volg de volgende procedures:



Afbeelding 12: Schema van voedingskabel in motorcompartment



Afbeelding 13: Aansluitschema voedingskabel

1. Als de auto niet over een interne aansluiting voor de voeding beschikt, voer dan de rode en zwarte draad van de hoofdvoedingskabel door het schot het motorcompartiment in. Gebruik een bestaand gat of boor zo nodig een gat met een diameter van 2 cm door het schot. Plaats een tule in het gat om schade aan de voedingskabel te voorkomen. De rode en blauwe draad moeten een voor een door het gat worden gestoken.
2. Knip de zwarte draad op de gewenste lengte en verbind hem met het chassis van het voertuig. Controleer of de zekering zich op een afstand van 20 tot 30 cm vanaf het aansluitpunt bevindt.
3. Aan de motorzijde van het schot sluit u de rode (A+) draad als volgt aan op de accu van het voertuig:
 - a. Knip de rode draad op de gewenste lengte, strip het uiteinde en bevestig een aansluithuls (niet bijgeleverd) op de draad. Controleer of de zekering zich op een afstand van 20 tot 30 cm van het aansluitpunt bevindt.
 - b. Verbind de rode draad met de pluspool (+) van de voertuigaccu. Bind de draad om de 10 cm vast met een kabelbinder over de hele lengte.

4. Controleer of de kabels in het motorcompartiment geen enkele regelaar van het voertuig belemmeren of in contact komen met hete of bewegende delen van de motor.
5. Voor installatie van de ontsteking doorloopt u de volgende stappen:
 - a. Knip de lange blauwe draad op de gewenste lengte, strip het uiteinde en bevestig een aansluithuls (niet bijgeleverd) op de draad. Controleer of de zekering zich op een afstand van 20 tot 30 cm vanaf het aansluitpunt bevindt. Het is af te raden de draden op de accupolen aan te sluiten; maak gebruik van de dichtstbijzijnde accuaansluiting die er is. De carkit kan beschadigd raken als er een storing is in het elektrische systeem van het voertuig.
 - b. Verbind de blauwe draad met het contactslot. Controleer of de spanning hoog is bij ingeschakelde ontsteking, tijdens het starten en terwijl het voertuig in beweging is. Wanneer de ontsteking uit staat, is de spanning laag.

Installatie accessoires

Opmerking: Gebruik alleen door Motorola goedgekeurde accessoires met de MTP6000-carkit.

Opmerking: Om een juiste installatie te waarborgen, raadpleegt u de instructiehandleiding/folder van de in het voertuig gebruikte accessoires.

Installatie voltooid

De MTP6000-carkit is nu klaar voor de volgende configuratie en gebruik. Installeer de zekeringen van 5 ampère en 1 ampère (op de rode en blauwe draden), zoals weergegeven in "Bevestiging van de voedingskabel (30012040002)" op pagina 17.

Controles na de installatie

Voer de volgende controles na de installatie uit om te controleren of de installatie is geslaagd. In geval van storingen, controleert u de installatie en raadpleegt u de gebruikershandleiding (MN001434A01).

Tabel 2: Controles na de installatie

Procedure	Verwachte uitkomst
Controleer of de installatie van de accessoires zoals beschreven in de gebruikershandleiding (MN001434A01) de actuele installatie reflecteert. Steek de draagbare module van de TETRA MTP6000-serie in de houder.	N.v.t.
Draai de contactsleutel op AAN.	De draagbare module van de TETRA MTP6000-serie is ingeschakeld en het display geeft gedurende een paar seconden de melding 'Car Kit Connecting' (Carkit wordt aangesloten...) weer. Het pictogram Accustatus geeft de oplaadstatus weer. Als de oplaadindicatie niet wordt weergegeven, dient u te controleren of het netsnoer en de zekeringen zijn geplaatst zoals gespecificeerd in de "Bevestiging van de voedingskabel (30012040002)" op pagina 17 op pagina 16. Vervang deze als ze niet meer bruikbaar zijn.
Verifieer de ontvangen signaalsterkte (controleer dit door de signaalsterkte van de draagbare module van de TETRA MTP6000-serie te vergelijken met de signaalsterkte buiten de carkit).	Het pictogram Signaalsterkte geeft dezelfde waarde weer als wanneer de eenheid zich buiten de houder bevindt, of hoger.
Plaats een oproep.	Controleer of beide partijen elkaar kunnen horen zonder achtergronddecho.
Gebruik de draaiknop of verhoog en verlaag het volume.	Het geluidsniveau van de accessoires volgt wijzigingen in het volume.

© 2015 Motorola Solutions, Inc. Alle rechten voorbehouden.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS en het gestileerde M-logo zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Motorola Trademark Holdings, LLC en worden op grond van licenties gebruikt. Alle andere handelsmerken zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.

Úvod

Tento návod na inštaláciu uvádza popis komponentov balíka automobilovej súpravy, pripojenie k zdroju napájania a postup inštalácie.

Automobilová súprava obsahuje nasledujúce položky:

- Kolíska do vozidla (vrátane konzoly na uchytenie mikrofónu vzdialeného reproduktora) s RF [PMLN7026] alebo bez RF [PMLN6399].
- Montážna konzola [FTN6376].
- Kábel medzi kolískou a prepojovacou skrinkou [PMKN4169] alebo kábel medzi kolískou a prepojovacou skrinkou s dátovým káblom USB [PMKN4170].
- Prepojovacia skrinka automobilovej súpravy MTP6000 (vrátane zástrčky na príslušenstvo) [PMLN6662].
- Napájací kábel [30012040002].
- Návod na inštaláciu [MN001433A01].
- Používateľská príručka [MN001434A01].
- Sortiment štipcových mikrofónov je uvedený nižšie (podľa objednávky)
 - Štipcový mikrofón [PMMN4087].
 - Štipcový mikrofón IMPRES [RMN5054].
- Sortiment iných mikrofónov je uvedený nižšie (podľa objednávky). Tieto položky príslušenstva si vyžadujú predĺžovací kábel s konektorom pre mobilný port mikrofónu (MMP) [PMKN4171].
 - Kompaktný úchopný mikrofón [RMN5107].
 - Odolný úchopný mikrofón [RMN5111].
 - Slúchadlo telefónového typu IMPRES [MDHLN7016].
- Sortiment zariadení Push-to-Talk (PTT) je uvedený nižšie (podľa objednávky)
 - PTT s polohovateľným ramenom [RLN4858].
 - PTT s tlačidlom [RLN5926].
- Sortiment reproduktorov je uvedený nižšie (podľa objednávky)

- Reproduktor, 13 W [RSN4002].
- Reproduktor, 7,5 W [RSN4003].
- Malý reproduktor, 5 W [RSN4004].
- Predĺžovací kábel reproduktora [PMKN4119].
- Povinnou súčasťou je aj externá anténa, ktorá však netvorí súčasť dodávky tejto súpravy.

Voliteľné príslušenstvo:

- Tiesňový nožný prepínač [RLN4836].
- Relé externého alarmu [GKN6272].

Poznámka : Nasledujúce položky sa líšia v závislosti od konkrétneho nákupu.





Štipcový mikrofón
[PMMN4087]



Štipcový mikrofón
IMPRES [RMN5054]



Predĺžovací kábel
s konektorom MMP
[PMKN4171]



Kompaktný úchopný
mikrofón [RMN5107]



Odolný úchopný
mikrofón [RMN5111]



Slúchadlo telefónového
typu IMPRES
[MDHLN7016]



Polohovateľné rameno
PTT [RLN4858]



Tlačidlo PTT
[RLN5926]



Reproduktor, 13 W
[RSN4002]



Reproduktor, 7,5 W
[RSN4003]



Malý reproduktor, 5 W
[RSN4004]



Predĺžovací kábel
reproduktora
[PMKN4119]



Tiesňový nožný
prepínač [RLN4836]



Relé externého alarmu
[GKN6272].

Dôležité bezpečnostné informácie

Tento dokument obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti a obsluhu a je potrebné si ho preštudovať spolu s informáciami o bezpečnosti produktu dodávanými s mobilnými alebo prenosnými vysielačkami používanými v kombinácii s týmto príslušenstvom. Pozorne si preštudujte uvádzané pokyny a odložte si ich na budúce použitie. Inštaláciu komunikačného vybavenia má zabezpečovať výlučne kvalifikovaný personál.

Kým začnete používať automobilovú súpravu, preštudujte si všetky pokyny a výstražné označenia na všetkých ostatných položkách. Informácie o montážnom vybavení vo vozidle vám poskytne výrobca vozidla.

Opatrnosť pri obsluhu



1. S automobilovou súpravou používajte výlučne položky schválené spoločnosťou Motorola, aby sa minimalizovalo riziko ublíženia na zdraví.
2. Vybavenie je potrebné upevňovať na miesta, kde v prípade nehody nespôsobí žiadne zranenie.
3. Airbag vo vozidle sa nafukuje s mimoriadnou intenzitou. Do oblastí nad airbagom vozidla ani v okolí priestoru nafukovania airbagu **neumiestňujte** žiadne predmety vrátane komunikačných zariadení. Ak je komunikačné vybavenie nesprávne nainštalované a dôjde k nafúknutiu airbagu vo vozidle, môže dôjsť k vážnemu ublíženiu na zdraví. V prípade potreby sa obráťte na výrobcu vozidla a požiadajte ho o informácie o airbagoch obsiahnutých v predmetnom vozidle.
4. Overte si, či používanie prenosnej vysielačky neovplyvňuje funkčnosť tempomatu, brzdenie s funkciou protiblokovacieho brzdového systému (ABS), kontrolu trakcie, riadenie motora, smerovky, svetlá a iné vybavenie.

5. Nevrtajte nové otvory – použite existujúce otvory v stene medzi priestorom motora a kabínou. Ak je vrtanie nevyhnutné, uistite sa, že nedošlo k poškodeniu elektronických riadiacich modulov (ECM) vozidla, palivových rozvodov, brzdových rozvodov a zväzkov kabeláže.
6. V priestore vozidla, ktoré obsahuje takéto vybavenie, **neprepravujte ani neskladujte** horľavé plyny, horľavé kvapaliny ani výbušniny.
7. Ak sa má zabrániť rušeniu pracovísk, kde sa odpaľujú nálože, pred vstupom do oblasti, kde by ste sa mohli dostať do blízkosti elektrických odpaľovacích zariadení, „oblasti odpaľovania náloží“ alebo oblasti s vystaveným upozornením „Vypnúť obojsmerné vysielачky“, vypnite vysielачku. Dodržiavajte pokyny na všetkých značkách a uvedené v pokynoch.

Prevádzkové špecifikácie

Prepojovacia skrinka automobilovej súpravy MTP6000 (PMLN6662)

Rozsah vstupného napätia: 10,8 DC až 16,6 VDC

Bezpečnostné a všeobecné informácie

Pokiaľ sa automobilová súprava nainštaluje správne, obmedzí sa tým počet nevyhnutných servisných zásahov. Pri montáži komponentov automobilovej súpravy zvažujte nasledujúce faktory:

- Montážny povrch musí byť dostatočne pevný na to, aby uniesol upevňovanú položku a nemohlo časom dôjsť k jej uvoľneniu.
- Komponenty **neupevňujte** k žiadnej časti vozidla, ktorá je vystavená nadmerným vibráciám.
- Navrhované miesto upevnenia položky alebo upevnenia vodičov/káblov nesmie kolidovať so sedadlami vodiča/pasažiera ani obmedzovať priestor na nohy.
- Používajte dodávaný montážny hardvér.

- Uistite sa, že káble nie sú napínané a nepôsobí na ne teplo z motora, zapuzdrenia prevodovky či vykurovacích duktov.
- Všetky vodiče zakrimpujte alebo zviažte dohromady pomocou svoriek na káble, aby neprekážali.
- Skontrolujte, či sú skrutky na všetkých konektoroch riadne zatiahnuté.
- Kábel **nevedte** cez ostré hrany, ktoré by mohli spôsobovať nadmerné opotrebenie alebo oder izolácie káblov.
- Komponenty **neinštalujte** na miesta, kde by mohli obmedzovať obsluhu ovládacích prvkov vozidla.

Na niektorých vozidlách je potrebné preklenúť stenu medzi priestorom motora a kabínou, aby sa zabezpečil prístup k akumulátoru. Kým začnete vŕtať, uistite sa, že na opačnej strane steny medzi motorom a kabínou je zabezpečený odstup na káble a že ECM vozidla nie sú nainštalované na opačnej strane steny medzi motorom a kabínou. Miesto, kde kábel prechádza cez stenu medzi motorom a kabínou, chráňte priechodkou alebo iným ochranným prostriedkom.

Postup inštalácie

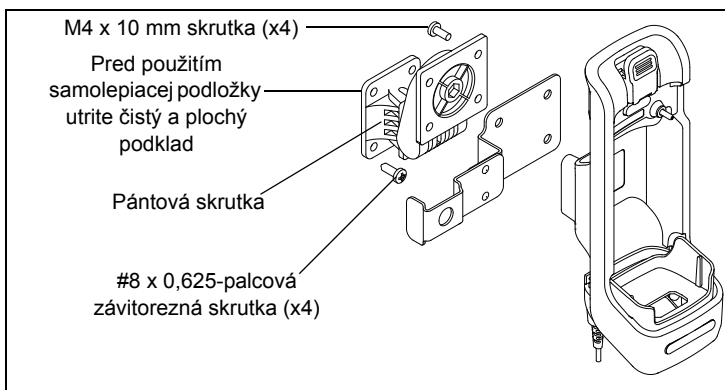
V nasledujúcom oddieli sa venujeme postupu inštalácie jednotlivých súprav a dielov. Postup je charakterizovaný nižšie uvádzanou sekvenciou:

1. Kolíska do vozidla (PMLN7026 alebo PMLN6399)
2. Súprava antény
3. Prepojovacia skrinka automobilovej súpravy MTP6000 (PMLN6662)
4. Napájací kábel (30012040002)
5. Súprava príslušenstva

Inštalácia kolísky do vozidla

Poznámka : Na bezpečné ukotvenie kolísky použite upevňovací hardvér. Nezaistená kolíska môže spôsobiť pohyb jednotky a narušenie náležitej obsluhy vozidla, pričom kolíska sa musí upevniť tak, aby bol príručný terminál TETRA série MTP6000 na dosah ruky vodiča pri bežnom ovládaní vozidla.

Poznámka : Je potrebné zabezpečiť dostatočný priestor na zavedenie príručnej jednotky TETRA série MTP6000 a obstaranie jednoduchého prístupu k uvoľňovaciemu mechanizmu príručnej jednotky TETRA série MTP6000 z príslušnej kolísky/držiaka.

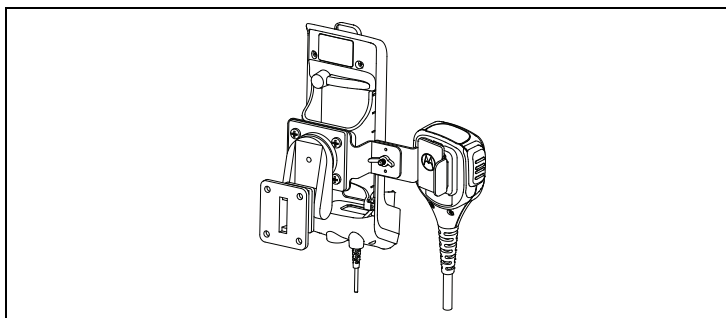


Obrázok 1: Kolíska do vozidla, konzola RSM a montážna konzola

Pri inštalácii kolísky do vozidla sa riadte nasledujúcim postupom, prípadne ho patrične upravte s ohľadom na konkrétne vozidlo. Pozrite si Obrázok 1 vyššie:

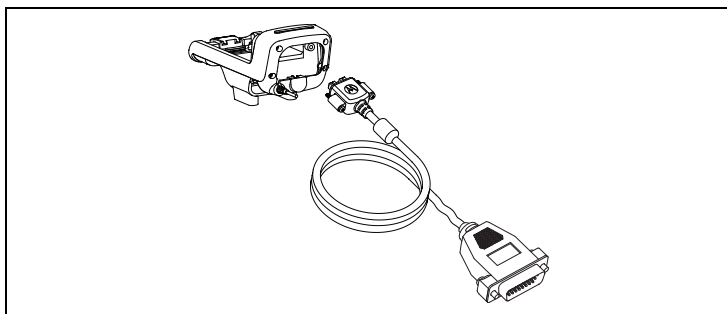
1. Otvorte pántovú skrutku a odlúčte dve polovice montážnej konzoly.
2. Spodnú časť konzoly použite ako šablónu. Nastavte ju tak, aby otočná časť konzoly smerovala k spodnej strane kolísky.

3. Pomocou šidla alebo podobnej pomôcky vytvorte na vyznačených miestach štyri otvory do koberca. Tento úkon je potrebné vykonať pred vŕtaním, aby nedošlo k poškodeniu koberca.
4. Označte a vyvŕtajte otvory. Bezpečne upevnite polovicu konzoly pomocou štyroch #8 x 0,625-palcových závitorezných skrutiek (v dodávke montážnej konzoly).
5. Kolísku upevnite k druhej polovici konzoly pomocou štyroch M4 x 10 mm skrutiek, pričom sa môžete rozhodnúť pre zachytenie konzoly RSM do medziľahlého priestoru alebo ju nainštalovať samostatne podľa znázornenia na Obrázok 1.
6. Dve časti montážnej konzoly spojite a zaistíte pántovou skrutkou.
7. Konzolu RSM a kolísku zarovnajte so štyrmi otvormi montážnej konzoly a zaistíte štyrmi M4 x 10 mm skrutkami.
8. Konzola RSM používateľovi umožňuje pripnúť RSM podľa znázornenia na Obrázok 2 nižšie.



Obrázok 2: Pripnutie RSM na konzolu

9. Kábel medzi kolískou a prepojovacou skrinkou (PMKN4169) alebo kábel medzi kolískou a prepojovacou skrinkou s dátovým káblom USB (PMKN4170) upevnite k spodnej časti vrečka na kolíske zaskrutkovaním zdvíhacej skrutky na vložkovú maticu podľa znázornenia na Obrázok 3 nižšie.



Obrázok 3: Inštalácia kábla medzi kolískou a prepojovacou skrinkou na kolísku

Inštalácia súpravy antény

Poznámka : Tento oddiel sa nevzťahuje na kolísku do vozidla PMLN6399.

Používajte výlučne strešnú anténu schválenú spoločnosťou Motorola a naštudujte si pokyny na inštaláciu antény obsiahnuté v súprave antény.

Predchádzajte vizuálnym a fyzickým prekážkam, pričom kábel antény vedte nadol vnútram výlisku na dverách a popod koberce a sedadlá. Na konektorovej strane kábla zabezpečte dostatočnú vôľu pred dosiahnutím konektora pre mobilné zariadenia (FME) na kolíske.

Anténu umiestnite tak, aby zostal zachovaný odstup min. 8 palcov (20 cm) medzi anténou pripojenou k automobilovej súprave a telom používateľa či inej prísediacej osoby, aby sa zaistil súlad s nariadeniami o vystavení rádiovýfrekvenčnému (RF) žiareniu.

Poznámka : Antény s prírastkom presahujúcim 6 db nie sú v súlade s akceptovateľnými hodnotami vystavenia rádiovýfrekvenčnému žiareniu podľa Inštitútu európskych telekomunikačných štandardov (ETSI) a nesmú sa používať v kombinácii s týmto produktom.

Súprava strešného kombinovaného polohovacieho systému (GPS) a antény TETRA

Ak chcete nainštalovať súpravu kombinovaného systému GPS a antény TETRA, naštudujte si návod na inštaláciu dodávaný so súpravou antény a riadte sa nižšie uvádzanými pokynmi.

Komponenty súpravy

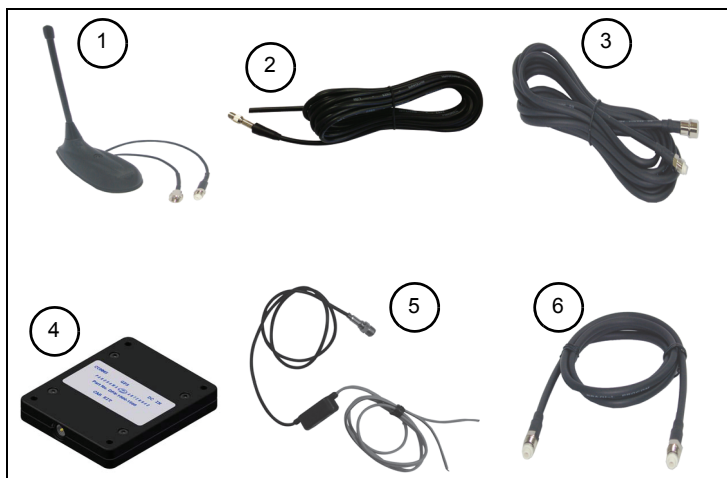
Pozrite si Obrázok 4.

1. Kombinovaný systém GPS a bežnej antény TETRA
2. 5 m kábel RG58 FME do neterminovaného voľného FME, v balení súpravy
3. 5 m kábel RG174 MFME do FME
4. Duplexor
5. 2,4 m kábel DC adaptéra (FTN6790)
6. 1 m kábel FME

Postup inštalácie

Komponenty súpravy nainštalujte v nasledujúcom odporúčanom poradí:

1. Anténa
2. 5 m kábel RG58 FME do neterminovaného voľného FME, v balení súpravy
3. 5 m kábel FME do FME RG58 RF
4. Duplexor
5. 2,4 m kábel DC adaptéra (FTN6790)
6. 1 m kábel FME



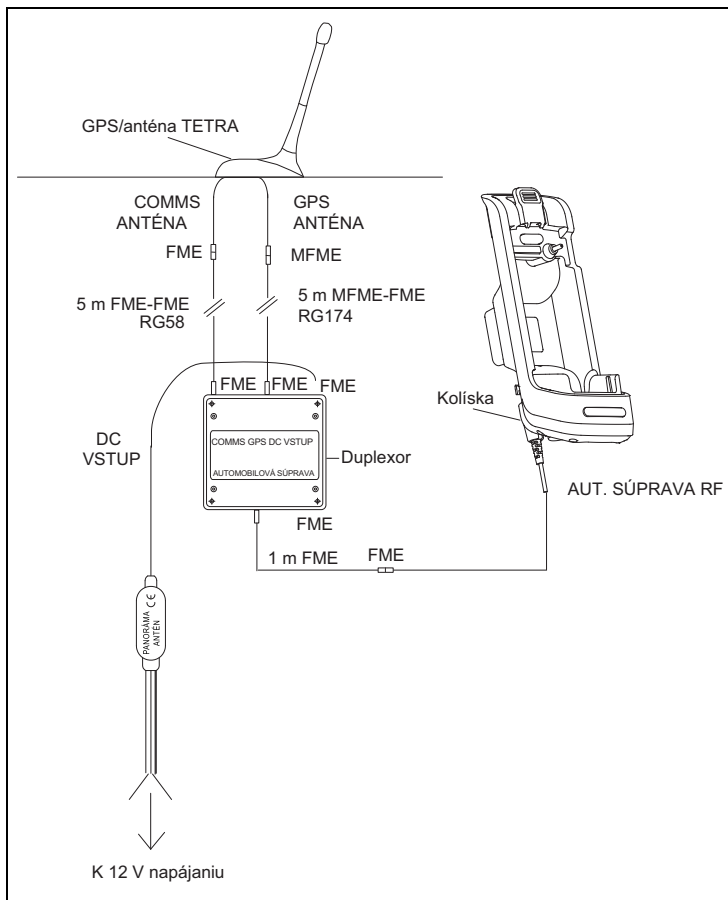
Obrázok 4: Súprava kombinovaného systému GPS a bežnej antény TETRA

Zapájanie kabeláže

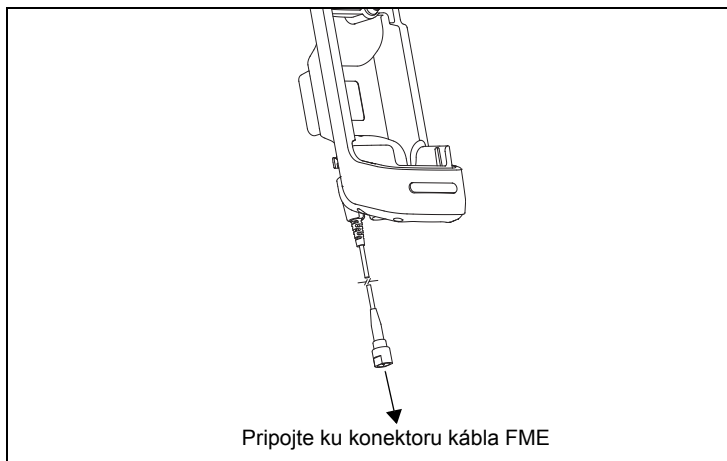
Predchádzajte vizuálnym a fyzickým prekážkam, pričom káble vedte nadol vnútrom výlisku na dverách a popod koberce a sedadlá. Na koncoch káblov s konektormi na pripojenie ku konektorom na duplexore a kolíske zabezpečte dostatočnú vôľu.

Kým začnete viesť a pripájať káble, pozrite si Obrázok 5.

1. Pripojte 5 m kábel MFME RG174 k prípojke antény GPS.
2. Pripojte 5 m kábel FME RG58 k prípojke antény TETRA.
3. Pripojte 5 m kábel FME RG174 k prípojke antény GPS.
4. Pripojte 5 m kábel FME RG58 k vstupu duplexora „COMMS ANTENNA“.
5. Pripojte kábel adaptéra DC (FTN6790) k 12 V napájaniu.
6. Pripojte 1 m kábel FME zo vstupu „CAR KIT“ na duplexore ku káblu RF na kolíske. Pozrite si Obrázok 6.



Obrázok 5: Diagram zapojenia súpravy kombinovaného systému GPS a bežnej antény TETRA

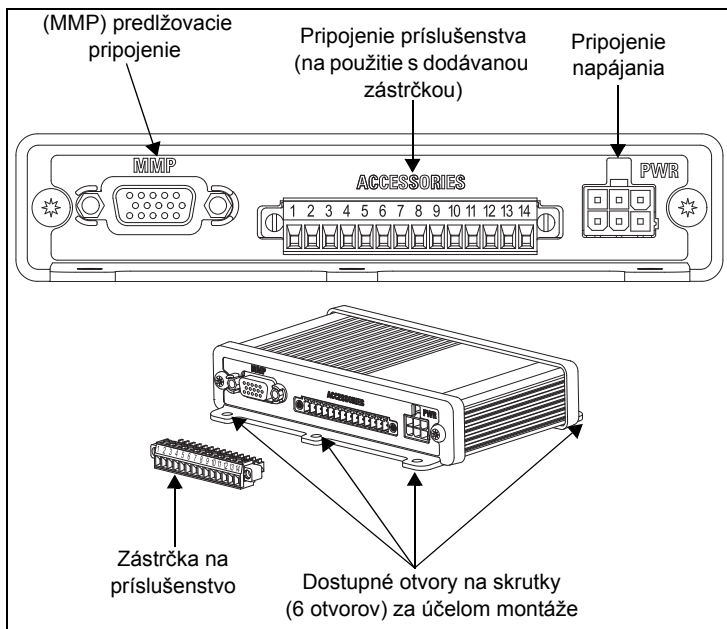


Obrázok 6: Pripojenie kábla RF ku kolíske a konektoru na kábel FME

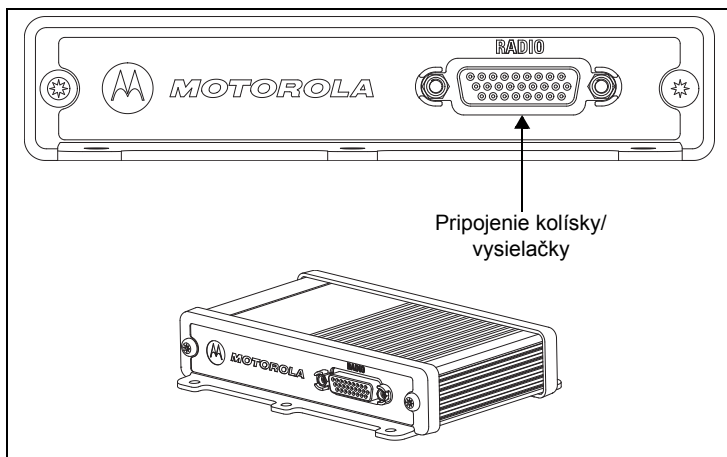
Inštalácia prepojovacej skrinky automobilovej súpravy MTP6000 (PMLN6662)

Vo väčšine vozidiel je prepojovaciu skrinku najvhodnejšie montovať pod palubnú dosku. Musí sa chrániť pred nečistotami a vlhkosťou a musí sa pre ňu vytvoriť dostatočný priestor na chladenie. Musí sa tiež zabezpečiť dostatočný priestor na pripojenie káblov.

Prepojovaciu skrinku upevnite pomocou štyroch dodávaných skrutiek k dostupným otvorom na skrutky (podľa znázornenia na Obrázok 7). Po inštalácii zatiahnite skrutky.



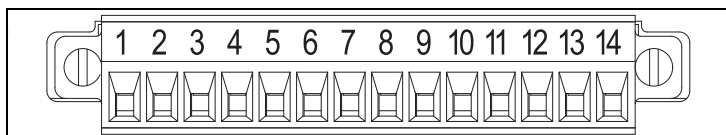
Obrázok 7: Pripojenie prepojovacej skrinky z prednej strany



Obrázok 8: Pripojenie prepojovacej skrinky zo zadnej strany

Zástrčka na príslušenstvo

1. Pri inštalácii súpravy príslušenstva k prepojovacej skrinke automobilovej súpravy MTP6000 venujte pozornosť priradeniu kolíkov a číselnej identifikácii na zástrčke pre príslušenstvo (pozrite si Obrázok 9 a Tabuľka 1 nižšie).
2. K dispozícii je 14 pripojovacích kolíkov. Náležité vodiče z príslušenstva pripojte alebo zaveďte do príslušných kolíkov.



Obrázok 9: Priradenie/identifikácia kolíkov pre zástrčku na príslušenstvo

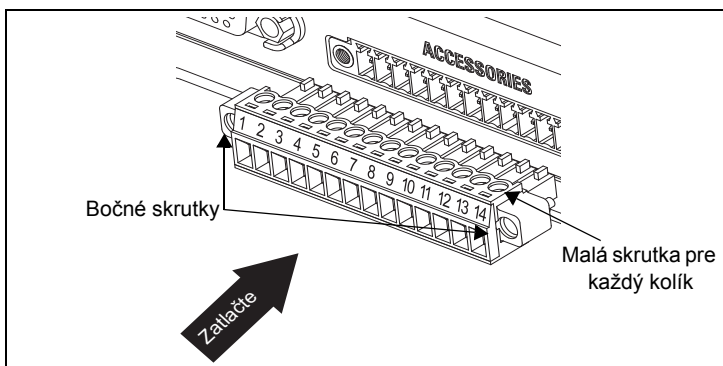
Tabuľka 1: Priradenie/identifikácia pre zástrčku na príslušenstvo

Č. kolíka	Priradenie/identifikácia	Popis
1.	VISOR_1_WIRE (modrý vodič na RMN5054)	1-žilová obojsmerná sériová zbernica vyhradená na rozpoznávanie štipcového mikrofónu IMPRES.
2.	GND	Hlavné a napájacie uzemnenie.
3.	MIC_LOWBIAS	Nízka odchýlka mikrofónu pre príslušenstvo od iných výrobcov.
4.	AGND (biely vodič na RMN5054)	Uzemnenie pre audio.
5.	VISOR_MIC (červený vodič na RMN5054)	Vstup mikrofónu pre štipcový mikrofón.
6.	SPKR+	Výstup na reproduktor (+).
7.	SPKR-	Výstup na reproduktor (-).
8.	EXT_PTT	Vstup pre PTT.
9.	GND	Hlavné a napájacie uzemnenie.
10.	MICBIAS_CTL	Pripojiť k uzemneniu, keď sa používa MIC_NÍZODCH. Len jeden štipcový mikrofón v danom čase (napr. ŠTIPEC_MIK alebo MIK_NÍZODCH).
11.	EXT_MUTE	Stlmenie výstupu z multimediálneho systému - aktívne (nízke) po obdobie trvania hovoru.
12.	GND	Hlavné a napájacie uzemnenie.
13.	EXT_EMERGENCY	Externý tiesňový vstup - aktivujte ťahaním nadol.

Tabuľka 1: Priradenie/identifikácia pre zástrčku na príslušenstvo

Č. kolíka	Priradenie/identifikácia	Popis
14.	EXT_ALARM	Výstup externého alarmu (klaksón alebo svetlá) – aktívny (nízke) pri prijímaní súkromného hovoru v režime duplex alebo simplex (po časový interval definovaný na kódovej zástrčke) pri vypnutom zapalovaní.

- Po zavedení vodič bezpečne upevnite zaskrutkovaním drobnej skrutky. Pozrite si Obrázok 10.
- Všetky vodiče zakrimpujte alebo zviažte dohromady pomocou svoriek na káble, aby neprekážali.
- Zasuňte zástrčku do hlavice prepojovacej skrinky. Zatláčajte rovnomerným tlakom, kým celkom nezapadne.



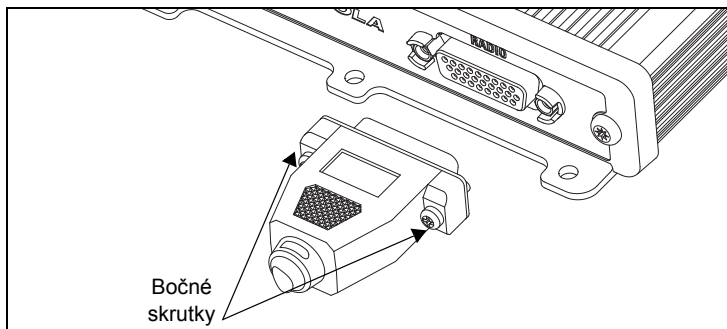
Obrázok 10: Inštalácia zástrčky na príslušenstvo

- Zaskrutkujte bočné skrutky, aby sa zástrčka pevne ukotvila.
- Pri demontáži odskrutkujte bočné skrutky a pomocou malého skrutkovača s plochou hlavou (napr. testovací perový skrutkovač) opatrne vypáčajte zástrčku z hlavice.

Pripojenie ku kolíske do vozidla

- Predchádzajte vizuálnym a fyzickým prekážkam, pričom káble vedte nadol vnútorom výlisiku na dverách a popod koberce a sedadlá.

2. Kábel medzi kolískou a prepojovacou skrinkou (PMKN4169) alebo kábel medzi kolískou a prepojovacou skrinkou s dátovým káblom USB (PMKN4170) z kolisky vo vozidle pripojte ku konektoru na prepojovacej skrinke automobilovej súpravy MTP6000 zaskrutkovaním skrutiek na konektore podľa znázornenia na Obrázok 11.



Obrázok 11: Inštalácia kábla medzi kolískou a prepojovacou skrinkou

Inštalácia napájacieho kábla (30012040002)

Poznámka : Automobilová súprava MTP6000 podporuje 12 VDC automobilové akumulátory výlučne so záporným uzemnením.

Napájací kábel je vybavený 5 A poistkou pre kladnú svorku akumulátora a 1 A poistkou pre zapalovanie. Overte si, či elektrický systém vozidla zvládne vyššie hodnoty ako sú menovité hodnoty uvádzané na poistke.

Poistka na červenom vodiči sa má pripojiť k napájaciemu zdroju na čo najkratšiu možnú vzdialenosť (z praktického hľadiska).



Kým budete pokračovať, odstráňte poistku z červeného a modrého vodiča (zapalovanie) napájacieho kábla a páskou ich pred zapojením pripevnite k príslušným držiakom poistiek.

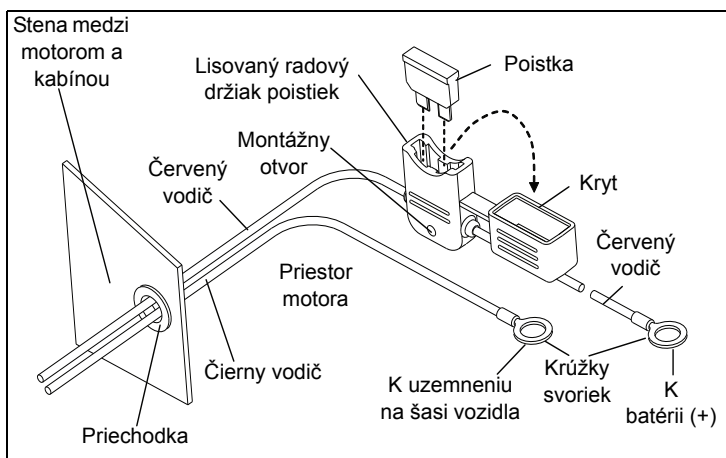
Nevkladajte poistky, kým sa nevykonajú a dôkladne neskontrolujú všetky pripojenia.



Ak sa poistky vypália, vymeňte ich len za poistky schválené spoločnosťou Motorola alebo diely, ktoré sú uvedené v nasledujúcej tabuľke. **Neukladajte** iné poistky alebo poistky inej hodnoty.

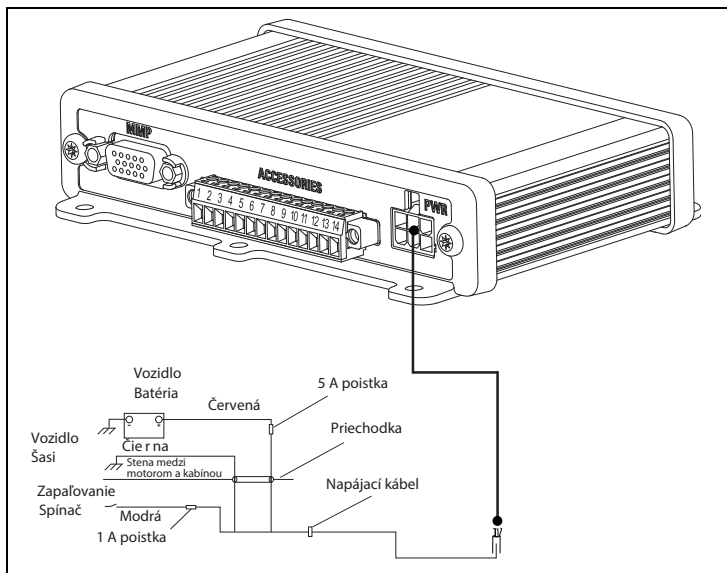
Číslo dielu	Popis
6580283E03	Poistka 5 A kladnú svorku akumulátora
6580283E10	Poistka 1 pre zapalovanie

Kým začnete viesť a pripájať napájací kábel, pozrite si Obrázok 12 a Obrázok 13 a postupujte nasledovne:



Obrázok 12: Vedenie napájacieho kábla do priestoru motora

1. Ak vozidlo nie je vybavené internou prípojkou napájania, červený a čierny vodič hlavného napájacieho kábla preveďte cez stenu medzi motorom a kabínou do priestoru motora. Použite existujúci otvor alebo v prípade potreby vyvrtajte otvor s priemerom 2 cm (26/32 palca) do steny medzi motorom a kabínou. Do otvoru zaveďte priechodku, ktorá bude napájací kábel chrániť pred poškodením. Červený a čierny vodič sa majú do otvoru zavádzať po jednom.
2. Čierny vodič zrežte na požadovanú dĺžku a pripojte ho k šasi vozidla. Skontrolujte, či je poistka pripojená vo vzdialenosti 20 až 30 cm od miesta pripojenia.



Obrázok 13: Diagram pripojenia napájacieho kábla

3. Na stene medzi motorom a kabínou, na strane motora, pripojte červený vodič (A+) k akumulátoru vozidla nasledujúcim spôsobom:
 - a. Zrežte dlhý červený vodič na požadovanú dĺžku, odizolujte koniec a zakrimpujte krúžok svorky (nie je súčasťou dodávky) k vodiču. Overte si, či sa poistka nachádza vo vzdialenosti 20 cm až 30 cm od miesta pripojenia.
 - b. Červený vodič pripojte ku kladnej svorke (+) na akumulátore vozidla. Kábel pozvážujte svorkou na káble na každých 10 cm (4 palcoch) po celej dĺžke.
4. Skontrolujte, či káble v priestore motora neblokujú ovládacie prvky vozidla a neprichádzajú do kontaktu s pohyblivými alebo horúcimi súčasťami motora.
5. Pri inštalácii prvku zapaľovania postupujte nasledovne:

- a. Zrežte dlhý modrý vodič na požadovanú dĺžku, odizolujte koniec a zakrimpujte krúžok svorky (nie je súčasťou dodávky) k vodiču. Skontrolujte, či je poistka pripojená vo vzdialenosti 20 až 30 cm od miesta pripojenia. Odporúčame vám vodiče pripájať k stípičkom akumulátora; použijete najbližšiu dostupnú prípojku akumulátora. Automobilová súprava sa môže poškodiť, ak v elektrickom systéme vozidla dôjde k poruche.
- b. Pripojte modrý vodič k spínaču zapalovania. Overte si, či je napätie vysoké pri zapnutom zapalovaní, štartovaní a keď je vozidlo v pohybe. Keď je zapalovanie vypnuté, napätie je nízke.

Inštalácia príslušenstva

Poznámka : S automobilovou súpravou MTP6000 používajte výlučne príslušenstvo schválené spoločnosťou Motorola.

Poznámka : Ak sa má zaistiť náležitosť inštalácie, postupujte podľa návodu/letáka na inštaláciu pre jednotlivé položky príslušenstva používané vo vozidle.

Inštalácia dokončená

Automobilová súprava MTP6000 je teraz pripravená na ďalšiu konfiguráciu a používanie. Nainštalujte 5 A a 1 A poistky (na červený a modrý vodič) uvedené v „Inštalácia napájacieho kábla (30012040002)“ na strane 17.

Kontroly po inštalácii

Náležitosť inštalácie overte vykonaním nasledujúcich kontrol. V prípade poruchy skontrolujte inštaláciu a naštudujte si používateľskú príručku (MN001434A01).

Tabuľka 2: Kontroly po inštalácii

Postup	Očakávaný výsledok
<p>Overte si, či konfigurácia príslušenstva v zmysle popisu v používateľskej príručke (MN001434A01) zodpovedá reálnej inštalácii. Do kolísky zavedte príručný terminál TETRA série MTP6000.</p>	<p>Nedostupné</p>
<p>Zapnite zapalovanie.</p>	<p>Príručný terminál TETRA série MTP6000 sa zapne a na niekoľko sekúnd sa na ňom zobrazí hlásenie „Automobilová súprava sa pripája“. Ikona batérie znázorňuje stav nabitia. Ak sa nezobrazí indikátor nabíjania, overte, že sú napájací kábel a poistky nainštalované podľa pokynov v časti „Inštalácia napájacieho kábla (30012040002)“ na strane 17. Skontrolujte ich funkčnosť a v prípade potreby ich vymeňte.</p>
<p>Overte si intenzitu prijímaného signálu (skontrolujte porovnaním s intenzitou signálu príručného terminálu TETRA série MTP6000 mimo automobilovej súpravy).</p>	<p>Ikona intenzity signálu uvádza rovnakú hodnotu, ako keď sa jednotka nachádza mimo kolísky, alebo vyššiu.</p>
<p>Uskutočnite hovor.</p>	<p>Obaja účastníci hovoru sa navzájom počujú bez ozveny v pozadí.</p>
<p>Použite otočný volič alebo zvýšte a znížte hladinu hlasitosti.</p>	<p>Intenzita výstupu zvuku z príslušenstva odzrkadľuje zmeny nastavení hlasitosti.</p>

© 2015 Motorola Solutions, Inc. Všetky práva vyhradené.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS a logo so štylizovaným písmenom „M“ sú ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami spoločnosti Motorola Trademark Holdings, LLC, a používajú sa na základe licencie. Ostatné ochranné známky sú majetkom príslušných vlastníkov.

Введение

Данное руководство по установке содержит описание компонентов автомобильного комплекта, а также процедур подключения питания и установки.

Автомобильный комплект включает следующие компоненты.

- Автомобильная базовая станция (в том числе кронштейн для выносного микрофона с динамиком) с радиоразъемом [PMLN7026] или без радиоразъема [PMLN6399].
- Монтажный кронштейн [FTN6376].
- Соединительный кабель для базовой станции и распределительной коробки [PMKN4169]
соединительный кабель для базовой станции и распределительной коробки с USB-кабелем для передачи данных [PMKN4170].
- Распределительная коробка автомобильного комплекта MTP6000 (в том числе разъем для аксессуаров) [PMLN6662].
- Кабель питания [30012040002].
- Руководство по установке [MN001433A01].
- Руководство пользователя [MN001434A01].
- Набор перечисленных ниже микрофонов для крепления на солнцезащитном козырьке (согласно заказу):
 - микрофон для крепления на солнцезащитном козырьке [PMMN4087];
 - микрофон IMPRES для крепления на солнцезащитном козырьке [RMN5054].
- Набор других перечисленных ниже микрофонов (согласно заказу). Для работы этих аксессуаров требуется удлинительный кабель с разъемом порта для мобильного микрофона (MMP) [PMKN4171]:
 - компактный ручной микрофон [RMN5107];
 - ручной микрофон повышенной прочности [RMN5111];
 - трубка телефонного типа IMPRES [MDHLN7016].

- Набор перечисленных ниже кнопок PTT (Push-To-Talk) (согласно заказу):
 - кнопка PTT в виде буквы S [RLN4858];
 - обычная кнопка PTT [RLN5926].
- Набор перечисленных ниже динамиков (согласно заказу):
 - динамик, 13 Вт [RSN4002];
 - динамик, 7,5 Вт [RSN4003];
 - компактный динамик, 5 Вт [RSN4004];
 - удлинительный кабель динамика [PMKN4119].
- Также для работы необходима внешняя антенна, однако она не входит в комплект поставки.

Дополнительные аксессуары:

- ножной переключатель экстренного режима [RLN4836];
- наружное сигнальное устройство [GKN6272].

Примечание. Следующие устройства могут различаться согласно заказу на приобретение.





Микрофон для крепления на солнцезащитном козырьке [PMMN4087]



Микрофон IMPRES для крепления на солнцезащитном козырьке [RMN5054]



Удлинительный кабель с разъемом MMP [PMKN4171]



Компактный ручной микрофон [RMN5107]



Ручной микрофон повышенной прочности [RMN5111]



Трубка телефонного типа IMPRES [MDHLN7016]



Кнопка PTT в виде буквы S [RLN4858]



Обычная кнопка PTT [RLN5926]



Динамик, 13 Вт [RSN4002]



Динамик, 7,5 Вт [RSN4003]



Компактный динамик, 5 Вт [RSN4004]



Удлинительный кабель динамика [PMKN4119]



Ножной переключатель экстренного режима [RLN4836]



Наружное сигнальное устройство [GKN6272]

Важные инструкции по технике безопасности

В настоящем документе содержатся важные инструкции по безопасности и эксплуатации. При ознакомлении с данным документом следует также обратиться к сведениям о безопасности, которые входят в комплект поставки мобильных и портативных радиостанций, используемых с аксессуарами. Внимательно прочтите эти инструкции и сохраните для дальнейшего использования в качестве справки. Установка коммуникационного оборудования должна выполняться только квалифицированным персоналом.

Перед началом использования автомобильного комплекта ознакомьтесь со всеми инструкциями и предупреждениями, размещенными на остальных устройствах. Обратитесь к производителю транспортного средства по вопросам установки оборудования на транспортное средство.

Меры предосторожности при эксплуатации



Внимание!

1. Чтобы снизить риск получения травм, при работе с автомобильным комплектом используйте только устройства, одобренные компанией Motorola.
2. Необходимо выбирать место для установки оборудования так, чтобы избежать возможных травм в случае столкновения.
3. Подушка безопасности надувается с большой скоростью. **Не** помещайте какие-либо предметы, в том числе оборудование для связи, над воздушной подушкой безопасности или в зоне ее раскрытия. Неверная установка оборудования для связи может привести к получению серьезных травм при раскрытии подушки безопасности. При необходимости обратитесь к производителю транспортного средства для получения сведений о подушке безопасности, установленной в транспортном средстве.

4. Убедитесь, что эксплуатация портативной радиостанции не оказывает воздействия на системы транспортного средства, такие как круиз-контроль, антиблокировочная тормозная система, противобуксовочная система, управление двигателем, указатели поворота, фары и др.
5. Используйте имеющиеся отверстия в перегородках, чтобы избежать сверления дополнительных отверстий. Если это все же необходимо, обеспечьте защиту электронных систем управления транспортного средства, топливопроводов, тормозных трубок и/или оплетки кабелей от возможных повреждений.
6. **Не** перевозите и не храните горючие газы, жидкости или взрывчатые вещества в отсеке транспортного средства, в котором установлено оборудование.
7. Чтобы избежать возможных помех при взрывных работах, необходимо **ОТКЛЮЧАТЬ** радиостанцию в случае приближения к электрическим детонаторам, а также при нахождении на месте взрывных работ или в местах, где установлены предупреждающие знаки «ОТКЛЮЧИТЕ приемопередающие радиостанции». Следуйте всем знакам и соблюдайте инструкции.

Рабочие характеристики

Распределительная коробка автомобильного комплекта МТР6000 (PMLN6662)

Диапазон входного напряжения: от 10,8 до 16,6 В пост. тока

Общие сведения и информация о безопасности

Надлежащая установка автомобильного комплекта позволяет сократить количество обращений в службу технической поддержки. При установке компонентов автомобильного комплекта необходимо учесть следующие факторы.

- Монтажная поверхность должна быть достаточно прочной для установки устройства, чтобы с течением времени крепление устройства не ослабло.

- **Не** присоединяйте компоненты к деталям транспортного средства, подверженным сильной вибрации.
- Предполагаемое место установки устройства или подсоединения проводов/кабелей не должно находиться в области сиденья водителя/пассажира или занимать место для ног.
- Используйте монтажное оборудование, входящее в комплект поставки.
- Убедитесь, что кабели не натянуты и не подвергаются воздействию тепла от двигателя, кожуха коробки передач или трубопроводов подогрева.
- Опрессуйте или свяжите все провода с помощью стяжки для удобства эксплуатации.
- Убедитесь, что все винты надежно закреплены на всех разъемах.
- **Не** размещайте кабели рядом с острыми углами, поскольку это может привести к преждевременному износу или истиранию изоляции кабеля.
- **Не** устанавливайте компоненты в местах, где они могут помешать управлению транспортным средством.

Для некоторых моделей транспортных средств потребуется доступ за перегородку для подключения к аккумулятору. Перед началом сверления убедитесь в наличии достаточного места для прокладки кабелей за перегородкой, а также в том, что электронные системы управления транспортного средства не установлены непосредственно за перегородкой. Обеспечьте защиту кабеля в месте, где он проходит через перегородку, при помощи изолирующей втулки или подобных защитных средств.

Процедура установки

В следующем разделе описан порядок установки каждого комплекта или компонента. Информация приводится в следующем порядке.

1. Автомобильная базовая станция (PMLN7026 или PMLN6399)
2. Комплект антенны
3. Распределительная коробка автомобильного комплекта MTP6000 (PMLN6662)
4. Кабель питания (30012040002)
5. Комплект аксессуаров

Установка автомобильной базовой станции

Примечание. Всегда используйте крепежное оборудование, входящее в комплект поставки, для надежного закрепления базовой станции. Если базовая станция не будет закреплена должным образом, это может привести к смещению устройства и создать помехи для нормальной эксплуатации транспортного средства. Установка базовой станции должна выполняться таким образом, чтобы при управлении транспортным средством в обычном режиме водитель мог легко дотянуться до портативного терминала TETRA серии MTP6000.

Примечание. Необходимо предусмотреть достаточное пространство для установки портативного терминала TETRA серии MTP6000 и для обеспечения удобного доступа к механизму извлечения портативного терминала TETRA серии MTP6000 из базовой станции/держателя.

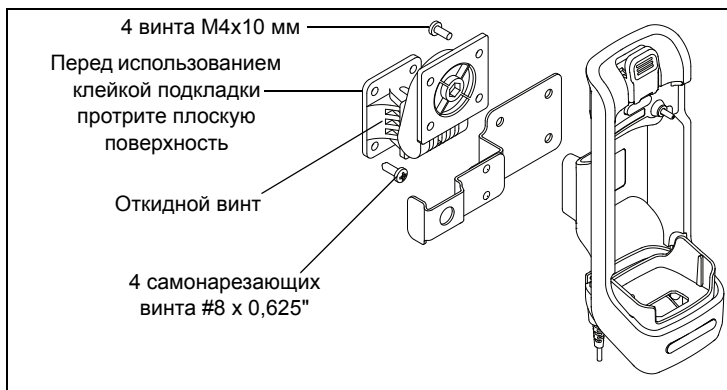


Рис. 1: Автомобильная базовая станция, скоба RSM и монтажный кронштейн

При установке автомобильной базовой станции выполните следующие действия или адаптируйте их для конкретного транспортного средства. См. Рис. 1 выше.

1. Отвинтите откидной винт и разделите две половины монтажного кронштейна.
2. Используйте нижнюю часть кронштейна в качестве шаблона. Расположите его так, чтобы конец шарнира был направлен к нижней части базовой станции.
3. При помощи шила или подобного инструмента проделайте четыре отверстия согласно отметкам на покрытии. Это необходимо сделать перед сверлением, чтобы избежать повреждения покрытия.
4. Просверлите отверстия. Надежно закрепите половину кронштейна при помощи четырех самонарезающих винтов #8 х 0,625" (входят в комплект поставки монтажного кронштейна).
5. Закрепите базовую станцию на второй половине кронштейна при помощи четырех винтов М4х10 мм. Скобу RSM можно закрепить между двумя половинами кронштейна или установить отдельно, как показано на Рис. 1.
6. Соедините две части монтажного кронштейна и закрепите откидной винт.
7. Выровняйте скобу RSM и базовую станцию относительно четырех отверстий монтажного кронштейна, а затем закрепите четырьмя винтами М4х10 мм.

8. Скоба RSM позволяет закрепить выносной микрофон с динамиком, как показано на Рис. 2 ниже.

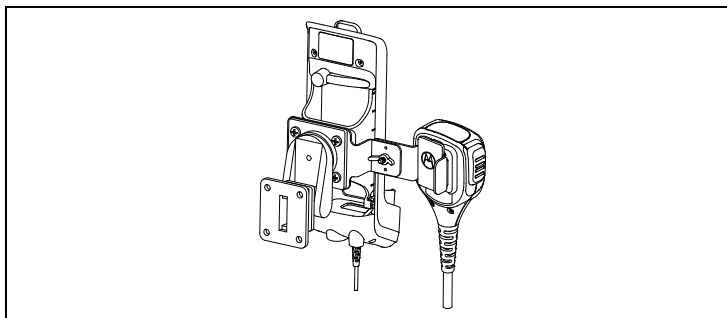


Рис. 2: Крепление выносного микрофона с динамиком на скобе RSM

9. Закрепите соединительный кабель для базовой станции и распределительной коробки (PMKN4169) или соединительный кабель для базовой станции и распределительной коробки с USB-кабелем для передачи данных (PMKN4170) в нижней части разъема базовой станции, закрепив нажимной винт при помощи гайки с кольцевой вставкой, как показано на Рис. 3 ниже.

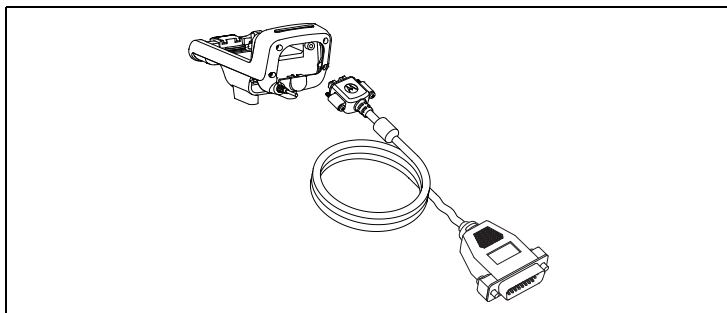


Рис. 3: Подключение соединительного кабеля для базовой станции и распределительной коробки к базовой станции

Установка комплекта антенны

Примечание. В этом разделе не рассматривается автомобильная базовая станция PMLN6399.

Используйте только одобренные компанией Motorola антенны для установки на крыше и обратитесь к инструкциям по установке антенны, которые входят в комплект поставки антенны.

Избегая визуальных и физических помех, проведите кабель антенны через борт двери, а затем проложите его под покрытиями и сиденьями. Убедитесь в наличии достаточного запаса на стороне разъема кабеля для подключения к разъему FME (разъему мобильного оборудования) базовой станции.

Расположите антенну так, чтобы между антенной, подключенной к автомобильному комплекту, и телом пользователя или любого другого человека, находящегося рядом с устройством, сохранялось расстояние не менее 20 см (8 дюймов), в целях соблюдения стандартов безопасности в отношении воздействия радиочастотного излучения.

Примечание. Антенны с усилением выше 6 дБ не соответствуют стандартам воздействия радиочастотного излучения ETSI (Европейского института стандартов телекоммуникаций) и не могут использоваться с данным изделием.

Комплект комбинированной антенны GPS (система глобального позиционирования)/TETRA для установки на крыше

Чтобы установить комплект комбинированной антенны GPS/TETRA, обратитесь к руководству по установке, входящему в комплект поставки антенны, а также используйте пояснения, приведенные ниже.

Компоненты комплекта

См. Рис. 4.

1. Обычная комбинированная антенна GPS/TETRA
2. 5-метровый кабель RG58 FME на FME без концевых коннекторов, входит в комплект поставки
3. 5-метровый кабель RG174 MFME на FME
4. Дуплексер
5. 2,4-метровый кабель адаптера постоянного тока (FTN6790)
6. 1-метровый кабель FME

Процедура установки

Установите компоненты комплекта в указанном порядке.

1. Антенна
2. 5-метровый кабель RG58 FME на FME без концевых коннекторов, входит в комплект поставки
3. 5-метровый радиокабель RG58 FME на FME
4. Дуплексер
5. 2,4-метровый кабель адаптера постоянного тока (FTN6790)
6. 1-метровый кабель FME

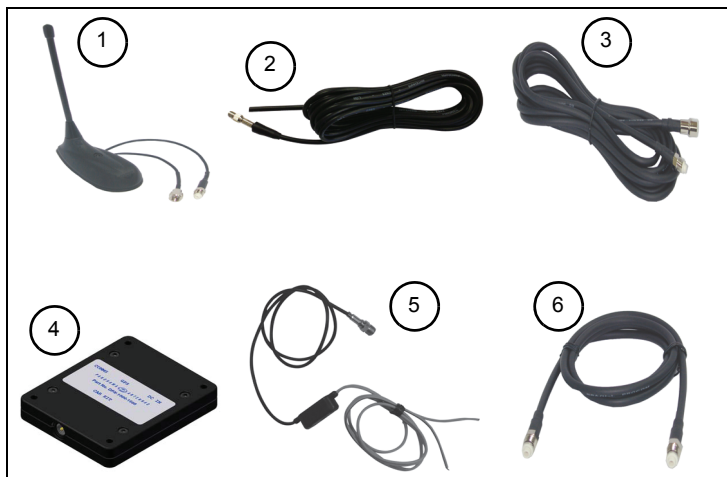


Рис. 4: Комплект обычной комбинированной антенны GPS/TETRA

Прокладка кабелей

Чтобы избежать визуальных и физических помех, проведите кабели через борт двери, а затем проложите под покрытиями и сиденьями. Убедитесь в наличии достаточного запаса на стороне разъемов кабелей для подключения к разъему дуплексера или базовой станции.

См. Рис. 5 перед прокладкой или подключением кабелей.

1. Подсоедините 5-метровый кабель RG174 MFME к разъему GPS антенны.
2. Подсоедините 5-метровый кабель RG58 FME к разъему TETRA антенны.
3. Подсоедините 5-метровый кабель RG174 FME к входу дуплексера «GPS».
4. Подсоедините 5-метровый кабель RG58 FME к входу дуплексера «КОММ. АНТЕННА».
5. Подсоедините кабель адаптера постоянного тока (FTN6790) к источнику питания 12 В.

6. Подсоедините 1-метровый кабель FME от входа дуплексера «АВТОМОБИЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ» к радиокабелю базовой станции. См. Рис. 6.

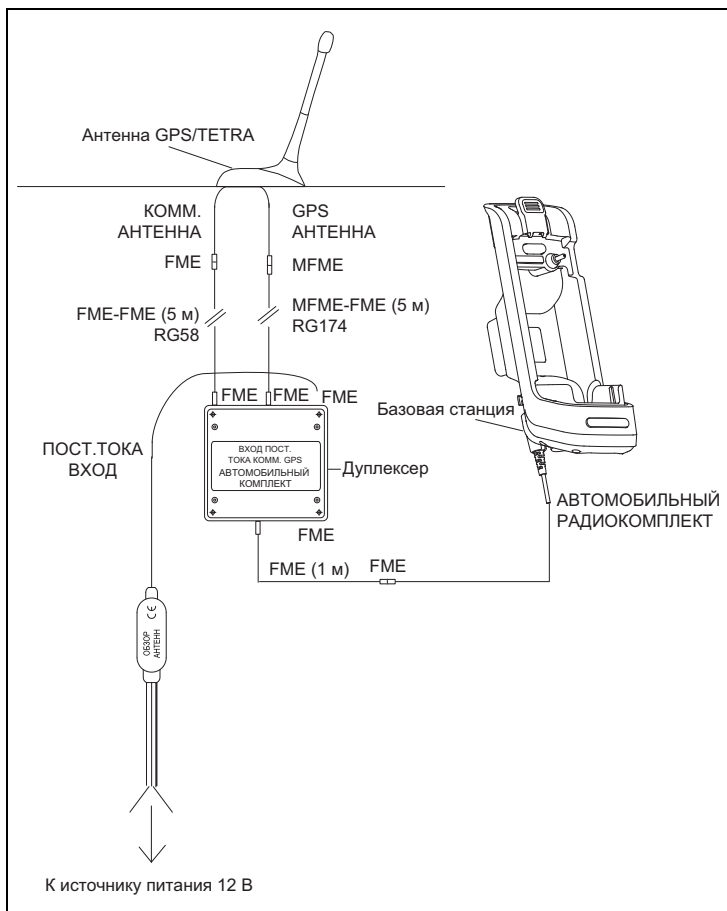


Рис. 5: Схема подсоединения комплекта обычной комбинированной антенны GPS/TETRA



Рис. 6: Подсоединение радиокабеля от базовой станции к разъему кабеля FME

Установка распределительной коробки автомобильного комплекта MTP6000 (PMLN6662)

В большинстве транспортных средств лучшее место для монтажа распределительной коробки находится под приборной панелью. Место установки необходимо защитить от воздействия грязи и влаги, а также предусмотреть достаточно места для обеспечения охлаждения. Также требуется предусмотреть достаточно места для подключения кабелей.

Установите распределительную коробку при помощи четырех винтов, поместив их в соответствующие монтажные отверстия (как показано на Рис. 7). Затяните винты после установки.

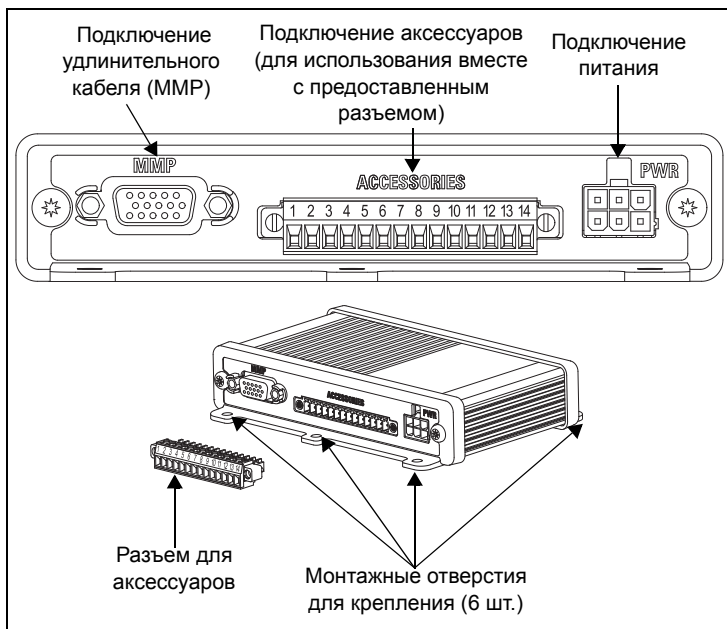


Рис. 7: Подключение передней панели распределительной коробки

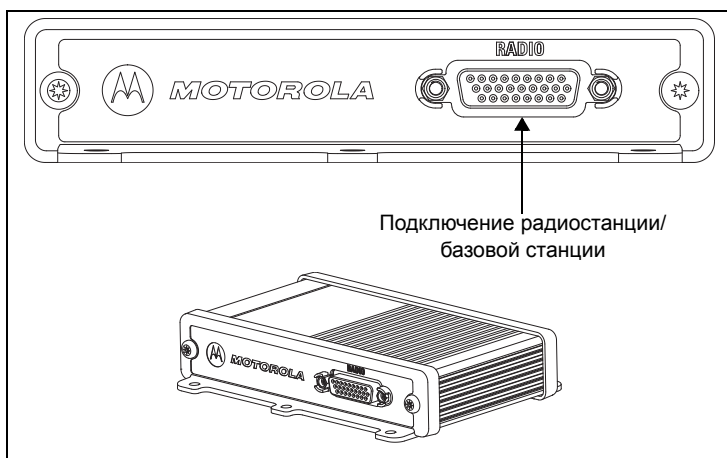


Рис. 8: Подключение задней панели распределительной коробки

Разъем для аксессуаров

1. При установке комплекта аксессуаров для распределительной коробки автомобильного комплекта МТР6000 обратите внимание на назначения контактов и нумерацию на разъеме для аксессуаров (см. Рис. 9 и Табл. 1 ниже).
2. Существует 14 контактов разъемов. Подсоедините соответствующие провода аксессуаров к назначенному контакту.

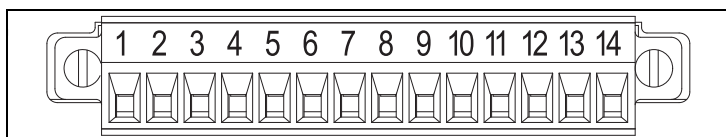


Рис. 9: Назначение/идентификация контактов на разъеме для аксессуаров

Табл. 1 Назначение/идентификация контактов на разъеме для аксессуаров

№ контакт а	Назначение/идентификация	Описание
1.	VISOR_1_WIRE (синий провод на RMN5054)	1-проводная двунаправленная последовательная шина, предназначенная для обнаружения микрофона для крепления на солнцезащитном козырьке IMPRES.
2.	GND	Заземление главной системы и питания.
3.	MIC_LOWBIAS	Низкий порог чувствительности микрофона для аксессуаров сторонних производителей.
4.	AGND (белый провод на RMN5054)	Заземление аудиосистемы.
5.	VISOR_MIC (красный провод на RMN5054)	Вход микрофона для крепления на солнцезащитном козырьке.
6.	SPKR+	Выход динамика (+).
7.	SPKR-	Выход динамика (-).
8.	EXT_PTT	Вход PTT.
9.	GND	Заземление главной системы и питания.
10.	MICBIAS_CTL	Подключите к земле при использовании MIC_LOWBIAS. Подключайте одновременно только один микрофон для крепления на солнцезащитном козырьке (например, VISOR_MIC или MIC_LOWBIAS).

Табл. 1 Назначение/идентификация контактов на разъеме для аксессуаров

№ контакта	Назначение/идентификация	Описание
11.	EXT_MUTE	Выход отключения развлекательного канала — активный (низкий) в течение вызова.
12.	GND	Заземление главной системы и питания.
13.	EXT_EMERGENCY	Внешний вход экстренного режима — потяните вниз, чтобы активировать.
14.	EXT_ALARM	Выход внешних сигналов оповещения (гудок и фары) — активный (низкий) при приеме дуплексного и симплексного частного вызова (в течение периода, заданного в кодплэге), когда зажигание выключено.

3. Вставив провод, закрутите винт для каждого контакта, чтобы надежно его зафиксировать. См. Рис. 10.
4. Опрессуйте или свяжите все провода с помощью стяжки для удобства эксплуатации.
5. Вставьте разъем в колодку распределительной коробки. Равномерно надавите, чтобы установить разъем полностью.

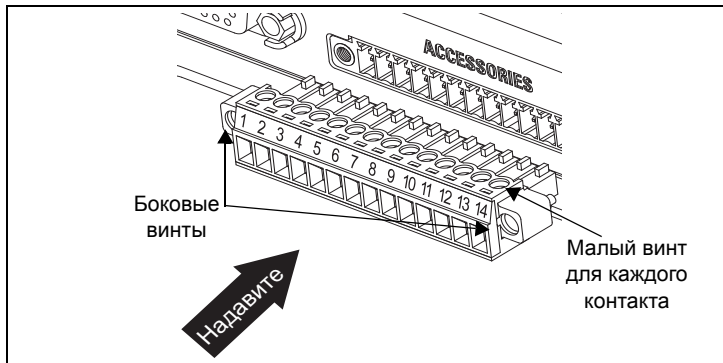


Рис. 10: Установка разъема для аксессуаров

6. Закрутите боковые винты, чтобы надежно зафиксировать разъем.
7. Чтобы извлечь разъем, открутите боковые винты и аккуратно выдвиньте разъем из колодки при помощи небольшой отвертки с плоским шлицем (например, индикаторной отвертки).

Подключение к автомобильной базовой станции

1. Чтобы избежать визуальных и физических помех, проведите кабели через борт двери, а затем проложите под покрытиями и сиденьями.
2. Закрепите соединительный кабель для базовой станции и распределительной коробки (PMKN4169) или соединительный кабель для базовой станции и распределительной коробки с USB-кабелем для передачи данных (PMKN4170) от автомобильной базовой станции, закрутив винты на разъеме распределительной коробки автомобильного комплекта MTP6000, как показано на Рис. 11.

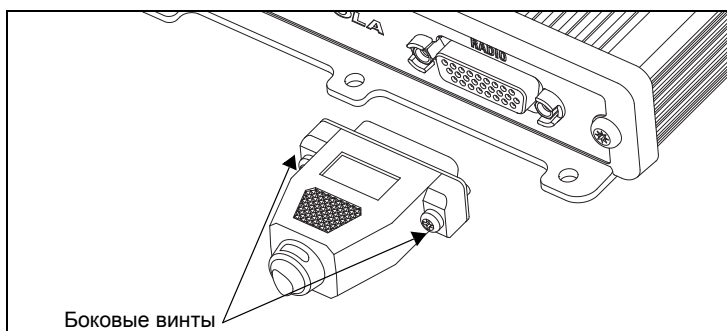


Рис. 11: Подключение соединительного кабеля для базовой станции и распределительной коробки

Подключение кабеля питания (30012040002)

Примечание. Автомобильный комплект MTP6000 работает только от автомобильных аккумуляторов 12 В пост. тока с отрицательным заземлением.

Кабель питания снабжен плавким предохранителем на 5 А для положительной клеммы аккумулятора и плавким предохранителем на 1 А для зажигания. Убедитесь, что электрическая система транспортного средства может поддерживать значения тока, превышающие показатели плавких предохранителей.

Плавкий предохранитель красного провода должен быть подсоединен к источнику питания, при этом следует использовать максимально короткий провод.



Внимание!

Отсоедините плавкие предохранители от красного и синего (зажигание) проводов кабеля питания перед последующими действиями и прикрепите их клейкой лентой к соответствующим держателям предохранителей перед выполнением любых подключений. **Не** вставляйте предохранители до тех пор, пока не будут выполнены и тщательно проверены все подключения.



Внимание!

В случае перегорания предохранителя используйте для замены только предохранители, одобренные компанией Motorola, или эквивалентные детали, перечисленные в следующей таблице. **Не** используйте предохранители от других

Номер по каталогу	Описание
6580283E03	Предохранитель на 5 А для положительной клеммы аккумулятора
6580283E10	Предохранитель на 1 А для зажигания

См. Рис. 12 и Рис. 13 перед прокладкой или подключением кабеля питания и выполните следующие действия.

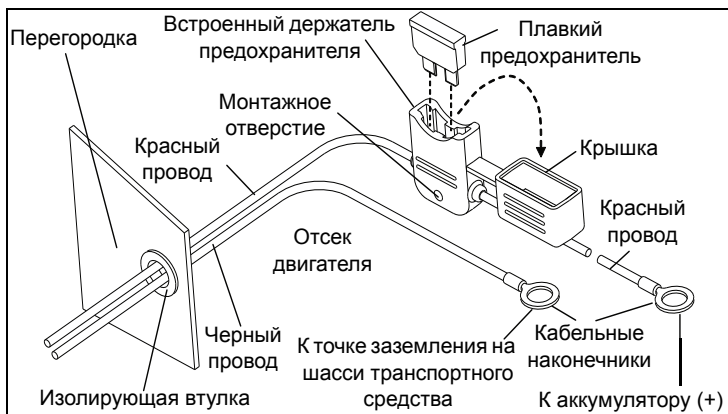


Рис. 12: Прокладка кабеля питания к отсеку двигателя

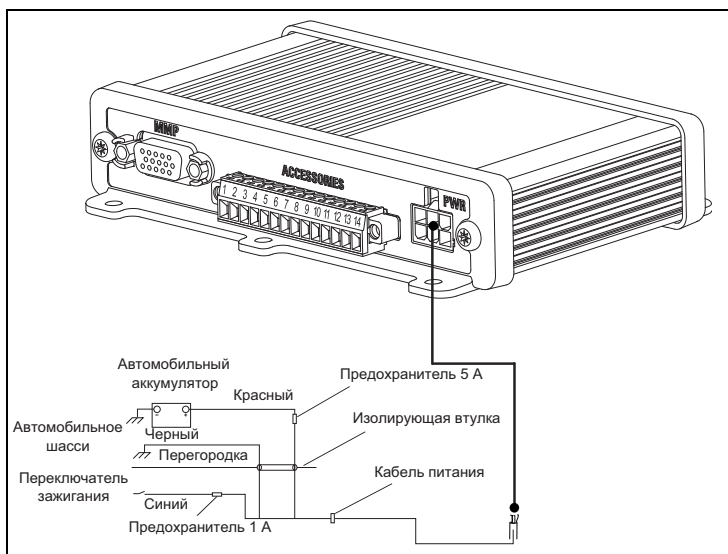


Рис. 13: Схема подключения кабеля питания

1. Если автомобиль не оснащен разъемом внутреннего блока питания, проведите красный и черный провода главного кабеля питания через перегородку в отсек двигателя. Используйте существующее отверстие или при необходимости просверлите в перегородке отверстие диаметром 2 см. Установите изолирующую втулку в отверстие для предотвращения повреждения кабеля питания. Проведите красный и черный провода через отверстие по очереди.
2. Обрежьте черный провод до нужной длины и подсоедините его к шасси транспортного средства. Убедитесь, что плавкий предохранитель находится на расстоянии 20-30 см от точки подключения.
3. Подключите красный провод (А+) к аккумулятору транспортного средства со стороны перегородки, где находится двигатель, в соответствии с нижеприведенными инструкциями.
 - a. Обрежьте длинный красный провод до нужной длины, зачистите конец провода и опрессуйте кабельным наконечником (не входит в комплект). Убедитесь, что плавкий предохранитель находится на расстоянии 20- 30 см от точки подключения.
 - b. Подключите красный провод к положительной (+) клемме аккумулятора транспортного средства. Используйте стяжку, чтобы закрепить провод по всей длине через каждые 10 см (4 дюйма).
4. Убедитесь, что кабели в отсеке двигателя не создают помех для использования элементов управления транспортного средства, а также не соприкасаются с нагревающимися или движущимися деталями двигателя.
5. Для установки зажигания выполните следующие действия.

- a. Обрежьте длинный синий провод до нужной длины, зачистите конец провода и опрессуйте кабельным наконечником (не входит в комплект). Убедитесь, что плавкий предохранитель находится на расстоянии 20-30 см от точки подключения. Не рекомендуется подсоединять провода к стойкам аккумулятора; используйте ближайший разъем аккумулятора. Автомобильный комплект может быть поврежден при наличии неисправности в электрической системе транспортного средства.
- b. Подключите синий провод к переключателю зажигания. Убедитесь, что установлено высокое значение напряжения при включенном зажигании, во время запуска двигателя и движения транспортного средства. При выключенном зажигании устанавливается низкое значение напряжения.

Установка аксессуаров

Примечание. Для работы с автомобильным комплектом МТР6000 используйте только аксессуары, одобренные компанией Motorola.

Примечание. Чтобы установить аксессуар правильно, обратитесь к руководству/инструкциям по установке каждого аксессуара, который используется в транспортном средстве.

Завершение установки

Автомобильный комплект МТР6000 готов к настройке и использованию. Установите плавкие предохранители на 5 А и 1 А (на красном и синем проводах), как описано в разделе «Подключение кабеля питания (30012040002)» на стр. 18.

Проверки после установки

Чтобы убедиться в правильном выполнении установки, выполните следующие проверки. В случае сбоев в работе убедитесь в правильности установки и обратитесь к руководству пользователя (MN001434A01).

Табл. 2: Проверки после установки

Процедура	Ожидаемый результат
Убедитесь, что выполненная установка соответствует описанию установки аксессуаров в руководстве пользователя (MN001434A01). Установите портативный терминал TETRA серии MTP6000 в базовую станцию.	Не применимо.
Включите зажигание.	Портативный терминал TETRA серии MTP6000 включен, и на дисплее несколько секунд отображается сообщение «Car Kit Connecting» (Подключение автомобильного комплекта). Значок аккумулятора показывает состояние зарядки. Если индикатор состояния зарядки не загорается, убедитесь, что кабель питания и предохранители установлены, как указано в разделе «Подключение кабеля питания (30012040002)» на стр. 18. Убедитесь в их исправном состоянии, при необходимости замените.
Убедитесь в достаточной мощности принимаемого сигнала (сравните его с уровнем сигнала портативного терминала TETRA серии MTP6000 вне автомобильного комплекта).	Значок мощности сигнала показывает то же значение, что и при извлечении устройства из базовой станции, или более высокое значение.
Выполните вызов.	Обе стороны вызова слышат друг друга без фонового эха.
Используйте поворотную ручку для увеличения и уменьшения уровня громкости.	Уровень звука аксессуаров меняется вместе с изменениями настройки уровня громкости.

© 2015 Motorola Solutions, Inc. Все права защищены.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS и логотип в виде стилизованной буквы М являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Motorola Trademark Holdings, LLC и используются по лицензии. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

примечания

примечания



MN001433A01-AB
Printed in

